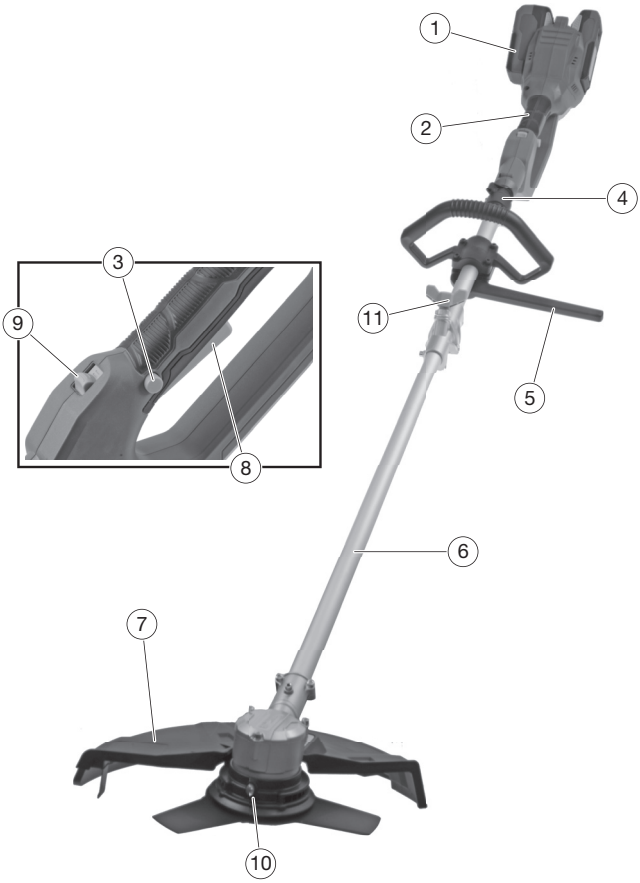
196057

A-FS-2x20/35

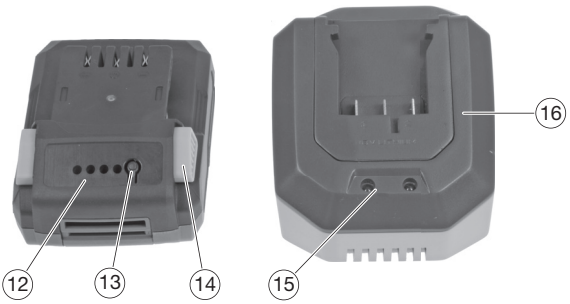
DE Akku-Freischneider
IT Decespugliatore a batteria
FR Faucheuse-débroussailleuse sans fil
GB Cordless brush cutter
CZ Akumulátorový křovinořez
SK Akumulátorový krovinorez
PL Wykaszarka akumulatorowa
SI Akumulatorska ročna kosilnica
HU Akkumulátoros fűkasza
BA/HR Rezač na akumulatorski pogon
GR Επαναφορτιζόμενος εκθαμνωτής
NL Accu-bosmaaier
SE Batteridriven friskärare
FI Akku-raivaussaha

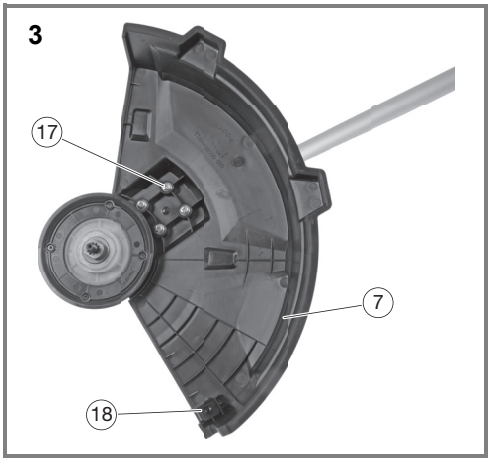
DE Originalbetriebsanleitung 6
IT Traduzione delle istruzioni originali 13
FR Traduction de la notice originale 20
GB Translation of the original instructions 27
CZ Překlad původního návodu k používání 33
SK Preklad pôvodného návodu na použitie 39
PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej 45
SI Prevod izvirnih navodil 52
HU Eredeti használati utasítás fordítása 58
BA/HR Prevod originalnog uputstva za upotrebu 64
GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης 70
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 77
SE Översättning av bruksanvisning i original 83
FI Alkuperäisten ohjeiden käännös 89

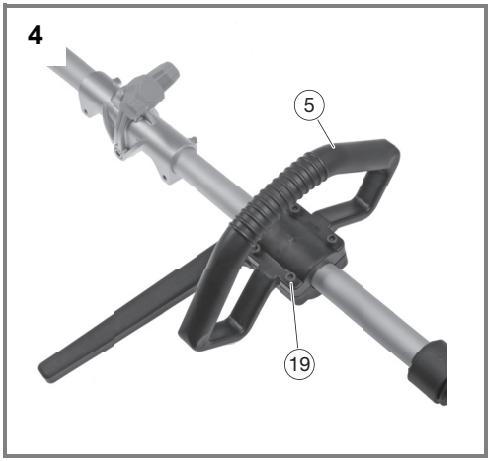
1

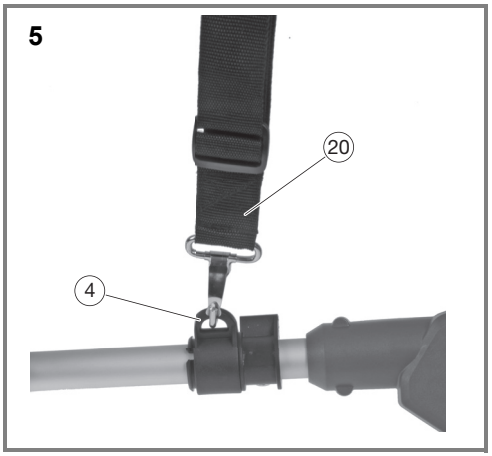


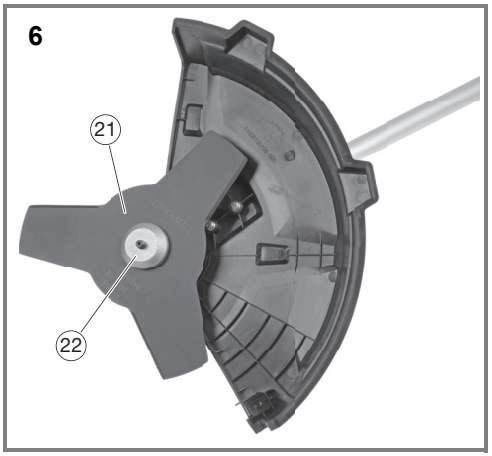
2

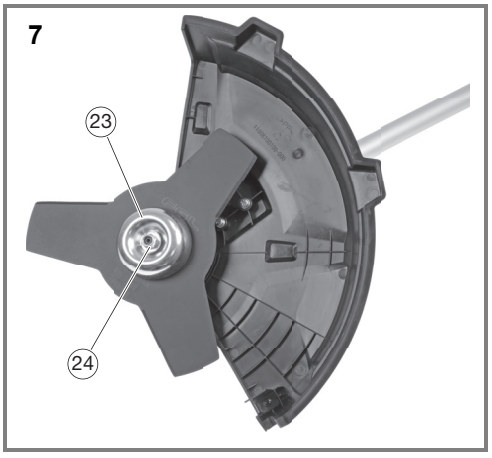


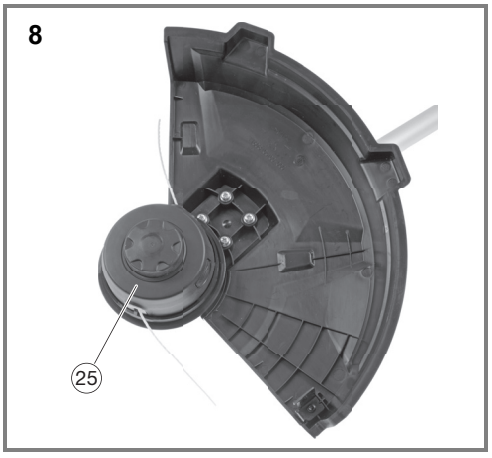

3
17
7
18


4
5
19

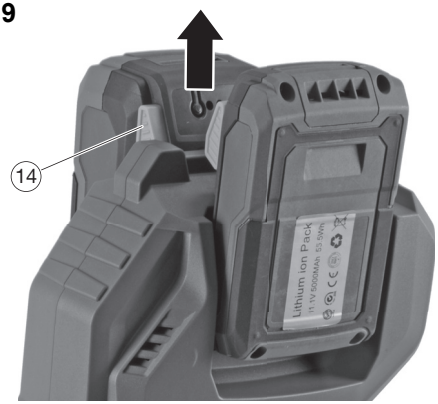

5
20
4


6
21
22


7
23
24

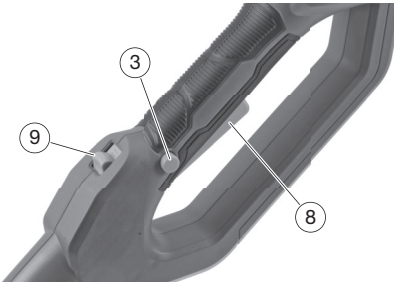

8
25

9



10

11



12

13

14

Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen... . . . . . **6**
Zu Ihrer Sicherheit **6**
Ihr Gerät im Überblick **8**
Montage **8**
Bedienung **9**
Reinigung und Wartung **10**
Aufbewahrung, Transport **11**
Störungen und Hilfe **11**
Entsorgung **11**
Technische Daten **11**
Mängelansprüche **95**

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät darf nur mit dem zugelassenen Original-Schneidwerkzeug zum Schneiden von Gras und leichtem Wildkraut an Bäumen, Mauern, Pfosten, Rasenrändern und anderen für einen Rasenmäher schwer zugänglichen Stellen benutzt werden.

Das Gerät darf nicht zum Schneiden von Dickicht, stärkerem Wildkraut, Gehölz oder anderen Gegenständen verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.

WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.

Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung:

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Gefahr durch Vibration

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Vibration! Durch Vibration kann es, vor allem bei Personen mit Kreislaufstörungen, zu Schäden an Blutgefäßen oder Nerven kommen.

Bei folgenden Symptomen unterbrechen Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Veränderungen der Hautfarbe.

Der in den technischen Daten angegebene Vibrationswert repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Gerätes. Die tatsächlich vorhandene Vibration während der Benutzung kann aufgrund folgender Faktoren hiervon abweichen:

- Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch;
- ungeeignete Einsatzwerkzeuge;
- ungeeigneter Werkstoff;
- ungenügende Wartung.

Sie können die Gefahren deutlich reduzieren, wenn Sie sich an folgende Hinweise halten:

– Warten Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.
– Vermeiden Sie das Arbeiten bei niedrigen Temperaturen.
– Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
– Machen Sie regelmäßig Pause und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung anzuregen.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.

Umgang mit Akkugeräten

- Brandgefahr! Nur vom Hersteller zugelassene Akkus benutzen. Nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte benutzen. Akku bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Vor Anschließen des Ladegerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Akku nur in geschlossenen Räumen aufladen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.
- Gerät niemals während des Ladevorganges einschalten.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Wartung

- Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Akku entfernen.
- Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungsbeseitigungen durchgeführt werden, die hier beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Anschlusskabel immer vom Arbeitsbereich des Gerätes fernhalten. Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät immer auf sicheren Stand und natürliche Körperhaltung achten.
- Halten Sie das Gerät bei der Benutzung immer mit beiden Händen fest und benutzen Sie den Traggurt.
- Vor Arbeitsbeginn Gelände nach Tieren und Gegenständen absuchen. Alle Gegenstände entfernen, die weggeschleudert werden oder sich um die Fadenspule wickeln können.
- Vor Arbeitsbeginn Gelände überprüfen und alle Gegenstände entfernen, die das Schneidwerk beschädigen könnten.
- Immer ausreichend Abstand zum Schneidwerkzeug halten.
- Im Umkreis von 15 m um den Schneidbereich dürfen sich keine anderen Personen oder Tiere aufhalten, da diese durch weggeschleuderte Gegenstände verletzt werden können.

- Vor Einschalten des Gerätes alle Einstellwerkzeuge (Montage-Schlüssel etc.) entfernen.
- Niemals Sägeblätter als Schneidwerkzeug verwenden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht ohne montierte Schutzvorrichtung in Betrieb.
- Niemals in den Arbeitsbereich (Schneidwerkzeug/Schneidfaden) greifen.
- Nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist.
- Prüfen Sie das Gerät auf einwandfreie Funktion, insbesondere auf richtigen und sicheren Sitz der rotierenden Teile.
- Das Gerät vibriert bei der Benutzung. Dadurch können sich Schrauben und Teile etwas lockern. Überprüfen Sie alle Schrauben und Teile auf festen Sitz.
- Nicht über Hüfthöhe arbeiten! Nicht vorbeugen oder zurücklehnen!
- Die Bekleidung des Bedieners muss eng anliegen. Locker getragene Kleidung vermeiden. Festes Schuhwerk und lange Arbeitshose tragen.
- Achtung beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!
- Beachten Sie, dass sich die bewegenden Teile auch hinter Be- und Entlüftungsöffnungen befinden können.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch lesen

Beim Starten und Arbeiten Schneidwerkzeug von Fremdkörpern fernhalten

Sicherheitsabstand von 15 m zu umstehenden Personen oder Tieren einhalten.

Gerät vor Nässe schützen. Trocken aufbewahren.

Niemals in den Arbeitsbereich (Schneidwerkzeug/Schneidfaden) greifen.

Akku nur in Innenräumen aufladen.

Akku nicht im Hausmüll entsorgen!

Akku nicht in Gewässern entsorgen!

Akku nicht verbrennen!

Akku keiner Sonnenstrahlung oder überhöhten Temperaturen aussetzen!

Persönliche Schutzausrüstung

Schutzbrille tragen

Gehörschutz tragen

Schutzhandschuhe tragen

Sicherheitsschuhe tragen

Eng anliegende Arbeitskleidung tragen

Ihr Gerät im Überblick

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► *S. 3, Abb. 1*

1. Akku (nicht im Lieferumfang)
2. Bediengriff
3. Einschaltsperre
4. Öse für Schulterriemen
5. Vorderer Handgriff
6. Unteres Schaftrohr
7. Schutzhaube
8. Ein-Aus-Schalter
9. Drehzahlregler
10. Spindelarretierung
11. Klemmschraube für Klappmechanismus

► *S. 3, Abb. 2*

12. Anzeige für Restkapazität
13. Taste für Kapazitätsanzeige
14. Verriegelungstaste
15. Kontrollleuchten
16. Akku-Ladestation (nicht im Lieferumfang)

Lieferumfang

- Gebrauchsanweisung
- Schlagmesser (mit Transportschutz)
- Fadenspule
- Vorderer Handgriff
- Schutzhaube
- Schulterriemen
- Innensechskantschlüssel

Montage

Das Gerät kann je nach Einsatzgebiet mit verschiedenen Schneidwerkzeugen betrieben werden:

Schlagmesser: ausschließlich zum Schneiden von Freiflächen mit kräftigem Material wie: Unkraut, hohen Gräsern, Gestrüpp, Sträuchern, Wildwuchs, Dickicht etc.

Fadenkopf: ausschließlich zum Schneiden von Gras. Der Einsatz an Mauern, Zäunen, Rasenkanten, Bäumen, Pfosten etc. ist möglich.

Schutzhaube montieren

► *S. 4, Abb. 3*

VORSICHT! Verletzungsgefahr! An der Unterseite der Faden-Schutzhaube befindet sich ein scharfes Messer zum Abschneiden des Fadens. Entfernen Sie den Transportschutz erst nach der Montage.

– Schutzhaube (7) mit Schrauben (17) an Schneidkopf festschrauben.
– Transportschutz von Abschneidmesser (18) entfernen.

Gerät ausklappen

– Klemmschraube (11) lösen.
– Gerät wie abgebildet ausklappen.
– Klemmschraube (11) festdrehen.

Vorderen Handgriff montieren

► *S. 4, Abb. 4*

– Vorderen Handgriff (5) mit Schraube (19) an oberem Schaftrohr festschrauben.

Schulterriemen anbringen

► *S. 4, Abb. 5*

– Öse des Schulterriemens (20) wie abgebildet in Aufhängeöse (4) einhängen.

Betrieb mit Messer

Messer montieren

VORSICHT! Verletzungsgefahr bei der Montage! Das Messer ist scharf. Tragen Sie bei der Montage schnitthemmende Arbeitshandschuhe.

– Messer-Transportschutz entfernen und aufbewahren (z. B. für die Lagerung des Gerätes).

► *S. 4, Abb. 6*

– Messer (21) auf Ansatz des Innenflansches positionieren. Laufrichtung beachten!
– Außenflansch (22) aufsetzen.

► *S. 4, Abb. 7*

– Andruckplatte (23) aufsetzen.
– Spindelarretierung (10) gedrückt halten.
– Mutter (24) festschrauben.

Betrieb mit Fadenspule

Fadenspule montieren

► *S. 4, Abb. 8*

– Spindelarretierung (10) gedrückt halten.
– Fadenspule (25) auf Antriebswelle aufsetzen und handfest anschrauben.

Bedienung

Akku laden

Hinweis: Akku und Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang und sind optional bei Ihrem Händler erhältlich (► *Zubehör – S. 12*).

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkugeräten beachten.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefentladen.

Hinweis: Ist der Akku vollständig geladen, stellt sich die Ladestation automatisch auf Erhaltungsladung um. Der Akku kann dauerhaft in der Ladestation verbleiben.

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► *Technische Daten – S. 11*).

– Verriegelungstaste (14) drücken und Akku aus Gerät herausziehen.
– Akku in Ladestation einsetzen.
– Netzstecker der Ladestation in Steckdose stecken.

Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (15) angezeigt.

– Akku in Gerät einsetzen und sicher einrasten lassen.

Restkapazität des Akkus überprüfen

– Taste (13) drücken.

Die Restkapazität des Akkus wird von den Kontrollleuchten (12) angezeigt.

Vor dem Starten überprüfen!

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

– Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
– Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Bedienung

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Vor Arbeitsbeginn Gelände überprüfen und alle Gegenstände entfernen, die vom Gerät aufgeschleudert werden könnten.

Richtige Haltung

Halten Sie das Gerät

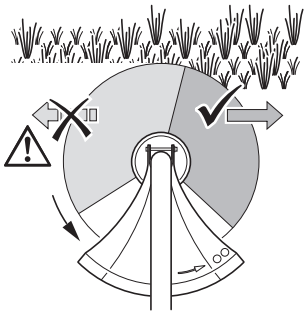
- mit der linken Hand am vorderen Handgriff;
- mit der rechten Hand etwa in Hüfthöhe am Bediengriff;
- ausbalanciert in einer bequemen Haltung.

Ein- und ausschalten

► *S. 5, Abb. 11*

– Gerät fest in beiden Händen halten.
– Einschalten: Einschaltsperre (3) und Ein-Aus-Schalter (8) gleichzeitig drücken. Ein-Aus-Schalter (8) gedrückt halten.
– Gewünschte Drehzahl mit Drehzahlregler (9) einstellen.
– Ausschalten: Ein-Aus-Schalter (8) loslassen.

Hinweise zum Schneiden



- Schneiden Sie nur mit dem rechten (hier dunkelgrauen) Bereich des Schneidraumes, indem Sie das Gerät im Halbkreis von links nach rechts bewegen.
- Nur in diesem Bereich ist ein leichtes und rückschlagarmes Schneiden möglich.
- Setzen Sie niemals im linken (hier hellgrauen) Bereich zum Schnitt an.Hier besteht eine hohe Rückschlaggefahr und es könnten Gegenstände durch die Drehung des Schneidwerkzeugs in Ihre Richtung geschleudert werden. Sie könnten dadurch verletzt werden.
- Wenn Sie das Gerät von rechts nach links bewegen, müssen Sie das Schneidwerkzeug vom Boden fernhalten, damit nichts weggeschleudert wird.
- Lange Gräser immer von oben nach unten schneiden, damit sich die Gräser nicht um die Spule wickeln.
- Benutzen Sie nur die Spitze des Fadens. So verbrauchen Sie weniger Faden und vermeiden, dass sich Gras in der Spule verfängt.
- Halten Sie den Faden nur so dicht wie nötig an Pfosten, Mauern, Zäune und ähnliches. Feste Gegenstände nutzen den Faden sehr schnell ab.
- Baumrinde, junge Bäume und Sträucher können durch den Faden beschädigt werden.

Fäden verlängern

Wenn das Gerät nicht mehr sauber schneidet sind die Fäden zu kurz geworden.

Die besten Schneidergebnisse erhalten Sie, wenn Sie die Fäden so weit verlängern, dass sie vom Abschneidemesser auf die richtige Länge abgeschnitten werden.

Fäden im Schneidbetrieb verlängern

– Tippen Sie mit der Unterseite der Fadenspule bei laufendem Gerät kurz auf den Boden.
– Wurden die Fäden noch nicht weit genug verlängert, tippen Sie noch einmal auf.

Die Fäden werden vom Abschneidemesser automatisch auf die richtige Länge abgeschnitten.

Fäden von Hand verlängern

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Bei Arbeiten an der Fadenspule immer Netzstecker ziehen!

Wenn die Fäden bereits zu kurz geworden sind, verlängern sie sich durch Auftippen nicht mehr. Sie müssen sie mit der Hand aus der Fadenspule herausziehen.

– Gerät auf den Boden legen.
– Mit der Hand auf die Unterseite der Fadenspule drücken und die beiden Fäden herausziehen, bis sie etwas länger als die Kante der Schutzhaube sind.

Die Fäden werden vom Abschneidemesser beim nächsten Benutzen auf die richtige Länge abgeschnitten.

Reinigung und Wartung

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor jeder Wartung und/oder Reinigung: Netzstecker ziehen.

Reinigungs- und Wartungsübersicht

Hinweis: Gerät nach jeder Benutzung sofort reinigen. Eingetrocknete Rasenreste sind sehr hart und lassen sich nur schwer entfernen.

Bei Bedarf

Was?	Wie?
Gerät reinigen	Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.
Faden ersetzen, wenn zu kurz	► *Faden austauschen – S. 10*

Faden austauschen

Es ist möglich, die komplette Fadenspule auszutauschen oder nur den Faden zu ersetzen.

Fadenspule herausnehmen

► *S. 4, Abb. 8*
– Spindelarretierung (10) gedrückt halten.
– Fadenspule (25) losschauben.

Faden in der Fadenspule ersetzen

► *S. 5, Abb. 12*
– Taste (26) drücken und Deckel (27) der Fadenspule öffnen.
– Fadenreste vollständig entfernen.

► *S. 5, Abb. 13*
– Fäden stramm auf die Spule wickeln. Drehrichtung der Spule beachten. Die Fäden müssen entgegen der Drehrichtung aufgewickelt werden.

Fadenspule einsetzen

► *S. 5, Abb. 14*
– Beide Fäden in die Öffnungen (29) des Deckels einfädeln.
– Deckel der Fadenspule wieder aufsetzen und einrasten lassen.
– Spulengehäuse auf Welle setzen und festschrauben (► *Fadenspule montieren – S. 9*).

Fäden auf die richtige Länge einstellen

– Mit der Hand auf die Unterseite der Fadenspule drücken und die beiden Fäden herausziehen, bis sie etwas länger als die Kante der Schutzhaube sind.

Die Fäden werden vom Abschneidemesser beim nächsten Benutzen automatisch auf die richtige Länge abgeschnitten.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung

– Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

Transport

– Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht.	Akku entladen?	► *Akku laden – S. 9*
	Akku defekt?	Händler kontaktieren.
Faden wickelt sich nicht ab.	Faden aufgebraucht?	► *Faden austauschen – S. 10.*
	Fadenspule blockiert?	Ursache der Blockierung beseitigen (► *Fadenspule herausnehmen – S. 10*).

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	196057
Nennspannung	2× 20 V⎓
Schutzklasse	III
Leerlaufdrehzahl	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Durchmesser Schneidbereich	
• Schlagmesser	255 mm
• Fadenspule	350 mm
Fadendurchmesser	2 mm
Fadenlänge	5 m
Schallleistungspegel (L_{WA})*	
• Schlagmesser	87,4 dB(A)
• Fadenspule	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Schalldruckpegel (L_{PA})*	
• Schlagmesser	79,6 dB(A)
• Fadenspule	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	
• Schlagmesser	<2,52 m/s^2
• Fadenspule	<2,33 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)
Gewicht	
• Schlagmesser	3,85 kg
• Fadenspule	4,0 kg
Max. Betriebsdauer bei vollem Akku (2 Ah)	
• Schlagmesser	60 min
• Fadenspule	20 min

*) Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden. Ein Warnhinweis: Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum

Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB(A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines geeigneten und dafür vorgesehenen Gehörschutz sowie eine Einhaltung von regelmäßigen Pausen).

**) Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden; Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Werkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird; Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Eine Maßnahme zur Verringerung der Vibrationsbelastung ist z. B. die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Ermittlung der Schwingungsemissionswerte nach EN 50366-2-91.

Zubehör

Weitere Informationen zu passenden Akkus und Ersatzteilen des 1 Power-Systems erhalten Sie hier: siehe QR-Code

Indice

Prima di cominciare... . . . . . **13**
Per la vostra sicurezza **13**
Panoramica dell'apparecchio **15**
Montaggio **15**
Funzionamento **16**
Pulizia e manutenzione **17**
Conservazione, trasporto **18**
Anomalie e rimedi **18**
Smaltimento **18**
Dati tecnici **18**
Reclami per difetti **95**

Prima di cominciare…

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il presente apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con utensili da taglio originali autorizzati al taglio dell'erba e di piccole erbacce che crescono su alberi, muri, stipiti, ai bordi dei prati e in altre zone difficili da raggiungere con un tagliaerba.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per il taglio di sterpaglie, piante erbacee robuste o altro.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:

PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.

Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Questi simboli indicano l'equipaggiamento di sicurezza personale necessario:

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se l'apparecchio, o parti di esso, dovessero essere difettosi, occorre farli sottoporre a manutenzione da un tecnico specializzato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Utilizzare sempre il necessario equipaggiamento di sicurezza personale.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Pericolo a causa delle vibrazioni

ATTENZIONE! Rischio di lesioni a causa delle vibrazioni! Le vibrazioni possono causare, soprattutto nelle persone con disturbi alla circolazione sanguigna, danni ai vasi sanguigni o ai nervi.

Se si riscontrano i seguenti sintomi, interrompere immediatamente il lavoro e consultare un medico: torpore in parti del corpo, perdita di sensibilità, prurito, trafitture, dolore, cambiamenti del colore della pelle.

Il valore di vibrazione indicato nei dati tecnici rappresenta gli impieghi principali dell'attrezzo. La vibrazione effettivamente presente durante l'uso può risultare diversa in base ai seguenti fattori:

- impiego non appropriato;
- inserti non appropriati;
- materiale non appropriato;
- manutenzione insufficiente.

Si possono ridurre considerevolmente i rischi attenendosi alle seguenti indicazioni:

– Eseguire la manutenzione dell'attrezzo attenendosi alle indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
– Evitare di lavorare a temperature troppo basse.
– Mantenere caldo il corpo e in particolare le mani durante la stagione fredda.
– Fare pause frequenti durante le quali si devono tenere le mani in movimento per stimolare l'irrorazione sanguigna.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Scollegare la spina dalla presa a muro, afferrando soltanto la spina stessa e non tirando il cavo.
- Non piegare, schiacciare, trascinare o travolgere il cavo di rete; proteggerlo dai bordi taglienti, dall'olio e dal calore.
- Non sollevare mai l'apparecchio per il cavo; non utilizzare mai il cavo per altri scopi.
- Prima di ogni utilizzo controllare spina e cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare mai l'apparecchio con il cavo di rete danneggiato.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare sempre la spina.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'apparecchio.
- Disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio durante il trasporto.

Utilizzo delle batterie ricaricabili

- Pericolo di incendio! Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore. Utilizzare esclusivamente i caricabatterie consentiti dal produttore. Quando non utilizzate, mantenere le batterie lontane dagli oggetti in metallo che potrebbero provocare un cortocircuito. Pericolo di lesioni e incendio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la rete ed i dati d'allacciamento siano conformi.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Caricare la batteria soltanto all'interno di ambienti chiusi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, prima di inserire la batteria.
- Mai accendere l'apparecchio durante la fase di ricarica.
- Nel caso di utilizzo inadeguato, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

Manutenzione

- Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio, rimuovere sempre la batteria.
- Prima di manutenzionare l'apparecchiatura staccare la spina.
- Si devono eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione ed eliminazione guasti di seguito descritti. Tutti gli interventi di altra natura devono essere effettuati da un tecnico specializzato.
- Impiegare soltanto ricambi originali. Solo i pezzi originali sono progettati e, quindi, sono idonei per l'apparecchio. Se invece si usano altri ricambi, si possono mettere in pericolo sia la propria incolumità sia l'ambiente, oltre alla conseguente perdita del diritto alla garanzia.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Tenere sempre il cavo di allacciamento lontano dall'area di lavoro dell'apparecchio. Posizionare i cavi sempre dietro l'apparecchio.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, mantenere sempre una posizione ben salda e una postura naturale.
- Durante l'utilizzazione tenga sempre saldamente l'apparecchio con tutte e due le mani e utilizzi la cinghia a spalla.
- Prima di azionare l'apparecchio, accertarsi dell'eventuale presenza di animali o oggetti nelle immediate vicinanze. Allontanare tutti gli oggetti che potrebbero essere scaraventati in aria dal contatto con l'apparecchio o rimanere impigliati nella bobina del filo.
- Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, accertarsi dell'eventuale presenza di oggetti che potrebbero danneggiare il gruppo di taglio e allontanarli.

- Mantenere sempre una distanza sufficiente dall'utensile di taglio.
- In un'area di 15 m dall'area di taglio non devono sostare altre persone o animali, in quanto potrebbero essere feriti da oggetti scagliati in aria.
- Prima di accendere l'apparecchio rimuovere tutti gli utensili di regolazione (chiavi di montaggio etc.).
- Non utilizzare mai lame per sega come utensili da taglio.
- Non metta in funzione l'apparecchio senza dispositivo di protezione montato.
- Non afferrare mai l'apparecchio nell'area di lavoro (utensile/filo di taglio).
- Lavorare solamente in buone condizioni di luminosità e visibilità.
- Si assicuri che l'apparecchio sia montato completamente e secondo le prescrizioni.
- Controlli che l'apparecchio funzioni senza problemi, in particolare che le parti rotanti si trovino nella giusta sede e che siano posizionate in sicurezza.
- L'apparecchio vibra durante l'utilizzo. Questo potrebbe fare allentare leggermente viti e componenti. Controlli che tutte le viti ed i componenti siano in una sede stabile.
- Non lavorare mai ad altezze al di sopra dei fianchi! Non chinarsi in avanti né allungarsi all'indietro.
- Durante l'utilizzo indossare solo un abbigliamento aderente. Evitare abiti con lembi svolazzanti. Indossare calzature stabili e pantaloni da lavoro lunghi.
- Attenzione a quando si cammina all'indietro. all'indietro!
- Si osservi che i componenti mobili possono trovarsi anche dietro i fori di ventilazione e scarico.
- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio. Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.

Leggere le istruzioni prima dell'uso

Durante l'avviamento e il lavoro tenere l'utensile di taglio lontano da corpi estranei

Attenersi ad una distanza di sicurezza di 15 m da persone o animali nei dintorni.

Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Conservare in luogo asciutto.

Non afferrare mai l'apparecchio nell'area di lavoro (utensile/filo di taglio).

Ricaricare la batteria solo in locali chiusi.

Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici!

Non smaltire la batteria nelle falde acquifere!

Non bruciare la batteria!

Non esporre la batteria all'irradiazione solare o a temperature eccessive!

Equipaggiamento di protezione personale

occhiali protettivi

cuffie di protezione acustica

guanti protettivi

scarpe antinfortunistiche

indumenti stretti e aderenti

Panoramica dell'apparecchio

Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

► *P. 3, fig. 1*

1. Batteria (non compresa)
2. Impugnatura di funzionamento
3. Blocco accensione
4. Occhiello per cinghie della tracolla
5. Impugnatura anteriore
6. Gambo tubolare inferiore
7. Calotta protettiva
8. Interruttore I/0
9. Regolatore del numero di giri
10. Blocco del mandrino
11. Vite di fissaggio per meccanismo di ribaltamento

► *P. 3, fig. 2*

12. Indicazione capacità residua
13. Tasto per indicazione della capacità
14. Pulsante di bloccaggio
15. Spie di controllo
16. Basetta di ricarica batteria (non compresa)

Volume di fornitura

- Istruzioni per l'uso
- Lama (con protezione per trasporto)
- Bobina porta-filo
- Impugnatura anteriore
- Calotta protettiva
- Cinghia della tracolla
- Chiave per viti a testa esagonale

Montaggio

L'apparecchio può essere utilizzato con diversi utensili di taglio secondo il settore di utilizzo:

Lama rotante: esclusivamente per tagliare superfici libere con materiale forte come: erbacce, erba alta, sterpaglie, arbusti, malerbe, cespugli etc.

Testina porta-filo: esclusivamente per tagliare erba. L'utilizzo su muri, recinzioni, bordi del prato, alberi, pali etc. è possibile.

Montaggio della calotta di protezione

► *P. 4, fig. 3*

ATTENZIONE! Pericolo d'infortuni! Sul lato inferiore della custodia protettiva filo vi è un coltello affilato per tagliare il filo. Rimuova la protezione per il trasporto solo dopo il montaggio.

– Avvitare la calotta protettiva (7) con viti (17) sulla testa di taglio.
– Rimuovere la protezione per il trasporto dalla lama di rifilatura (18).

Aprire l'apparecchio

– Allentare la vite di fissaggio (11).
– Aprire l'apparecchio come illustrato.
– Serrare a fondo la vite (11).

Montaggio dell'impugnatura anteriore

► *P. 4, fig. 4*

– Fissare saldamente l'impugnatura anteriore (5) al tubo del codolo superiore utilizzando la vite (19).

Applicazione delle cinghie della tracolla

► *P. 4, fig. 5*

– Appendere l'occhiello delle cinghie della tracolla (20) all'anello di sollevamento (4) come illustrato.

Funzionamento con lama

Montare la lama

ATTENZIONE! Pericolo di ferimento al montaggio! La lama è tagliente. Durante il montaggio infilarsi guanti di protezione antitaglio.

– Togliere la protezione per il trasporto della lama e conservarla (per es. per riporre l'apparecchio).

► *P. 4, fig. 6*

– Posizionare la lama (21) sullo spallamento della flangia interna. Osservare la direzione di marcia!
– Applicare la flangia esterna (22).

► *P. 4, fig. 7*

– Applicare la piastra di pressione (23).
– Tenere premuto il blocco del mandrino (10).
– Stringere il dado (24).

Funzionamento con bobina porta-filo

Montare la bobina porta-filo

► *P. 4, fig. 8*

– Tenere premuto il blocco del mandrino (10).
– Applicare la bobina porta-filo (25) sull'albero motore e avvitare a mano.

Funzionamento

Caricamento della batteria

Nota: La batteria e il caricabatteria non sono compresi nella fornitura e sono disponibili come optional presso il rivenditore di zona (► *Accessori – p. 19*).

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Attenersi alle informazioni sulla sicurezza sull'utilizzo delle batterie ricaricabili.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non scaricare completamente la batteria.

Nota: Quando la batteria è completamente carica, la basetta di ricarica commuta automaticamente alla carica di mantenimento. La batteria può rimanere sempre sulla basetta di ricarica.

Prima della prima accensione è necessario caricare la batteria (tempo di ricarica: ► *Dati tecnici – p. 18*).

– Premere il pulsante di bloccaggio (14) e togliere la batteria dall'apparecchio.
– Inserire la batteria nella basetta di ricarica.
– Inserire la spina della basetta di ricarica nella presa di corrente.

Lo stato di ricarica viene indicato dalle spie di controllo (15).

– Inserire la batteria nell'apparecchio e lasciarla scattare in posizione.

Controllare la capacità residua della batteria

– Premere il pulsante (13).

La capacità residua della batteria viene indicata dalle spie di controllo (12).

Prima dell'uso, controllare quanto segue!

PERICOLO! Pericolo di lesioni! L'apparecchio può essere messo in funzione solo se non sono stati riscontrati guasti. Se un componente è difettoso, occorre sostituirlo prima della successiva messa in funzione.

Controllare che gli apparecchi siano in perfette condizioni:

– controllare se ci sono difetti visibili ad occhio nudo.
– Controllare se tutti i componenti degli apparecchi sono ben fissati.

Funzionamento

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, accertarsi dell'eventuale presenza di oggetti che potrebbero essere scaraventati in aria dall'apparecchio e allontanarli.

Postura corretta

Sostenere l'apparecchio con

- la mano sinistra sull'impugnatura anteriore,
- la mano destra all'altezza dei fianchi sull'impugnatura di funzionamento,
- in modo bilanciato e in posizione comoda.

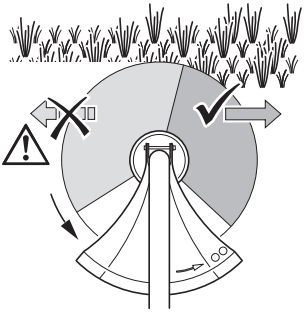
Accensione e spegnimento

► *P. 5, fig. 11*

– Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani.

– Accensione: Premere il blocco d'azionamento (3) e contemporaneamente l'interruttore ON/OFF (8). Tenere premuto l'interruttore ON/OFF (8).
– Impostare il numero di giri desiderato con il regolatore (9).
– Spegnimento: Rilasciare l'interruttore ON/OFF (8).

Indicazioni per il taglio



- Tagliare soltanto con la parte destra (indicata in grigio scuro) della camera di taglio muovendo l'apparecchio in semicerchio da sinistra verso destra.
- Solo in questa zona è possibile eseguire un taglio leggero e senza contraccolpi.
- Non utilizzare mai la parte sinistra (qui in grigio chiaro) per tagliare.In tal caso vi è un elevato pericolo di contraccolpo ed è possibile che vengano scaraventato degli oggetti in direzione dell'utente a causa della rotazione del filo. Questo può causare lesioni.
- Quando si muove l'apparecchio da destra verso sinistra, l'utensile da taglio deve essere mantenuto distante dal terreno, per evitare di scagliare gli oggetti presenti su di esso.
- In caso di erba alta, eseguire il taglio dall'alto in basso, per evitare che i fili d'erba non rimangano impigliati nella bobina.
- utilizzare solamente la punta del filo. In questo modo è possibile utilizzare una minor quantità di filo ed evitare che l'erba rimanga impigliata nella bobina.
- Mantenere il filo più folto in caso di stipiti, muri, recinzioni ecc. Gli oggetti solidi logorano molto più rapidamente il filo.
- Corteccia, alberi giovani e arbusti possono venire danneggiati dal filo.

Allungamento dei fili

Quando l'apparecchio non taglia più in modo perfetto, significa che i fili sono diventati troppo corti.

Per ottenere risultati di taglio migliori, allungare i fili in modo che essi vengano tagliati nella lunghezza appropriata dalla lama di taglio.

Allungamento dei fili durante l'operazione di taglio

– Con l'apparecchio in funzione toccare brevemente il terreno con la parte inferiore della bobina del filo.
– Nel caso in cui i fili non risultino ancora sufficientemente lunghi, ripetere l'operazione.

I fili verranno automaticamente tagliati nella misura corretta dalla lama di taglio.

Allungamento dei fili manuale

PERICOLO! Pericolo di lesioni! Rimuovere sempre la spina d'alimentazione in caso di operazioni sulla bobina del filo!

Se i filo sono divenuti troppo corti, non è più possibile l'allungamento nella modalità descritta in precedenza. In questo caso è necessario estrarre i fili dalla bobina in modo manuale.

– Appoggiare l'apparecchio a terra.
– Con la mano nella parte inferiore, premere sulla bobina ed estrarre i due fili fino a quando non risultino un pò più lunghi rispetto al bordo della calotta di protezione.

Al prossimo utilizzo, i fili verranno automaticamente tagliati nella misura corretta dalla lama di taglio.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO! Pericolo di lesioni! Prima di ogni operazione di manutenzione e/o pulizia: togliere la spina d'alimentazione.

Panoramica della pulizia e della manutenzione

Nota: Pulire immediatamente l'apparecchio dopo ogni utilizzo. I residui d'erba secchi risultano molto duri e difficili da eliminare.

All'occorrenza

Cosa?	Come?
Pulizia dell'apparecchio	Pulire gli apparecchi con un panno leggermente inumidito.
Sostituire il filo, se troppo corto	► *Sostituzione del filo – p. 17*

Sostituzione del filo

È possibile sostituire la bobina del filo completa o solamente il filo.

Estrazione della bobina

► *P. 4, fig. 8*

– Tenere premuto il blocco del mandrino (10).
– Svitare la bobina del filo (25).

Sostituire il filo nella bobina

► *P. 5, fig. 12*

– Premere il pulsante (26) e aprire il coperchio (27) della bobina portafilo.
– Eliminare completamente i residui di filo.

► *P. 5, fig. 13*

– Avvolgere i fili ben tesi sulla bobina. Fare attenzione alla direzione di rotazione della bobina. I fili devono essere avvolti nel senso contrario a quello di rotazione.

Inserimento della bobina del filo

► *P. 5, fig. 14*

– Infilare entrambi i fili nelle relative aperture (29) del coperchio.
– Reinserire il coperchio della bobina portafilo e farlo scattare in posizione.
– Collocare l'alloggiamento della bobina sull'albero ed avvitare (► *Montare la bobina porta-filo – p. 16*).

Regolare la lunghezza corretta dei fili.

– Con la mano nella parte inferiore, premere sulla bobina ed estrarre i due fili fino a quando non risultino un pò più lunghi rispetto al bordo della calotta di protezione.

Al prossimo utilizzo, i fili verranno automaticamente tagliati nella misura corretta dalla lama di taglio.

Conservazione, trasporto

Conservazione

– Si raccomanda di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato.

Trasporto

– Per la spedizione si deve utilizzare, se possibile, l'imballo originale.

Anomalie e rimedi

PERICOLO! Pericolo di lesioni! Riparazioni non appropriate possono provocare il malfunzionamento dell'apparecchio e pregiudicarne la sicurezza. In tal modo si danneggia se stessi e l'ambiente.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Errore/Anomalia	Causa	Rimedio
Il motore non gira.	Accumulatore scarico?	► *Caricamento della batteria – p. 16*
	Batteria difettosa?	Contattare il rivenditore.
Il filo non si srotola.	Filo raccolto?	► *Sostituzione del filo – p. 17*.
	Bobina bloccata?	Eliminare la causa del blocco (► *Estrazione della bobina – p. 17*).

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	196057
Tensione nominale	2× 20 V⎓
Classe di isolamento	III
Numero di giri a vuoto	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Diametro area di taglio	
• Lama	255 mm
• Bobina porta-filo	350 mm
Diametro filo	2 mm
Lunghezza di filo	5 m
Livello di potenza acustica (L_{WA})*	
• Lama	87,4 dB(A)
• Bobina porta-filo	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Livello di pressione acustica (L_{PA})*	79,6 dB(A)
• Lama	80,9 dB(A)
• Bobina porta-filo	(K = 3 dB(A))
Vibrazione**	
• Lama	<2,52 m/s^2
• Bobina porta-filo	<2,33 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)
Peso	
• Lama	3,85 kg
• Bobina porta-filo	4,0 kg
Max. durata di esercizio con batteria completamente carica (2 Ah)	
• Lama	60 min
• Bobina porta-filo	20 min

*) I valori d'emissione sonora indicati sono stati rilevati secondo un metodo di controllo normalizzato e si possono utilizzare per confrontare un utensile elettrico con un altro. I valori d'emissione sonora indicati si possono usare anche per una valutazione preliminare del carico. Un avvertimento: Le emissioni sonore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico possono variare

rispetto ai valori indicati a seconda del modo in cui l'utensile elettrico viene utilizzato, e in particolare del tipo di pezzo che viene lavorato. È necessario stabilire delle misure di protezione per l'operatore basate su una valutazione del carico da vibrazioni durante le condizioni di utilizzo effettive (in proposito è necessario considerare tutte le componenti del ciclo di funzionamento, ad esempio il tempo per cui l'utensile elettrico è spento e quello per cui è acceso ma funziona senza carico).

Informazioni sulle emissioni acustiche in conformità alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e alla direttiva macchine CE: il livello di pressione sonora sul luogo di lavoro può essere maggiore di 80 dB(A). In questo caso, sono necessarie misure di protezione dal rumore per l'operatore (ad esempio, indossare adeguate e apposite protezioni dell'udito e fare pause regolari).

**) Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato è stato rilevato secondo un metodo di controllo normalizzato e si può utilizzare per confrontare un utensile con un altro. Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato si può utilizzare anche per stimare inizialmente la sospensione. Il valore d'emissione dell'oscillazione durante l'uso effettivo dell'utensile può differire dal valore indicato a seconda del modo DIN cui viene utilizzato l'utensile. Cercare di mantenere al minimo possibile le sollecitazioni dovute alle vibrazioni. Ad esempio, per ridurre le sollecitazioni dovute alle vibrazioni si può ridurre la durata del tempo di lavoro. Si devono considerare tutte le parti del ciclo di lavoro (ad esempio i tempi nei quali l'utensile è spento e quelli in cui, anche se è acceso, non funziona sotto carico). Rilevamento dei valori di emissione dell'oscillazione secondo EN 50366-2-91.

Accessori

Per altre informazioni sulle batterie e sui ricambi adeguati del 1 Power Systems consultare qui: vedi codice QR

Table des matières

Avant de commencer... 20
Pour votre sécurité 20
Vue d'ensemble de votre appareil 22
Montage 22
Utilisation 23
Nettoyage et maintenance 24
Stockage, transport 25
Dysfonctionnements et aide 25
Mise au rebut 25
Caractéristiques techniques 25
Réclamations 96

Avant de commencer…

Utilisation conforme

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les outils de coupe d'origine autorisés pour couper l'herbe et les plantes sauvages légères situées près des arbres, murs, poteaux, en bordure de gazon et autres endroits difficiles d'accès pour la tondeuse.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour couper les taillis, les plantes sauvages plus grosses, le bois ou autres objets.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :

DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.

ATTENTION ! Eventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.

AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.

Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Ces symboles signifient que le port d'un équipement de protection individuelle est indispensable :

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueux, il doit être remis en état par le personnel spécialisé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Portez systématiquement l'équipement de protection personnelle obligatoire.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu pardes personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Danger lié aux vibrations

ATTENTION ! Danger de blessure lié aux vibrations ! Les vibrations peuvent entraîner des dommages sur les vaisseaux sanguins et les nerfs, en particulier pour les personnes souffrant de troubles de la circulation.

Si les symptômes suivants surviennent, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin : endormissement de parties du corps, perte de sensation, démangeaisons, picotements, douleurs, modification de la couleur de la peau.

Le niveau de vibrations indiqué dans les caractéristiques techniques représente les utilisations principales de l'appareil. Les vibrations effectives pendant l'utilisation peuvent diverger en raison des facteurs suivants :

- utilisation non conforme aux prescriptions ;
- outils inappropriés ;
- matière inappropriée ;
- maintenance insuffisante.

Vous pouvez largement réduire les risques en respectant les consignes suivantes :

– Effectuez la maintenance de l'appareil conformément aux consignes du mode d'emploi.
– Evitez le travail à basse température.
– Tenez votre corps, en particulier les mains, au chaud en cas de conditions météorologiques froides.
– Faites des pauses régulières et agitez les mains pendant ces pauses afin de stimuler la circulation.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Ne pas toucher la fiche secteur avec les mains mouillées ! Enlever la fiche secteur par la prise et non pas en tirant sur le câble.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur ; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.
- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Contrôlez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- En cas d'endommagement du câble secteur, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le câble secteur est endommagé.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez que l'appareil est hors tension.
- Avant de débrancher la fiche secteur, éteignez toujours l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à ce qu'il soit hors tension.

Maniement des accus

- Risque d'incendie ! N'utilisez que des accus autorisés par le fabricant. N'utilisez que des chargeurs autorisés par le fabricant. Quand vous ne les utilisez pas, gardez les accus loin d'objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Il existe un risque de blessures et d'incendie.
- Avant de brancher le chargeur, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Ne chargez les accus que dans des pièces fermées.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de placer l'accu.
- Ne mettez jamais l'appareil en service durant le chargement.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des accus. Le liquide des accus peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact ! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.

Maintenance

- Avant de réaliser une quelconque intervention sur l'appareil, retirez toujours l'accu.
- Avant la réalisation de tous travaux sur l'appareil, débrancher la fiche secteur.
- Seules les interventions de maintenance et réparations de dérangements décrites ici peuvent être réalisées. Toutes les autres tâches doivent être confiées à du personnel spécialisé.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont construites et appropriées pour l'appareil. Les autres pièces de rechange annulent toute garantie et peuvent en outre vous mettre en danger, ainsi que votre environnement de travail.

Consignes propres à l'appareil

- Éloignez toujours le câble de raccordement de la zone de travail de l'appareil. Écartez toujours le câble vers l'arrière de l'appareil.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à toujours être en position stable et à avoir une bonne posture de votre corps.
- Ayez toujours l'appareil bien en mains et utilisez la ceinture de maintien.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez que des animaux et des objets ne se trouvent pas sur le terrain. Enlevez tous les objets pouvant être projetés ou pouvant s'enrouler autour de la tête de coupe à fil.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez le terrain et enlevez tous les objets risquant d'abimer l'outil de coupe.

- Gardez toujours une distance suffisante par rapport à l'outil de coupe.
- Aucune autre personne et aucun animal ne doit se tenir dans une périphérie de 15 m autour de la zone de coupe car il pourrait être blessé par les objets projetés.
- Avant toute mise en marche, vérifiez si les clés et les outils de réglage ont bien été enlevés.
- Ne jamais utiliser des lames de scie comme outil de coupe.
- N'utilisez jamais l'appareil sans ses dispositifs de protection montés.
- Ne placez jamais les mains dans la zone de travail (outil de coupe/fil de coupe).
- Ne travaillez que sous un bon éclairage et avec une bonne visibilité.
- Vérifiez si la machine est complète et correctement montée.
- Vérifiez le parfait état de fonctionnement de l'appareil et contrôlez la bonne fixation et la parfaite sécurité de fonctionnement de tous les éléments en rotation.
- L'appareil vibre pendant l'utilisation. Ceci peut desserrer les vis et les pièces. Contrôlez la bonne fixation de toutes les vis et de tous les éléments.
- Ne travaillez jamais à une hauteur supérieure à celle de vos hanches ! Ne vous penchez pas en avant ou en arrière !
- L'utilisateur doit porter des vêtements bien ajustés. Évitez les vêtements larges. Portez des chaussures solides et des pantalons de travail longs.
- Attention lorsque vous reculez. Risque de trébuchement !
- Attention, les pièces mobiles peuvent également se trouver derrière les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.

Lisez les instructions d'utilisation avant de vous servir du matériel

Lorsque vous démarrez l'outil de coupe et l'utilisez, tenez-le à distance de corps étrangers

Gardez une distance de 15 m par rapport aux personnes ou animaux aux alentours.

Protégez l'appareil contre l'humidité. Conservez l'appareil au sec.

Ne placez jamais les mains dans la zone de travail (outil de coupe/fil de coupe).

Utiliser l'accu uniquement à l'intérieur.

L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !

L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les eaux usées !

Ne pas brûler l'accumulateur !

Ne pas exposer l'accumulateur aux rayons du soleil ou à une température trop élevée !

Équipement de protection personnelle

Lunettes de protection

Protection de l'ouïe

Gants de protection

Chaussures de sécurité

Vêtements de travail bien ajustés

Vue d'ensemble de votre appareil

Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

► *P. 3, fig. 1*
1. Accu (non fourni)
2. Poignée de commande
3. Blocage anti-démarrage
4. Œillet pour bandoulière
5. Poignée avant
6. Tube inférieur
7. Capot de protection
8. Interrupteur Marche/Arrêt
9. Régulateur de vitesse
10. Arrêt de broche
11. Vis de blocage pour mécanisme du clapet

► *P. 3, fig. 2*
12. Affichage de la capacité restante
13. Touche pour affichage de capacité
14. Touche de verrouillage
15. Voyants de contrôle
16. Chargeur pour accumulateurs (non fourni)

Contenu de la livraison
- Instructions d'utilisation
- Couteau (avec protection de transport)
- Bobine de fil
- Poignée avant
- Capot de protection
- Bandoulière
- Clé mâle six pans

Montage

Suivant le domaine d'utilisation, l'appareil peut être utilisé avec divers outils de coupe :

Couteau : exclusivement pour la coupe sur des espaces dégagés de : mauvaises herbes, herbes hautes, broussailles, buissons, taillis, etc.

Tête coupe-fil exclusivement pour couper de l'herbe. Il est possible d'utiliser l'appareil en bordure de murs, clôtures, parterres, arbres, poteaux, etc.

Montage du capot de protection

► *P. 4, fig. 3*

ATTENTION ! Risque de blessure ! Une lame affûtée pour couper le fil est placée sur la face inférieure du capot protecteur. Enlevez la protection de transport seulement après le montage.

– Visser le carter de protection (7) sur la tête de coupe en utilisant les vis (17) fournies.
– Enlever la protection de transport du couteau (18).

Déplier l'appareil

– Desserrez la vis de blocage (11).
– Déplier l'appareil suivant l'illustration.
– Bloquer fermement la vis de serrage (11).

Montage de la poignée avant

► *P. 4, fig. 4*

– Vissez fermement la poignée avant (5) au tube supérieur à l'aide de la vis (19).

Mise en place de la bandoulière

► *P. 4, fig. 5*

– Suspendez l'œillet de la bandoulière (20) à l'œillet d'accrochage (4) comme indiqué.

Fonctionnement avec couteau

Montage du couteau

ATTENTION ! Risque de blessures en cours de montage ! Le couteau est tranchant et acéré. Portez toujours des gants de travail durant le montage.

– Enlevez le protège-lame de transport et mettez-le de côté (p. ex. pour l'entreposage de l'appareil).

► *P. 4, fig. 6*

– Positionnez le couteau (21) sur la bague du flasque intérieur. Attention au sens de rotation !
– Mettre en place la bride extérieure (22).

► *P. 4, fig. 7*

– Mettre en place la plaque de pression (23).
– Maintenir l'arrêt de broche (10) enfoncé.
– Resserrer l'écrou (24).

Fonctionnement avec bobine de fil

Monter la bobine de fil

► *P. 4, fig. 8*

– Maintenir l'arrêt de broche (10) enfoncé.
– Insérer la bobine de fil (25) sur l'arbre d'entraînement et la visser à la main.

Utilisation

Chargement des accus

Remarque : La batterie et le chargeur ne sont pas inclus dans la livraison et sont disponibles en option auprès de votre revendeur (► *Accessoires : – p. 26*).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Respectez les consignes de sécurité relatives au maniement des accus.

AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! Ne déchargez pas profondément les accus.

Remarque : Une fois que les piles sont entièrement chargées, le chargeur passe automatiquement en mode de maintien de charge. Les piles peuvent ainsi rester dans le chargeur de manière prolongée.

Il faut charger l'accu avant la première mise en service (Durée de charge : ► *Caractéristiques techniques – p. 25*).

– Presser le touche de verrouillage (14) et retirer l'accumulateur de l'appareil.
– Insérer l'accu dans la station de charge.
– Brancher la fiche secteur de la station dans la prise.

L'état de charge est indiqué par les voyants de contrôle (15).

– Après l'avoir chargé, introduire l'accu dans l'appareil et l'encliqueter.

Vérification de la capacité restante des piles rechargeables

– Enfoncez le touche (13).

La capacité restante des piles est indiquée par les diodes de contrôle (12).

A contrôler avant le démarrage !

DANGER ! Risque de blessures ! L'appareil a uniquement le droit d'être mis en service s'il ne présente pas de défauts. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant la réutilisation de l'appareil.

Vérifiez le bon état de l'appareil :

– Vérifiez qu'il est exempt de défauts visibles.
– Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont montées solidement.

Utilisation

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Avant de commencer à travailler, vérifiez le terrain et enlevez tous les objets que l'appareil pourrait projeter.

Comportement correct

Tenez l'appareil

- avec la main gauche sur la poignée avant ;
- avec la main droite sur la poignée de commande à peu près au niveau des hanches ;
- en vous mettant dans une position stable et agréable.

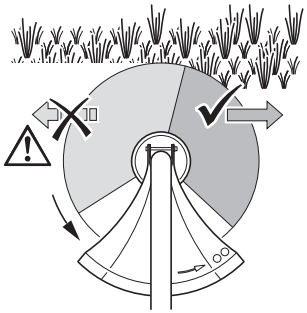
Mise en/hors service

► *P. 5, fig. 11*

– Tenez fermement l'appareil des deux mains.

– Mise en service : Appuyez en même temps sur le blocage anti-démarrage (3) et sur l'interrupteur Marche/Arrêt (8). Maintenez appuyé l'interrupteur Marche/Arrêt (8).
– Réglez la vitesse souhaitée à l'aide du régulateur de vitesse (9).
– Mise hors service : Lâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (8).

Remarques comment couper



- Coupez uniquement avec la zone droite du logement de coupe (ici indiqué en gris foncé) lorsque vous déplacez l'appareil en demi-cercle de la gauche vers la droite.
- Une coupe facile et avec le moins de contrecoups possible est uniquement possible dans ce périmètre.
- Ne commencez jamais à couper dans le périmètre de gauche (ici en gris clair).Risque élevé de contre-coups, risque de projection d'objets dans votre direction suite à la rotation du mécanisme de coupe dans votre direction. Vous pouvez être ici blessé.
- Lorsque vous déplacez l'appareil de la droite vers la gauche, vous devez tenir le mécanisme de coupe à l'écart du sol afin que de l'herbe ne soit pas projetée dans les airs.
- Coupez toujours les hautes herbes de haut en bas pour que les herbes ne s'enroulent pas autour de la tête de coupe.
- N'utilisez que l'extrémité du fil. Vous utilisez ainsi moins de fil et évitez que de l'herbe ne se prenne dans la tête de coupe.
- Ne tenez pas le fil plus proche que nécessaire des poteaux, murs, grillages et autres. Les objets durs usent très vite le fil.
- Le fil peut endommager l'écorce des arbres, les jeunes arbrisseaux et arbustes.

Rallonger les fils

Quand l'appareil ne coupe plus correctement, cela signifie que les fils sont devenus trop courts.

Vous obtiendrez les meilleurs résultats de coupe si vous rallongez les fils de sorte que le couteau les coupe à la bonne longueur.

Rallonger les fils pendant le fonctionnement

– Cognez brièvement la partie inférieure de la tête de coupe à fil sur le sol pendant que l'appareil fonctionne.
– Si les fils n'ont pas été suffisamment rallongés, cognez encore une fois.

Le couteau coupe les fils automatiquement à la bonne longueur.

Rallonger les fils à la main

DANGER ! Risque de blessures ! Débranchez toujours l'appareil avant de travailler sur la tête de coupe !

Si les fils sont déjà trop courts, ne les rallongez pas en cognant. Vous devez les sortir à la main de la tête de coupe.

– Posez l'appareil sur le sol.
– Appuyez avec la main sur la partie inférieure de la tête de coupe et tirez sur les deux fils jusqu'à ce qu'ils dépassent légèrement du bord du capot de protection.

Le couteau coupe les fils à la bonne longueur à la prochaine utilisation.

Nettoyage et maintenance

DANGER ! Risque de blessures ! Avant chaque entretien et/ou nettoyage : Débranchez l'appareil.

Vue d'ensemble du nettoyage et de l'entretien

Remarque : Nettoyez l'appareil immédiatement après chaque utilisation. Les restes de gazon séchés sont très durs et difficiles à retirer.

Si nécessaire

Quoi ?	Comment ?
Nettoyez l'appareil	Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
Remplacez le fil s'il est trop court	► *Remplacez le fil – p. 24*

Remplacez le fil

Il est possible de remplacer toute la tête de coupe ou seulement le fil.

Retirer la tête de coupe à fil

► *P. 4, fig. 8*
– Maintenir l'arrêt de broche (10) enfoncé.
– Desserrer la bobine de fil (25).

Remplacer le fil de la tête de coupe

► *P. 5, fig. 12*
– Enfoncez le touche (26) et ouvrir le couvercle (27) de la bobine de fil.
– Retirez tous les restes de fil.

► *P. 5, fig. 13*
– Enroulez en serrant les fils sur la tête de coupe. Faites attention au sens de rotation de la tête de coupe. Les fils doivent être enroulés dans le sens contraire de rotation.

Placer la tête de coupe à fil

► *P. 5, fig. 14*
– Faites passer les deux fils à travers les ouvertures (29) du couvercle.
– Poser de nouveau le couvercle de la bobine de fil et laisser s'enclencher.
– Placez le boîtier de la tête de coupe sur l'arbre et vissez fermement (► *Monter la bobine de fil – p. 23*).

Régler les fils à la bonne longueur

– Appuyez avec la main sur la partie inférieure de la tête de coupe et tirez sur les deux fils jusqu'à ce qu'ils dépassent légèrement du bord du capot de protection.

Le couteau coupe les fils automatiquement à la bonne longueur à la prochaine utilisation.

Stockage, transport

Stockage

– Stockez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.

Transport

– Utilisez autant que possible l'emballage d'origine.

Dysfonctionnements et aide

DANGER ! Risque de blessures ! Toute réparation impropre peut amener votre appareil à ne plus fonctionner sûrement. En procédant de la sorte, vous vous mettez en danger ainsi que votre environnement.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Erreur/dysfonctionnement	Cause	Mesure corrective
Le moteur ne fonctionne pas.	Les accus sont vides ?	► *Chargement des accus – p. 23*
	Les accus sont défectueux ?	Contactez votre revendeur.
Le fil ne se déroule pas.	Il n'y a plus de fil ?	► *Remplacez le fil – p. 24*.
	La tête de coupe est bloquée ?	Éliminez la cause du blocage (► *Retirer la tête de coupe à fil – p. 24*).

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

– Eliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	196057
Tension nominale	2× 20 V⎓
Classe de protection	III
Vitesse de rotation à vide	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Diamètre de la zone de coupe	
• Couteau	255 mm
• Bobine de fil	350 mm
Diamètre du fil	2 mm
Longueur de fil	5 m
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})*	87,4 dB(A)
• Couteau	88,4 dB(A)
• Bobine de fil	(K = 3 dB(A))
Niveau de pression acoustique (L_{PA})*	79,6 dB(A)
• Couteau	80,9 dB(A)
• Bobine de fil	(K = 3 dB(A))
Vibrations**	
• Couteau	<2,52 m/s^2
• Bobine de fil	<2,33 m/s^2
	(K = 1,5 m/s^2)
Poids	
• Couteau	3,85 kg
• Bobine de fil	4,0 kg
Durée d'exploitation maxi avec un accu intégralement chargé (2 Ah)	
• Couteau	60 min
• Bobine de fil	20 min

*) Les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre. Les valeurs d'émission sonore indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge. Avertissement : Les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière

dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce. Il est nécessaire d'établir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

Données relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG) ou à la directive CE relative aux machines : le niveau de pression acoustique sur le lieu de travail peut dépasser 80 dB(A). Dans ce cas, des mesures de protection de l'opérateur contre le bruit sont nécessaires (p. ex. port d'une protection auditive appropriée et prévue à cet effet, respect de temps de pause réguliers).

**) La valeur d'émissions de vibrations est mesurée suivant une méthode normalisée et peut être utilisée pour la comparaison d'un outil avec un autre ; La valeur d'émissions de vibrations peut également être utilisée pour une estimation introductive de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation effective de l'outil, selon la manière d'utilisation de l'outil Tenter de maintenir la charge liée aux vibrations aussi basse que possible. Pour réduire la charge liée aux vibrations, il est possible par exemple de limiter le temps de travail. Dans ce cadre, toutes les parts du cycle de fonctionnement (par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil est coupé et celles pendant lesquelles il est certes allumé, mais sans charge) doivent être prises en compte. Détermination des valeurs d'émissions de vibrations selon EN 50366-2-91.

Accessoires :

Pour obtenir plus d'information sur les batteries et pièces de rechange adaptées au 1 PowerSystems : voir le code QR

Table of contents

Before you begin... . . . . . **27**
For your safety **27**
Your device at a glance **29**
Assembly **29**
Operation **30**
Cleaning and maintenance **31**
Storage, transportation **31**
Troubleshooting **31**
Disposal **31**
Technical data **32**
Claims for defects **96**

Before you begin…

Intended use

This unit may only be used with the permitted original cutting tools to cut grass and light weeds on trees, walls, posts, lawn edges and other locations difficult to access with a lawn mower.

The unit may not be used to cut thicket, heavy weed coverage, wood or other objects.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:

DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.

NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.

Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

These symbols identify the required personal protection equipment:

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Make sure to always wear the required personal protective equipment.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Risks caused by vibrations

CAUTION! Risk of injury due to vibrations! Vibrations may, in particular for persons with circulation problems, cause damage to blood vessels and/or nerves.

If you notice any of the following symptoms, stop working immediately and consult a doctor. Numbness of body parts, loss of sense of feeling, itching, pins and needles, pain, changes in skin colour.

The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the following factors:

- Incorrect use of the product;
- Unsuitable tools inserted;
- Unsuitable material;
- Insufficient maintenance.

You can reduce the risks considerably by following the tips below:

– Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.
– Avoid working at low temperatures.

– When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm.
– Take regular breaks and move your hands at the same time to promote circulation.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The device may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.

Handling rechargeable devices

- Danger of fire! Only use batteries approved by the manufacturer. Only use chargers approved by the manufacturer. Keep battery away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.
- Prior to connecting the charger, verify that the power supply connection corresponds with the connecting data of the device.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Only charge the battery in closed rooms.
- Ensure that the device is switched off before installing the battery.
- Never switch on the device during the charging process.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immediately seek the aid of a physician in the event of eye contact.

Maintenance

- Before conducting any maintenance on the device, make sure the battery has been removed.
- Before conducting any maintenance on the device, disconnect the mains plug.
- Only those maintenance and fault elimination tasks described here may be carried out. Any other tasks must be completed by a specialist.
- Only use original replacement parts. Only these replacement parts are designed and suitable for the device. Other replacement parts will not only lead to an invalidation of the warranty, they may also endanger you and your environment.

Device-specific safety instructions

- Make sure the connection cable is always kept out of the working range of the device. Make sure that cables always lead away from the rear of the device.
- Make sure you are positioned firmly and with a natural stance when working with the device.
- Always hold the machine with both hands and use the shoulder strap.
- Before starting work, check the area for animal and objects. Remove all objects that may be blown away by the unit, or that may become caught in the thread spool.
- Before starting work check the area and remove all objects which may damage the cutting mechanism.
- Always ensure sufficient distance to the cutting mechanism.
- In the vicinity of 15 m around the cutting area there should be no people or animal as they may be hurt by flying objects.
- Remove all adjustment tools (mounting spanners etc) before switching the machine on.
- Never use saw blades as trimming tools.
- Do not operate the machine without the protective equipment being fitted.
- Never reach into the cutting range (cutting mechanism/cutting filament).
- Only work with good light and visibility.
- Ensure that your machine has been fully and properly assembled.
- Check that the machine works properly and make sure, in particular, that its rotating parts sit tightly and properly.
- The machine will vibrate during operation. This may cause its screws and parts to loosen. Therefore, check all screws and parts for tightness.
- Do not work above hip height! Do not bend forwards or lean over backwards!
- The clothing of the operator should be close-fitting. Avoid wearing loosely fitting clothing. Wear sturdy footwear and long work trousers.
- Pay attention when walking backwards. Danger of stumbling!
- Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.
- Symbols affixed to your tools may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.

Read the operating manual before using the device

When starting and working ensure that the cutting mechanism is kept away from foreign objects

Ensure a 15 m gap to other people and animals.

Protect the device from wet conditions. Store in a dry location.

Never reach into the cutting range (cutting mechanism/cutting thread).

Only re-charge the battery pack indoors.

Do not dispose of a battery pack with the household waste!

Do not dispose of a battery pack in water!

Do not burn the battery pack!

Do not expose the battery pack to sunlight or increased temperatures!

Personal protective clothing

Wear safety glasses

Wear ear protection

Wear protective gloves

Wear safety shoes

Wear close-fitting work clothes

Your device at a glance

Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

► *P. 3, fig. 1*

1. Battery pack (not included in the scope of delivery)
2. Operating handle
3. Switch-lock
4. Eyelet for shoulder strap
5. Front handle
6. Bottom shaft tube
7. Protective hood
8. On/off switch
9. Revolution regulator
10. Spindle lock
11. Clamping screw for flap mechanism

► *P. 3, fig. 2*

12. Display for remaining capacity
13. Push button for capacity display
14. Locking button
15. Control lights
16. Battery charger (not included in the scope of delivery)

Scope of delivery

- Operating manual
- Impact knife (with transport guard)
- Filament spool
- Front handle
- Protective hood
- Shoulder strap
- Allen wrench

Assembly

The machine can be operated with different trimming heads according to the purpose for which it is being used:

Impact knife: exclusively for trimming open areas with strong growth such as: Weeds, high grass, undergrowth, bushes, weed growth, scrub, etc.

Filament head: exclusively for trimming grass. It can be used along walls, fences, lawn edges, trees, posts, etc.

Mounting the protective hood

► *P. 4, fig. 3*

CAUTION! Danger of injury! There is a sharp knife for trimming the filament on the underside of the filament hood. Remove the transport packaging only after installation.

– Use screws (17) to screw the protective hood (7) to the trimming head.
– Remove the transport protection from the trimming knife (18).

Folding out the unit

– Release the clamping screw (11).
– Fold out the unit as shown.
– Tighten the clamping screw (11).

Mount the front handle

► *P. 4, fig. 4*

– Fix the front handle (5) with screw (19) to the upper shaft pipe.

Apply shoulder strap

► *P. 4, fig. 5*

– Hook the shoulder strap eyelet (20) into the eyebolt (4) as shown.

Operation using the knife

Fitting the knife

CAUTION! Risk of injury during installation! The knife is sharp. Wear cut-resistant work gloves when installing the knife.

– Remove and store the knife transport guard (e.g. when storing the machine).

► *P. 4, fig. 6*

– Place the knife (21) onto the projection of the inner flange. Pay attention to the direction of rotation!
– Fit the outer flange (22).

► *P. 4, fig. 7*

– Fit the pressure plate (23).
– Press and hold the spindle lock (10).

– Tighten the nuts (24).

Operation with the filament spool

Fitting the filament spool

► *P. 4, fig. 8*

– Press and hold the spindle lock (10).
– Place the filament spool (25) on the drive shaft, and turn it hand tight.

Operation

Charging the battery pack

Note: Rechargeable battery and charger are not part of the scope of delivery and are available optionally from your dealer (► *Accessories – p. 32*).

WARNING! Risk of injury! Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.

NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.

Note: If the battery is fully loaded, the charger automatically switches over to the maintenance charge function. The battery can thus remain in the charger permanently.

The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: ► *Technical data – p. 32*).

– Press in the locking button (14) and remove the battery from the device.
– Insert the battery pack into the charger.
– Plug the charger into the power supply.

The charging status is displayed by the control lights (15).

– Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly.

Checking the remaining capacity of the battery

– Press the button (13).

The remaining capacity of the battery is displayed by the control lights (12).

Check before starting the device!

DANGER! Risk of injury! The device may only be put into operation if there are no defects. If a part is defective it must be replaced before the device is used again.

Check to make sure the device is in safe operating condition:

– Check to make sure there are no visible defects.
– Check to make sure all device components are correctly mounted.

Operation

WARNING! Risk of injury! Before starting work check the area and remove all objects which may be kicked up by the unit.

Proper position

Hold the unit

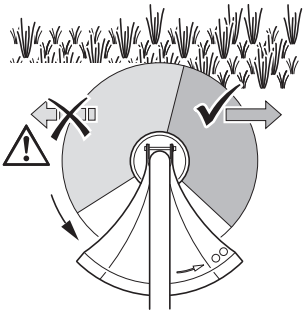
- with the left hand on the front handle;
- and the right hand at approximately hip level on the operating handle;
- balanced in a comfortable way.

Switching on and off

► *P. 5, fig. 11*

– Hold unit firmly in both hands.
– Switching on: Press the switch lock (3) and simultaneously press the On/Off switch (8). Press and hold the On/Off switch (8).
– Set the desired speed using the revolution regulator (9).
– Switching off: Release the On/Off switch (8).

Cutting tips



- Only cut with the right-hand (here dark grey) part of the cutting area by moving the device from left to right in a semi-circle.
- Gentle and rebound-free cutting is possible only in this area.
- Never set in the left-hand (here light grey) area for cutting.Here there is a high risk of rebound and objects may be slung in your direction by the rotation of the cutting tool. This may cause injury.
- When moving the device from right to left, you must keep the cutting tool away from the ground, so that nothing is flung away.
- Cut long grasses from top to bottom to ensure that the grasses do not get tangled around the spool.
- Only use the tip of the thread. This way you use less thread and avoid grass getting caught up in the spool.
- Only take the thread as close as absolutely necessary to posts, walls, fences etc. Solid objects will wear the thread.
- Tree trunks, young trees and bushes may be damaged by the thread.

Lengthening the thread

When the unit no longer cuts cleanly, the threads have become too short.

The best cutting results are obtained when the threads are lengthened so far that they are cut by the blade to the correct length.

Lengthening the thread in cutting operation

– Briefly tap the underside of the thread spool on the ground when the machine is running.
– If the thread is still not long enough, tap it on the ground again.

The threads will automatically be cut to the correct length by the blade.

Lengthening threads by hand

DANGER! Risk of injury! When performing work on the thread spool, always unplug from the power source!

If the threads are too short then they cannot be lengthened by tapping. They must be pulled from the thread spool by hand.

– Place the unit on the floor.
– Using one hand, press the underside of the thread spool and pull both threads out until they reach slightly further than the edge of the protective hood.

The threads will be cut to the correct length by the blade next time the unit is used.

Cleaning and maintenance

DANGER! Risk of injury! Prior to conducting maintenance or cleaning: Unplug from the power source.

Cleaning and maintenance overview

Note: Clean unit immediately after every use. Dried grass residues go hard and are very difficult to remove.

If necessary

What?	How?
Cleaning the device	Wipe the tool with a damp cloth.
Replace thread if it is too short	► *Replacing the thread – p. 31*

Replacing the thread

It is possible to either replace the entire thread spool or just the thread itself.

Removing the thread spool

► *P. 4, fig. 8*

– Press and hold the spindle lock (10).
– Unscrew the cord spool (25).

Replacing the thread in the thread spool

► *P. 5, fig. 12*

– Press the button (26) and open up the cover (27) of the cord.
– Remove the thread remains.

► *P. 5, fig. 13*

– Wind threads tightly to the spool. Observe rotation direction of the spool. Threads must be wound against the rotation direction.

Inserting the thread spool

► *P. 5, fig. 14*

– Feed both threads in the openings (29) of the cover.
– Re-attach the cover of the cord spool and allow to engage.
– Position spool housing on shaft and screw tight (► *Fitting the filament spool – p. 30*).

Setting the thread to the right length

– Using one hand, press the underside of the thread spool and pull both threads out until they reach slightly further than the edge of the protective hood.

The threads will be cut automatically to the correct length by the blade next time the unit is used.

Storage, transportation

Storage

– Store the tool in a dry and well ventilated place.

Transportation

– When dispatching, try to use the original packaging, if possible.

Troubleshooting

DANGER! Risk of injury! Unprofessional repairs may mean that your unit will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Error/Fault	Cause	Remedy
The motor does not work.	Battery pack discharged?	► *Charging the battery pack – p. 30*
	Battery pack defective?	Contact your local vendor.
Threads don't unwind.	Thread used up?	► *Replacing the thread – p. 31.*
	Thread spool blocked?	Remove the cause of the blockage (► *Removing the thread spool – p. 31*).

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheelie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

– Make these materials available for recycling.

Technical data

Item number	196057
Rated voltage	2× 20 V⎓
Protection class	III
Idle speed	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Diameter of cutting area	
• Impact knife	255 mm
• Filament spool	350 mm
Thread diameter	2 mm
Filament length	5 m
Noise output level (L_{WA})*	
• Impact knife	87,4 dB(A)
• Filament spool	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Noise pressure level (L_{PA})*	
• Impact knife	79,6 dB(A)
• Filament spool	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	
• Impact knife	<2,52 m/s²
• Filament spool	<2,33 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Weight	
• Impact knife	3,85 kg
• Filament spool	4,0 kg
Max. operating duration with a full battery (2 Ah)	
• Impact knife	60 min
• Filament spool	20 min

*) The noise emission values indicated have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another. The noise emission values indicated can also be used for a preliminary assessment of the exposure. Warning: The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the indicated values, depending on the way in which the power tool is used, in particular what type of workpiece is being machined. Safety measures must be defined to protect the operator, based on an estimation of the vibration load during actual conditions of use (taking into consideration all parts of the operating cycle, such as time periods when the power tool is switched off and time periods when it is switched on but running without a load).

Noise emission specifications according to the German Product Safety Act (ProdSG) or the EC Machinery Directive: The sound pressure level at the workplace may exceed 80 dB(A). If this is the case, the user must take noise protection measures (e.g. wearing appropriate hearing protection and taking regular breaks).

**) The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the exposure. The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used. Try to keep vibrations to a minimum. One method of reducing the vibration load is, for example, limiting the length of time you work with the tool. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load). Determination of vibration emission values in accordance with EN 50366-2-91.

Accessories

You can find more information about suitable batteries and spare parts of the 1 Power Systems here: see QR Code

Obsah

Dříve než začnete… **33**
Pro Vaši bezpečnost **33**
Přehled – váš přístroj **35**
Montáž **35**
Obsluha **36**
Čištění a údržba **37**
Uložení, přeprava **37**
Porucha a náprava **37**
Likvidace **37**
Technické údaje **38**
Reklamace **96**

Dříve než začnete…

Použití přiměřené určení

Tento přístroj se smí používat pouze se schváleným originálním řezným nástrojem na sekání trávy a menšího porostu plevele u stromů, zdí, sloupů, okrajů trávníků a jiných místech, která jsou obtížně přístupná pro sekačku na trávu.

Přístroj se nesmí používat na sekání houštiny, většího porostu plevele, dřeviny nebo jiných předmětů.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:

NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.

UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.

OZNAMENI! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.

Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Tyto symboly označují potřebné osobní ochranné vybavení:

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Pokud je přístroj nebo jeho část poškozená, musí ho opravit odborník.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Používejte vždy požadované osobní ochranné vybavení.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Nebezpečí vytvářená vibracemi

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění vibrací! Vibrace mohou především u osob s poruchami krevního oběhu způsobit poškození krevních cév nebo nervů.

Při výskytu následujících příznaků okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékařskou pomoc: brnění částí těla, ztráta cítění, svědění, píchání, bolest, změny barvy pokožky.

Hodnota vibrací uvedená v technických údajích reprezentuje hlavní použití přístroje. Skutečně vyskytlé vibrace během použití se mohou od toho odlišovat na základě následujících faktorů:

- použití, které není v souladu se stanoveným určením;
- nevhodné vložné nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatečná údržba.

Budete-li se řídit následujícími pokyny, můžete nebezpečí podstatně snížit:

– Údržbu přístroje provádějte podle pokynů uvedených v návodu k použití.
– Neprovádějte práce při nízkých teplotách.
– Tělo a především ruce udržujte při chladném počasí v teple.
– Pravidelně dělejte přestávky a pohybujte rukama, aby se podnítilo prokrvení.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horkem.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytažená.
- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uveďte přístroj do stavu bez proudu.

Zacházení s akumulátorovými přístroji

- Nebezpečí požáru! Používejte pouze akumulátory schválené výrobcem. Používejte pouze nabíječky schválené výrobcem. Pokud akumulátory nepoužíváte, uložte je v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí poranění a vzniku požáru.
- Před připojením nabíječky se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Akumulátor nabíjejte pouze v uzavřených prostorech.
- Než vložíte akumulátor, přesvědčte se, že je přístroj vypnutý.
- Přístroj nikdy nezapínejte během postupu nabíjení.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Údržba

- Před všemi pracemi na zařízení vždy odstraňte akumulátor.
- Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Provádět se smí jen údržba a odstranění poruch, které popsány v tomto návodu k použití. Všechny ostatní práce musí provádět odborník.
- Používejte jen originální náhradní díly. Pouze tyto náhradní díly jsou pro zařízení konstruované a vhodné. Jiné náhradní díly mají za následek nejen ztrátu záruky, ale mohou ohrozit vás i vaše okolí.

Upozornění specifická pro přístroj

- Zamezte, aby se připojovací kabel nacházel v pracovní oblasti přístroje. Kabel veďte vždy dozadu od přístroje.
- Při práci s přístrojem dbejte vždy na bezpečné postavení a přirozené držení těla.
- Vždy držte přístroj při používání oběma rukama a používejte popruh.
- Před začátkem vykonávání prací prohlédněte terén, zda se na něm nenacházejí zvířata a předměty. Odstraňte všechny předměty, které by mohly být odhozené nebo by se mohly zaseknout v cívce struny.
- Před začátkem prací překontrolujte terén a odstraňte všechny předměty, které by mohly poškodit řezný mechanizmus.
- Udržujte vždy dostatečný odstup od řezacího mechanizmu.
- V okruhu 15 m okolo místa stříhání se nesmějí zdržovat žádné jiné osoby nebo zvířata, protože by mohlo dojít ke zranění v důsledku odletujících předmětů.
- Před zapnutím přístroje odstraňte všechny nastavovací nástroje (montážní klíč atd.).
- Pilové listy nikdy nepoužívejte jako nástroj k řezání.
- Neuvádějte přístroj do provozu bez namontovaného bezpečnostního zařízení.
- Nikdy nesahejte do pracovní oblasti (řezací nástroj/řezná struna).
- Pracujte pouze při dobrých světelných podmínkách a dobré viditelnosti.
- Zajistěte, aby byl přístroj kompletně a předpisově smontován.
- Zkontrolujte bezchybnou funkci přístroje, zvláště správné a bezpečné dosednutí rotujících částí.
- Přístroj při použití vibruje. Tím se mohou šrouby a díly uvolnit. Zkontrolujte pevné dotažení šroubů a dílů.
- Nepracujte nad výškou boků! Nenaklánějte se, ani se neopírejte!
- Oděv obsluhovatele musí být těsně přiléhavý. Zabraňte nošení volných oděvů. Noste pevnou obuv a dlouhé pracovní kalhoty.
- Pozor při chůzi pozpátku. Nebezpečí zakopnutí!

- Nezapomeňte, že se pohyblivé díly mohou nacházet i za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvory.
- Symboly, které se nacházejí na vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Nečitelné pokyny na přístroji se musí okamžitě vyměnit.

Před použitím si přečtěte návod na obsluhu

Při spuštění a práci dbejte na to, aby byla cizí tělesa v dostatečné vzdálenosti od řezacího nástroje

Dodržujte bezpečnostní odstup 15 m od kolemstojících osob a zvířat.

Chraňte přístroj před vlhkostí. Skladujte v suchu.

Nikdy nesahejte do pracovní oblasti (řezací nástroj/řezná struna).

Akumulátor nabíjejte pouze v interiérech.

Akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!

Akumulátor nevyhazujte do vody!

Akumulátor nespalujte!

Akumulátor nevystavujte slunečnímu záření nebo nadměrným teplotám!

Osobní ochranné vybavení

Noste ochranné brýle

Noste ochranu sluchu

Noste ochranné rukavice

Noste bezpečnostní obuv

Noste těsně přilehlý pracovní oděv

Přehled – váš přístroj

Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

► *S. 3, obr. 1*

1. Akumulátor (není v rozsahu dodávky)
2. Ovládací páčka
3. Zablokování zapnutí
4. Očko pro ramenový popruh
5. Přední rukojeť
6. Spodní tyč
7. Ochranný kryt
8. Zapínač/vypínač
9. Regulátor otáček
10. Aretace vřetena
11. Upínací šroub pro sklápěcí mechanismus

► *S. 3, obr. 2*

12. Indikátor zbývající kapacity
13. Tlačítko pro zobrazení kapacity
14. Blokovací tlačítko
15. Kontrolky
16. Akumulátorová nabíjecí stanice (není v rozsahu dodávky)

Rozsah dodávky

- Návod k použití
- Nůž (s transportní ochranou)
- Strunová cívka
- Přední rukojeť
- Ochranný kryt
- Ramenový popruh
- Inbusový klíč

Montáž

Přístroj se může podle oblasti použití používat s různými sečícími nástroji:

Nůž: výhradně k vysekávání volných ploch se silným materiálem, jako: plevel, vysoká tráva, houští, křoviny atd.

Strunová hlava: výhradně k sečení trávy. Je možné použití u zdí, plotů, okrajů trávníků, stromů, sloupků atd.

Montáž ochranného krytu

► *S. 4, obr. 3*

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Na spodní straně ochranného krytu struny se nachází ostrý nůž pro odříznutí struny. Transportní kryt odstraňujte až po montáži.

– Přišroubujte ochranný kryt (7) pomocí šroubů (17) k sečící hlavě.
– Z odřezávacího nože odstraňte transportní kryt (18).

Vyklopit přístroj

– Povolte upínací šroub (11).
– Přístroj vyklopte, jak je znázorněno na obrázku.
– Utáhněte svěrný šroub (11).

Namontovat přední držadlo

► *S. 4, obr. 4*

– Přední držadlo (5) našroubujte pomocí šroubu (19) na horní trubky násady.

Upevnit ramenový popruh

► *S. 4, obr. 5*

– Očko ramenového popruhu (20) zavěste na závěsné oko (4), jak je znázorněno na obrázku.

Provoz s nožem

Montáž nože

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění při montáži! Nůž je ostrý. Při montáži noste pracovní rukavice chránící proti pořezání.

– Odstraňte transportní ochranu nože a uložte ji (např. pro uskladnění přístroje).

► *S. 4, obr. 6*
– Nůž (21) umístěte na osazení vnitřní příruby. Dbejte na směr chodu!
– Nasaďte vnější přírubu (22).
► *S. 4, obr. 7*
– Nasaďte přítlačnou desku (23).
– Aretaci vřetena (10) držte stisknutou.
– Přišroubujte matici (24).

Provoz se strunovou cívkou

Montáž strunové cívky

► *S. 4, obr. 8*
– Aretaci vřetena (10) držte stisknutou.
– Strunovou cívku (25) nasaďte na hnací hřídel a přišroubujte.

Obsluha

Nabíjení akumulátoru

Poznámka: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky a jsou k dispozici volitelně u vašeho prodejce (► *Příslušenství – s. 38*).

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dodržujte bezpečnostní pokyny k zacházení s akumulátorovými přístroji.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Akumulátor hluboce nevybíjejte.

Poznámka: Pokud je akumulátor úplně nabitý, nabíječka se automaticky přepne na udržovací nabíjení. Akumulátor může trvale zůstat v nabíječce.

Před prvním uvedením do provozu se musí akumulátor nabít (doba nabíjení: ► *Technické údaje – s. 38*).
– Stiskněte blokovací tlačítko (14) a akumulátor z přístroje vytáhněte.
– Vložte akumulátor do nabíjecí stanice.
– Zástrčku nabíjecí stanice zasuňte do zásuvky.

Stav nabití se zobrazuje pomocí kontrolek (15).
– Akumulátor po nabití vložte do přístroje a nechte bezpečně zapadnout.

Zkontrolovat zbývající kapacitu akumulátoru
– Zatlačte tlačítko (13).

Zbývající kapacita akumulátoru se zobrazí pomocí kontrolek (12).

Zkontrolujte před startem!

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Přístroj se smí uvést do provozu, pokud se nezjistily žádné nedostatky. Pokud je některý z dílů závadný, musí se před dalším použitím bezpodmínečně vyměnit.

Překontrolujte bezpečný stav přístroje:
– Zkontrolujte, zda nejsou na přístroji viditelné závady.
– Zkontrolujte, zda jsou všechny díly přístroje pevně namontované.

Obsluha

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Před začátkem prací překontrolujte terén a odstraňte všechny předměty, které by mohly být přístrojem vymrštěny.

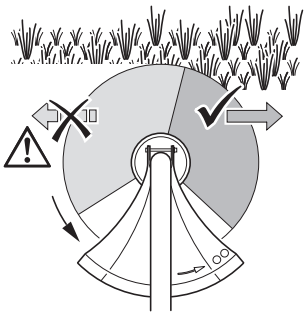
Správné držení těla

Přístroj držte
- levou rukou za přední držadlo;
- pravou rukou asi ve výšce boků na ovládací páčce;
- vyváženě v pohodlném postoji.

Zapnutí a vypnutí

► *S. 5, obr. 11*
– Přístroj pevně podržet oběma rukama.
– Zapnutí: Stisknout blokování zapnutí (3) a současně stisknout spínač Zap/Vyp (8). Spínač Zap/Vyp (8) podržte stisknutý.
– Požadovaný počet otáček nastavte pomocí regulátoru otáček (9).
– Vypnutí: Spínač Zap/Vyp (8) pustit.

Pokyny k řezání



- Sekejte pouze pravou (zde tmavě šedé) částí žacího ústrojí, přitom pohybujte přístrojem v půlkruhu zleva doprava.
- Jen v tomto prostoru je možné snadné sekání bez přílišných zpětných rázů.
- Nikdy nenasazujte do řezu v levém prostoru (zde světle šedou).Zde hrozí velké nebezpečí zpětných rázů a rotující žací ústrojí může odmrštit předměty směrem k Vám. Můžete tak utrpět zranění.
- Při pohybu přístrojem zprava doleva musíte řezné ústrojí oddálit od povrchu, aby nedocházelo k odmršťování materiálu.
- Delší trávu sekejte vždy shora dolů, aby se tráva neovíjela kolem cívky.
- Používejte pouze špičku struny. Tím spotřebujete méně struny a vyhnete se tomu, že by se tráva zapletla do cívky.
- Strunu držte u sloupů, zdí, plotů apod. jen tak těsně, jak je to potřebné. Pevné předměty velmi rychle opotřebují strunu.
- Struna může poškodit kůru stromů, mladé stromky a keře.

Prodloužení struny

Pokud přístroj neseká čistě, došlo k přílišnému zkrácení strun.

Nejlepší výsledky sekání dosáhnete, pokud se struny prodlouží tak, aby se daly ořezávacím nožem zkrátit na správnou délku.

Prodloužení struny během řezání

– Při běžící sekačce krátce ťukněte dolní částí cívky struny o zem.
– Pokud se struny dostatečně neprodlouží, znovu ťukněte o zem.

Ořezávací nůž automaticky zkrátí struny na správnou délku.

Prodloužení struny rukou

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Při vykonávání prací na cívce struny musí být vždy zástrčka vytažená ze sítě!

Pokud se struny již příliš zkrátily, neprodlužujte je více naťukáváním. Musíte je z cívky vytáhnout ručně.

– Přístroj položte na zem.
– Rukou zatlačte na dolní část cívky a vytahujte obě struny, dokud nebudou o něco do délky přesahovat hranu ochranného krytu.

Při dalším použití automaticky zkrátí ořezávací nůž struny na správnou délku.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Před každou údržbou a/nebo čištěním: Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Přehled – čištění a údržba

Poznámka: Přístroj okamžitě po každém použití vyčistěte. Zaschlé zbytky trávy jsou velmi tvrdé a dají se jen obtížně odstranit.

V případě potřeby

Co?	Jak?
Čištění přístroje	Přístroj utřete jemně navlhčenou hadérkou.
Vyměnit strunu, pokud je příliš krátká	► *Vyměnit strunu – s. 37*

Vyměnit strunu

Je možné vyměnit celou cívku nebo jen strunu.

Vyjmout cívku

► *S. 4, obr. 8*

– Aretaci vřetena (10) držte stisknutou.
– Cívku se strunou (25) odšroubujte.

Vyměnit strunu v cívce

► *S. 5, obr. 12*

– Zatlačte tlačítko (26) a otevřete kryt (27) strunové cívky.
– Úplně odstranit zbytky struny.

► *S. 5, obr. 13*

– Struny pevně naviňte na cívku. Dbejte na směr otáčení cívky. Struny se musejí navinout proti směru otáčení.

Nasazení cívky struny

► *S. 5, obr. 14*

– Navléknout obě struny do otvorů (29) kryta.
– Opět nasaďte kryt strunové cívky a nechte jej zaskočit.
– Nasaďte kryt cívky na hřídel a pevně přišroubujte (► *Montáž strunové cívky – s. 36*).

Nastavit struny na správnou délku

– Rukou zatlačte na dolní část cívky a vytahujte obě struny, dokud nebudou o něco do délky přesahovat hranu ochranného krytu.

Při dalším použití automaticky zkrátí ořezávací nůž struny na správnou délku.

Uložení, přeprava

Uložení

– Přístroj skladujte v suchém a dobře větraném prostředí.

Přeprava

– Při zaslání používejte podle možností originální balení.

Porucha a náprava

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Neodborné opravy vedou k tomu, že váš přístroj již nefunguje bezpečně. Ohrožujete tím sebe i vaše okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Motor neběží.	Vybitý akumulátor?	► *Nabíjení akumulátoru – s. 36*
	Závadný akumulátor?	Kontaktujte prodejnu.
Struna se neodvíjí.	Jsou struny spotřebované?	► *Vyměnit strunu – s. 37.*
	Je cívka zablokovaná?	Odstraňte příčinu zablokování (► *Vyjmout cívku – s. 37*).

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	196057
Jmenovité napětí	2× 20 V⎓
Třída ochrany	III
Otáčky při chodu naprázdno	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Průměr řezné oblasti	
• Nůž	255 mm
• Strunová cívka	350 mm
Průměr struny	2 mm
Délka struny	5 m
Hladina akustického výkonu (L_{WA})*	
• Nůž	87,4 dB(A)
• Strunová cívka	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hladina akustického tlaku (L_{PA})*	
• Nůž	79,6 dB(A)
• Strunová cívka	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrace**	
• Nůž	<2,52 m/s^2
• Strunová cívka	<2,33 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)
Hmotnost	
• Nůž	3,85 kg
• Strunová cívka	4,0 kg
Maximální doba provozu při plném nabití akumulátoru (2 Ah)	
• Nůž	60 min
• Strunová cívka	20 min

*) Uvedené hodnoty emisí hluku byly naměřeny podle standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s druhým. Uvedené hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení. Varování: Emise hluku při skutečném používání elektrického nástroje se mohou od uvedených hodnot lišit v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, zejména na druhu zpracovávaného obrobku. Je nutné stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě odhadu vystavení vibracím během skutečných podmínek použití (je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, ale pracuje bez zatížení).
Údaje o emisích hluku podle zákona o bezpečnosti výrobků (něm. zkr. ProdSG) nebo směrnice ES o strojních zařízeních: Hladina akustického tlaku na pracovišti může přesáhnout 80 dB(A). V tomto případě jsou pro obsluhu vyžadována opatření na ochranu proti hluku (např. nošení vhodné a k tomuto účelu určené ochrany sluchu a pravidelné přestávky).

**) Uvedená emisní hodnota kmitání byla měřena podle normovaného zkušebního postupu a může se používat k porovnání nářadí s jiným nářadím; uvedená emisní hodnota kmitání se může použít i k počátečnímu odhadu vysazení. Emisní hodnota kmitání se během používání nářadí může odlišovat od hodnoty údajů, a sice v závislosti na druhu a způsobu používání nářadí. Snažte se udržovat zatížení vibracemi pokud možno na co nejnižším stupni. Opatření ke snížení vibračního zatížení je např. omezení pracovní doby. Přitom se musejí zohlednit všechny prvky provozního cyklu (například doby, během nichž je nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je nástroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení). Zjištění emisních hodnot vibrací podle EN 50366-2-91.

Příslušenství

Další informace o vhodných akumulátorech a náhradních dílech výrobku 1 PowerSystems najdete zde: viz kód QR

Obsah

Než začnete... . . . . . **39**
Pre vašu bezpečnosť **39**
Prehľad o nástroji **41**
Montáž **41**
Obsluha **42**
Čistenie a údržba **43**
Uschovanie, preprava **43**
Poruchy a náprava **43**
Likvidácia **44**
Technické údaje **44**
Reklamácie **96**

Než začnete…

Použitie pre daný účel

Tento prístroj sa smie používať len so schváleným originálnym rezacím nástrojom na kosenie trávy a menšej buriny pri stromoch, múroch, stĺpoch, okrajoch trávnika a iných miestach ťažko prístupných pre kosačku na trávu.

Prístroj sa nesmie používať na kosenie húštiny, silnejšej buriny, dreviny alebo iných predmetov.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:

NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.

VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.

UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.

Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Tieto symboly označujú potrebný osobný ochranný výstroj:

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.
- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodená, musí ho opraviť odborník.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uschovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy používajte potrebný osobný ochranný výstroj.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli touto osobou poučené o tom, ako toto zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Nebezpečenstvo spôsobené vibráciami

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia spôsobené vibráciami! Vplyvom vibrácií môže dôjsť, predovšetkým u osôb s poruchami krvného obehu, k poškodeniam tepien.

Pri nasledujúcich symptómoch ihneď prerušte prácu a vyhľadajte lekára: zmeravenie častí tela, strata citu, svrbenie, bodanie, bolesť, zmeny farby pokožky.

Vibračná hodnota uvedená v technických údajoch reprezentuje hlavné použitia prístroja. Skutočné existujúce vibrácie počas používania sa od nej môžu líšiť na základe nasledujúcich faktorov:

- použitie v rozpore s určením;
- nevhodné vložené nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatočná údržba.

Riziká môžete výrazne znížiť, ak sa budete riadiť nasledujúcimi pokynmi:

– Prístroj udržiavajte zodpovedajúc pokynom v návode na použitie.
– Vyhnite sa vykonávaniu práce pri nízkych teplotách.
– Telo a najmä ruky držte v chladom počasí v teple.
– Pravidelne si robte prestávky a pritom pohybujte rukami, aby ste podnietili prekrvenie.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj sa smie zapojiť len do zásuvky s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Pred zapojením prístroja musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom prístroja.
- Prístroj sa smie používať iba v rámci uvedených limitov napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozri štítok typu).
- Sieťovú zástrčku nechytajte vlhkými rukami! Sieťovú zástrčku ťahajte vždy za zástrčku, nie za kábel.
- Sieťový kábel neohýbajte, neprivierajte, nemykajte ním, ani po ňom neprechádzajte; chráňte pred ostrými hranami, olejom a vysokými teplotami.
- Prístroj nedvíhajte uchopením za kábel alebo kábel nepoužívajte iným spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.
- Pri poškodení sieťového kábla ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka stále vytiahnutá.
- Pred zasunutím sieťovej zástrčky zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite.
- Prístroj pri preprave odpojte od prúdu.

Manipulácia s akumulátorovými prístrojmi

- Nebezpečenstvo požiaru! Používajte iba akumulátory schválené výrobcom. Používajte iba nabíjačky schválené výrobcom. Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat. Hrozí nebezpečenstvo poranení a nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Pred pripojením nabíjačky sa musí zabezpečiť, aby sieťová prípojka zodpovedala hodnotám pre pripojenie prístroja.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Akumulátor nabíjajte iba v uzavretých priestoroch.
- Predtým, ako vložíte akumulátor sa uistite, že je prístroj vypnutý.
- Prístroj nikdy nezapínajte počas nabíjania.
- V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny. Bezpodmienečne zabráňte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte ihneď aj lekársku pomoc.

Údržba

- Pred prácami na prístroji vždy odstráňte akumulátor.
- Pred všetkými prácami na zariadení vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Vykonávať sa smú len údržbové práce a práce na odstránenie porúch, ktoré sú popísané v tomto návode na použitie. Všetky ostatné práce musí vykonať odborník.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Len tieto náhradné diely sú pre prístroj skonštruované a vhodné. Iné náhradné diely vedú nielen k zániku záruky, ale môžu ohroziť vás i vaše okolie.

Špecifické pokyny k prístroju

- Zabráňte tomu, aby sa prípojný kábel dostal pracovného priestoru prístroja. Kábel veďte vždy smerom dozadu od prístroja.
- Pri prácach so zariadením vždy dbajte na stabilný a prirodzený postoj.
- Pri používaní držte prístroj vždy pevne oboma rukami a použitie nosný popruh.
- Pred začiatkom práce skontrolujte terén, či sa v nej nenachádzajú zvieratá alebo nejaké predmety. Odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť odmrštené alebo by sa mohli omotať okolo cievky.
- Pred začatím prác preskúmajte terén a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli poškodiť rezný mechanizmus.
- Vždy dodržujte dostatočný odstup od rezacieho mechanizmu.
- V okruhu 15 m okolo kosenej oblasti sa nesmú zdržiavať iné osoby alebo zvieratá, pretože by ich mohli zraniť odletujúce predmety.
- Pred zapnutím prístroja odstráňte všetky nastavovacie zariadenia (montážny kľúč atď.).
- Nikdy nepoužívajte pílové listy ako rezací nástroj.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky bez namontovaného ochranného zariadenia.
- Nikdy nesiahajte do pracovnej oblasti (rezací nástroj/rezacia struna).
- Pracujte iba pri dobrom osvetlení a za dobrých podmienok viditeľnosti.
- Ubezpečte sa, že je nástroj kompletne a podľa predpisov zmontovaný.
- Skontrolujte bezchybné fungovanie prístroja, predovšetkým správne a bezpečné uloženie všetkých rotujúcich dielov.
- Prístroj pri používaní vibruje. Tým sa môžu čiastočne uvoľniť skrutky a časti prístroja. Skontrolujte pevné utiahnutie skrutiek a častí prístroja.
- Nepracujte nad výškou bokov! Nenakláňajte sa ani sa neopierajte!

- Odev obsluhy musí tesne priliehať. Nenoste voľné oblečenie. Noste pevnú obuv a dlhé pracovné nohavice.
- Dávajte pozor pri chôdzi dozadu. Nebezpečenstvo potknutia!
- Nezabudnite, že pohybujúce sa diely sa môžu nachádzať aj za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvormi.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na prístroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.

Pri spustení a práci udržiavajte rezací nástroj v dostatočnej vzdialenosti od cudzích telies.

Dodržiavajte bezpečnostný odstup 15 m od okolostojacich osôb alebo zvierat.

Nástroj chráňte pred vlhkom. Skladujte v suchu.

Nikdy nesiahajte do pracovnej oblasti (rezací nástroj/rezacia struna).

Akumulátor nabíjajte len v interiéroch.

Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!

Akumulátor nevyhadzujte do vody!

Akumulátor nespaľujte!

Akumulátor nevystavujte slnečnému žiareniu alebo nadmerným teplotám!

Osobné ochranné prostriedky

Noste ochranné okuliare

Noste ochranu sluchu

Noste ochranné rukavice

Noste bezpečnostnú obuv

Noste tesne priliehavé pracovné oblečenie

Prehľad o nástroji

Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

► *S. 3, obr. 1*

1. Akumulátor (nie sú súčasťou dodávky)
2. Ovládacia páčka
3. Blokovanie zapnutia
4. Očko pre popruh cez rameno
5. Predná rukoväť
6. Spodná tyč
7. Ochranný kryt
8. Zapínač/vypínač
9. Regulátor otáčok
10. Aretácia vretena
11. Upínacia skrutka pre sklápací mechanizmus

► *S. 3, obr. 2*

12. Indikátor zvyškovej kapacity
13. Tlačidlo pre indikovanie kapacity
14. Tlačidlo blokovania
15. Kontrolky
16. Akumulátorová nabíjacia stanica (nie sú súčasťou dodávky)

Rozsah dodávky

- Návod na použitie
- Nôž (s ochranou pri preprave)
- Cievka struny
- Predná rukoväť
- Ochranný kryt
- Popruh cez rameno
- Imbusový kľúč

Montáž

Prístroj môžete prevádzkovať podľa oblasti použitia s rôznymi rezacími nástrojmi:

Nôž: výlučne na rezanie voľných plôch so silným materiálom ako: burina, vysoké trávy, krovie, kríky, divý porast, húština atď.

Strunová hlava: výlučne na strihanie trávy. Použitie je možné pri múroch, plotoch, okrajoch trávnika, stromoch, stĺpoch atď.

Montáž ochranného krytu

► *S. 4, obr. 3*

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia! Na spodnej strane ochranného krytu strunovej cievky sa nachádza ostrý nôž na odrezanie struny. Prepravnú poistku odstráňte až po montáži.

– Ochranný kryt (7) pevne utiahnite pomocou skrutiek (17) na reznej hlave.
– Odstráňte prepravnú ochranu noža (18).

Vyklopte prístroj

– Uvoľnite upínaciu skrutku (11).
– Prístroj vyklopte podľa obrázka.
– Utiahnite upínaciu skrutku (11).

Namontujte predné držadlo

► *S. 4, obr. 4*

– Predné držadlo(5) pevne upevnite skrutkou (19) na hornej tyči.

Upevnite popruh cez rameno

► *S. 4, obr. 5*

– Očko popruhu cez rameno(20) zaveste na závesné očko (4) tak, ako je to znázornené na obrázku.

Prevádzka s nožom

Montáž noža

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia pri montáži! Nôž je ostrý. Pri montáži noste pracovné rukavice odolné proti prerezaniu.

– Odstráňte prepravnú ochranu noža a uschovajte ju (napr. na skladovanie prístroja).

► *S. 4, obr. 6*

– Nôž (21) umiestnite na násadu vnútornej príruby. Dodržte smer chodu!
– Nasaďte vonkajšiu prírubu (22).

► *S. 4, obr. 7*

– Nasaďte prítlačnú dosku (23).
– Aretáciu vretena (10) držte stlačenú.
– Priskrutkujte maticu (24).

Prevádzka s cievkou so strunou

Montáž strunovej cievky

► *S. 4, obr. 8*

– Aretáciu vretena (10) držte stlačenú.
– Strunovú cievku (25) nasaďte na hnací hriadeľ a ručne pevne priskrutkujte.

Obsluha

Nabíjanie akumulátora

Poznámka: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky a sú k dispozícii voliteľne u vášho predajcu (► *Príslušenstvo – s. 44*).

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s akumulátorovými prístrojmi.

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Akumulátor hĺbkovo nevybíjajte.

Poznámka: Ak je akumulátor kompletne dobitý, nabíjacia stanica sa automaticky nastaví na kvapkové nabíjanie. Akumulátor môže zostať trvalo v nabíjacej stanici.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí nabiť akumulátor (doba nabíjania: ► *Technické údaje – s. 44*).

– Stlačte blokovacie tlačidlo (14) a akumulátor vytiahnite z prístroja.
– Vložte akumulátor do nabíjacej stanice.
– Zástrčku nabíjacej stanice zasuňte do zásuvky.

Stav nabitia sa zobrazí prostredníctvom kontrolky (15).

– Akumulátor vložte do prístroja a nechajte bezpečne zapadnúť.

Skontrolujte zostatkovú kapacitu akumulátora

– Stlačte tlačidlo (13).

Zostatková kapacita akumulátora je indikovaná kontrolkami (12).

Pred spustením skontrolujte!

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj sa smie uviesť do prevádzky len vtedy, ak neboli zistené žiadne chyby. Ak je niektorý diel chybný, musí sa pred ďalším použitím bezpodmienečne vymeniť.

Prekontrolujte bezpečný stav nástroja:

– Skontrolujte výskyt viditeľných porúch.
– Skontrolujte, či sú všetky časti prístroja pevne namontované.

Obsluha

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Pred začatím prác preskúmajte terén a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť prístrojom odhodené.

Správne držanie tela

Prístroj držte

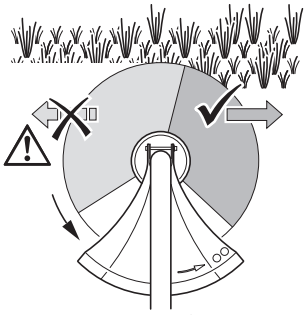
- ľavou rukou na prednom držadle.
- pravou rukou asi vo výške bokov na ovládacej páčke.
- vyvážene v pohodlnom postoji.

Zapnutie a vypnutie.

► *S. 5, obr. 11*

– Prístroj držte pevne obidvoma rukami.
– Zapnutie: Súčasne stlačte blokovanie zapnutia(3) a zapínač/vypínač(7). Zapínač/vypínač (8) podržte stlačený.
– Želaný počet otáčok nastavte pomocou regulátora otáčok (9).
– Vypnutie: Pustite zapínač/vypínač (8).

Pokyny pre rezanie



- Režte iba pravou(tu tmavosivou) časťou rezného priestoru presúvaním prístroja v polkruhu zľava doprava.
- Len v tejto časti je možné ľahké rezanie so slabým spätným nárazom.
- Nikdy nekoste v ľavej oblasti (tu svetlosivá). Existuje tu vysoké nebezpečenstvo spätného rázu a otáčaním rezného nástroja sa môžu vymrštiť predmety smerom k vám. Tak by ste sa mohli poraniť.

- Keď prístroj presúvate sprava doľava, musíte rezný nástroj držať ďalej od zeme, aby sa nič nevymrštilo.
- Dlhšiu trávu sekajte vždy zhora nadol, aby sa tráva neovíjala okolo cievky.
- Používajte iba špičku struny. Tak spotrebujete menej struny a vyhnete sa tomu, aby sa tráva zaplietla do cievky.
- Strunu držte pri stĺpoch, múroch, plotoch a podobne len tak tesne, ako je to potrebné. Pevné predmety veľmi rýchlo opotrebúvajú strunu.
- Struna môže poškodiť kôru stromov, mladé stromčeky a kríky.

Predĺženie strún

Keď prístroj už neseká čisto, sú struny príliš krátke.

Najlepšie výsledky kosenia dosiahnete, keď struny predĺžite natoľko, aby sa dali orezávacím nožom skrátiť na správnu dĺžku.

Predĺženie struny počas rezania

– Pri bežiacej kosačke krátko ťuknite dolnou časťou cievky struny o zem.
– Ak sa struny nepredlží dostatočne, znovu ťuknite o zem.

Orezávací nôž automaticky skráti struny na správnu dĺžku.

Predĺženie struny rukou

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pri prácach na cievke struny vždy vytiahnite sieťovú zástrčku!

Ak sa struny už príliš skrátili, nepredlžujte ich viac naťukávaním. Musíte ich z cievky vytiahnuť rukou.

– Položte kosačku na zem.
– Rukou zatlačte na spodnú časť cievky a vyťahujte obidve struny, kým nebudú trochu dlhšie, ako je hrana ochranného krytu.

Pri ďalšom použití skráti orezávací nôž struny na správnu dĺžku.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pred každou údržbou a/alebo čistením: Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Prehľad čistenia a údržby

Poznámka: Prístroj po každom použití ihneď vyčistite. Zaschnuté zvyšky trávy sú veľmi tvrdé a dajú sa len ťažko odstrániť.

V prípade potreby

Čo?	Ako?
Vyčistiť prístroj	Prístroj očistite jemne navlhčenou handričkou.
Strunu vymeňte, keď je príliš krátka.	► *Výmena struny – s. 43*

Výmena struny

Je možné vymeniť celú cievku alebo len strunu.

Vyberanie cievky lanka

► *S. 4, obr. 8*

– Aretáciu vretena (10) držte stlačenú.
– Strunovú cievku (25) vyskrutkujte.

Vymeňte strunu v cievke.

► *S. 5, obr. 12*

– Stlačte tlačidlo (26) a otvorte veko (27) strunovej cievky.
– Úplne odstráňte zvyšky struny.

► *S. 5, obr. 13*

– Struny pevne naviňte na cievku. Dbajte na smer otáčania cievky. Struny sa musia navinúť proti smeru otáčania.

Nasadenie cievky

► *S. 5, obr. 14*

– Obidve struny navlečte do otvorov (29) kryta.
– Znovu nasaďte kryt cievky a nechajte ho zapadnúť.
– Teleso cievky nasaďte na hriadeľ a zaskrutkujte (► *Montáž strunovej cievky – s. 42*).

Nastavenie struny na správnu dĺžku

– Rukou zatlačte na spodnú časť cievky a vyťahujte obidve struny, kým nebudú trochu dlhšie, ako je hrana ochranného krytu.

Pri ďalšom použití skráti orezávací nôž struny automaticky na správnu dĺžku.

Uschovanie, preprava

Uskladnenie

– Prístroj skladujte na suchom, riadne vetranom mieste.

Preprava

– Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a náprava

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Skôr než sa obrátite na predajcu, pozrite sa najprv do nasledujúcej tabuľky. Ušetríte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Odstránenie
Motor nebeží.	Je akumulátor vybitý?	► *Nabíjanie akumulátora – s. 42*
	Je akumulátor chybný?	Kontaktujte predajcu.
Struna sa neodvíja.	Sú struny spotrebované?	► *Výmena struny – s. 43.*
	Je cievka zablokovaná?	Odstráňte príčinu zablokovania (► *Vyberanie cievky lanka – s. 43*).

Ak nemôžete chyby odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

– Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	196057
Menovité napätie	2× 20 V⎓
Trieda ochrany	III
Otáčky pri chode naprázdno	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Priemer rezacej oblasti	
• Nôž	255 mm
• Cievka struny	350 mm
Priemer struny	2 mm
Dĺžka lanka	5 m
Hladina akustického výkonu (L_{WA})*	
• Nôž	87,4 dB(A)
• Cievka struny	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hladina akustického tlaku (L_{PA})*	
• Nôž	79,6 dB(A)
• Cievka struny	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrácia**	
• Nôž	<2,52 m/s²
• Cievka struny	<2,33 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Hmotnosť	
• Nôž	3,85 kg
• Cievka struny	4,0 kg
Max. doba prevádzky v prípade úplne nabitých akumulátorov (2 Ah)	
• Nôž	60 min
• Cievka struny	20 min

*) Uvedené hodnoty emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným elektrickým náradím. Uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie hlukovej záťaže. Varovanie: Emisie hluku sa pri skutočnom použití elektrického náradia môžu od uvedených hodnôt líšiť v závislosti od spôsobu použitia elektrického náradia, a najmä od druhu obrábaného dielu. Je nevyhnutné zaviesť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, a to podľa odhadu vystavenia vibráciám pri skutočných podmienkach používania (musia sa vziať do úvahy všetky časti pracovného cyklu, napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez záťaže).
Informácie o emisiách hluku v súlade so zákonom o bezpečnosti výrobkov (ProdSG) a smernicou ES o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže presiahnuť 80 dB(A). V tom prípade sa vyžadujú opatrenia na ochranu proti hluku (napr. nosenie vhodnej a určenej ochrany sluchu a dodržiavanie pravidelných prestávok).

**) Uvedená emisná hodnota kmitania bola meraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa používať na porovnanie náradia s iným náradím; uvedená emisná hodnota kmitania sa môže použiť ik počiatočnému odhadu vysadení. Emisná hodnota kmitania sa počas používania náradia môže odlišovať od hodnoty údajov, a síce v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia. Snažte sa udržiavať zaťaženie vibráciami pokiaľ možno na čo najnižšom stupni. Opatrenia na zníženie vibračného zaťaženia je napr. Obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky prvky prevádzkového cyklu (napríklad doby, počas ktorých je nástroj vypnutý, a také doby, počas ktorých je nástroj síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia). Zistenie emisných hodnôt vibrácií podľa EN 50366-2-91.

Príslušenstvo

Ďalšie informácie o vhodných batériách a náhradných dieloch pre 1 PowerSystems nájdete tu: pozri QR kód

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania... 45
Dla Państwa bezpieczeństwa 45
Schemat urządzenia 47
Montaż 48
Obsługa 48
Czyszczenie i konserwacja 49
Przechowywanie, transport 50
Zakłócenia i pomoc 50
Utylizacja 50
Dane techniczne 50
Roszczenia gwarancyjne 96

Przed rozpoczęciem użytkowania…

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie może być używane tylko z atestowanym oryginalnym zespołem tnącym do cięcia trawy i drobnych chwastów przy drzewach, murach, słupach, obrzeżach trawników i w innych miejscach trudnodostępnych dla kosiarki do trawy.

Urządzenia nie wolno używać do cięcia gęstwiny, grubszych chwastów, zarośli lub innych przedmiotów.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.

Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Te symbole oznaczają wymagane środki ochrony osobistej:

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeżeli urządzenie lub jedna z jego części są uszkodzone, to naprawę musi wykonać odpowiedni specjalista.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Zawsze używać wymaganych elementów ochrony osobistej.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należytą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Zagrożenie przez wibracje

PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez wibracje! Wibracje mogą spowodować szczególnie u osób z zaburzeniami układu krążenia uszkodzenia naczyń krwionośnych lub nerwów.

W przypadku wystąpienia następujących symptomów przerwij natychmiast pracę i udaj się do lekarza: drętwienie części ciała, utrata czucia, swędzenie, kłucie, ból, zmiany koloru skóry.

Podana w danych technicznych wartość wibracji dotyczy głównego przeznaczenia urządzenia. Faktyczna wartość wibracji podczas pracy może odbiegać od podanej ze względu na wymienione poniżej czynniki:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem;
- niewłaściwe narzędzia obróbkowe;
- niewłaściwe tworzywo;
- niedostateczna konserwacja.

Niebezpieczeństwa te można znacząco zredukować, postępując według następujących wskazówek:

– Urządzenie konserwować zgodnie ze wskazówkami w instrukcji użytkowania.
– Unikać pracy w niskich temperaturach.
– Przy zimnej pogodzie chronić całe ciało, a przede wszystkim ręce przed zmarznięciem.
– Robić regularnie przerwy, gimnastykować ręce w celu poprawienia ukrwienia.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda wtykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłącze sieciowe odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Kabel sieciowy zawsze odłączać pociągając za wtyczkę a nie kabel.
- Nie wolno zaginać, zgniatać lub przejeżdżać przez kabel sieciowy; chronić przed ostrymi krawędziami, olejem i gorącem.
- Urządzenia nie wolno podnosić za kabel ani używać kabli w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzać wtyczkę i przewód.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, wtyczka musi być zawsze wyciągnięta z gniazdka.
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Przed wyciągnięciem wtyczki z kontaktu zawsze wyłączać urządzenie.
- Na czas transportu odłączyć urządzenie od prądu.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami akumulatorowymi

- Niebezpieczeństwo pożaru! Stosować wyłącznie akumulatory dopuszczone przez producenta urządzenia. Stosować wyłącznie ładowarki dopuszczone przez producenta urządzenia. W przypadku nieużywania urządzenia akumulator przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogłyby być przyczyną zwarcia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- Przed podłączeniem ładowarki należy sprawdzić, czy przyłącze sieciowe odpowiada parametrom przyłączeniowym urządzenia.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Akumulator ładować tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.
- Nigdy nie włączać urządzenia podczas ładowania.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatora może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadkowym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Konserwacja

- Przed rozpoczęciem prac przy narzędziu należy zawsze wyjąć akumulator.
- Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Samodzielnie wolno wykonywać tylko te prace konserwacyjne i naprawcze, które zostały opisane poniżej. Wszelkie inne prace muszą być wykonane przez specjalistę.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne. Tylko te części zamienne są specjalnie skonstruowane i odpowiednie dla tego urządzenia. Inne części zamienne prowadzą nie tylko do utraty gwarancji, ale również mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika i środowiska.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Kabel zasilający utrzymywać z dala od obszaru roboczego urządzenia. Układać kabel za urządzeniem.
- Podczas pracy z urządzeniem zawsze zwracać uwagę na zachowanie bezpiecznej pozycji stojącej i naturalnej postawy.
- Podczas użytkowania urządzenie należy trzymać pewnie obiema rękoma, należy korzystać z pasa do noszenia.

- Przed rozpoczęciem pracy przeszukać teren w poszukiwaniu zwierząt i przedmiotów. Usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać odrzucone lub owinąć się wokół szpuli z żyłką.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić teren i usunąć wszystkie przedmioty, które mogłyby usunąć mechanizm tnący.
- Zawsze zachowywać wystarczającą odległość od mechanizmu tnącego.
- W promieniu 15 m wokół obszaru cięcia nie mogą przebywać inne osoby lub zwierzęta, ponieważ mogłyby zostać zranione przez odrzucone przedmioty.
- Przed włączeniem urządzenia usunąć wszystkie narzędzia do nastawiania (klucze montażowe itp.).
- Tarcz kosy nigdy nie wykorzystywać jako narzędzi tnących.
- Urządzenia nie uruchamiać bez zamontowanych urządzeń ochronnych.
- Pod żadnym pozorem nie wkładać rąk do obszaru roboczego (mechanizm tnący/żyłka).
- Pracować tylko przy dobrych warunkach oświetlenia i dobrej widoczności.
- Sprawdzić, czy kosa jest całkowicie zmontowana zgodnie z instrukcją.
- Sprawdzić prawidłowość działania urządzenia, w szczególności prawidłowe i bezpieczne osadzenie obracających się części.
- Urządzenie wibruje podczas pracy. Może to spowodować obluzowanie się śrub i części. Sprawdzić dokręcenie wszystkich śrub i części.
- Nie stosować urządzenia na wysokości powyżej bioder! Nie pochylać się do przodu ani nie odchylać do tyłu!
- Operator musi nosić ściśle przylegającą odzież. Unikać luźno noszonych ubrań. Nosić mocne obuwie i długie spodnie robocze.
- Uważać podczas cofania się. Niebezpieczeństwo potknięcia się!
- Pamiętaj, że części wirujące mogą znajdować się także za otworami na- i wywiewnymi.
- Zabrania się zdejmowania lub przykrywania symboli znajdujących się na urządzeniu. Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.

Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi

Przy uruchamianiu i w czasie pracy nie zbliżać mechanizmu tnącego do żadnych obcych przedmiotów

Zachować bezpieczną odległość 15 m od znajdujących się w pobliżu osób i zwierząt.

Chronić urządzenie przed wilgocią. Przechowywać w suchym miejscu.

Pod żadnym pozorem nie wkładać rąk do obszaru roboczego (mechanizm tnący/żyłka).

Akumulator wolno ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Nie wyrzucać akumulatora wraz z odpadami domowymi!

Nie wyrzucać akumulatora do akwenów wodnych!

Nie wrzucać akumulatora do ognia!

Nie wystawiać akumulatora na działanie promieni słonecznych czy wysokiej temperatury!

Elementy ochronny osobistej

Nosić okulary ochronne

Używać środków ochrony słuchu

Używać rękawic ochronnych

Nosić obuwie ochronne

Nosić ściśle przylegającą odzież roboczą

Schemat urządzenia

Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

► *Str. 3, ilustr. 1*

1. Akumulator (nie wchodzi w zakres dostawy)
2. Uchwyt sterujący
3. Blokada włącznika
4. Zaczep do paska na ramię
5. Przedni uchwyt
6. Dolna rura
7. Kołpak ochronny
8. Włącznik/wyłącznik
9. Regulator obrotów
10. Ryglowanie wrzeciona
11. Śruba zaciskowa mechanizmu składania

► *Str. 3, ilustr. 2*

12. Wskaźnik pozostałej pojemności
13. Przycisk wskaźnika pojemności
14. Przycisk blokujący
15. Kontrolki
16. Ładowarka (nie wchodzi w zakres dostawy)

Zakres dostawy

- Instrukcja użytkowania
- Nóż uderzeniowy (z zabezpieczeniem transportowym)
- Szpula żyłki
- Przedni uchwyt
- Kołpak ochronny
- Pasek na ramię
- Klucz imbusowy

Montaż

W zależności od zastosowania urządzenie może pracować z różnymi narzędziami tnącymi.

Nóż uderzeniowy: wyłącznie do cięcia wolnych powierzchni pokrytych twardym materiałem, jak: chwasty, wysokie trawy, zarośla, krzewy, zbita darń, gruba roślinność itp.

Głowica żyłki: wyłącznie do cięcia trawy. Możliwe jest użycie na murach, ogrodzeniach, brzegach trawników, przy drzewach, słupkach itp.

Montaż kołpaka ochronnego

► *Str. 4, ilustr. 3*

PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń! Na spodzie kołpaka ochronnego żyłki znajduje się ostry nóż do odcięcia żyłki. Osłonę transportową usunąć dopiero po montażu.

– Przykręcić kołpak ochronny (7) śrubami (17) do głowicy tnącej.
– Osłonę transportową zdjąć z noża odcinającego (18).

Rozłożyć urządzenie

– Poluzować śrubę zaciskową (11).
– Urządzenie rozłożyć zgodnie z ilustracją.
– Dokręcić śrubę zaciskową (11).

Montaż przedniego uchwytu

► *Str. 4, ilustr. 4*

– Przedni uchwyt (5) przykręcić za pomocą śruby (19) do dolnego drążka kosiarki.

Mocowanie paska na ramię

► *Str. 4, ilustr. 5*

– Zaczep paska (20) zawiesić do zaczepu zawieszenia (4) zgodnie z ilustracją.

Praca z nożem

Montaż noża

PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń podczas montażu! Nóż jest ostry. Podczas montażu należy nosić rękawice ochronne chroniące przed ranami ciętymi.

– Zdjąć zabezpieczenie transportowe noża i schować w odpowiednim miejscu (np. na czas magazynowania urządzenia).

► *Str. 4, ilustr. 6*

– Nóż (21) umieścić na nasadce kołnierza wewnętrznego. Przestrzegać kierunku biegu!
– Osadzić zewnętrzny kołnierz (22).

► *Str. 4, ilustr. 7*

– Osadzić płytę dociskową (23).
– Przytrzymać ryglowanie wrzeciona (10).
– Dokręcić nakrętkę (24).

Praca ze szpulą żyłki

Montaż szpuli żyłki

► *Str. 4, ilustr. 8*

– Przytrzymać ryglowanie wrzeciona (10).
– Szpulę z żyłką (25) założyć na wał napędowy i ręcznie mocno dokręcić.

Obsługa

Ładowanie akumulatora

Wskazówka: Akumulator i ładowarka nie wchodzą w zakres dostawy, są dostępne osobno w fachowych punktach handlowych (► *Wyposażenie dodatkowe – str. 51*).

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorowych.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora.

Wskazówka: Jeżeli akumulator jest całkowicie naładowany, ładowarka przestawia się automatycznie na ładowanie podtrzymujące. Akumulator może pozostawać przez cały czas w gnieździe ładowarki.

Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator (czas ładowania: ► *Dane techniczne – str. 50*).

– Przycisk blokujący (14) i wyjąć akumulator z urządzenia.
– Umieścić akumulator w ładowarce.
– Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.

Stan ładowania akumulatora sygnalizują kontrolki (15).

– Umieścić akumulator w urządzeniu i docisnąć, aby się zazębił.

Sprawdzenie pozostałej pojemności akumulatora

– Wcisnąć przycisk (13).

Pozostała pojemność akumulatora jest sygnalizowana przez lampki kontrolne (12).

Sprawdzić przed uruchomieniem!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo zranienia! Urządzenie wolno uruchomić tylko, jeżeli podczas sprawdzania nie stwierdzono nieprawidłowości. Jeżeli jakaś część jest uszkodzona, to przed ponownym użyciem musi zostać bezwzględnie wymieniona na nową.

Sprawdzić, czy urządzenie jest w bezpiecznym stanie:

– Sprawdzić, czy nie występują widoczne uszkodzenia.
– Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są trwale zamontowane.

Obsługa

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić teren i usunąć wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać odrzucone przez urządzenie.

Prawidłowa postawa

Urządzenie należy trzymać

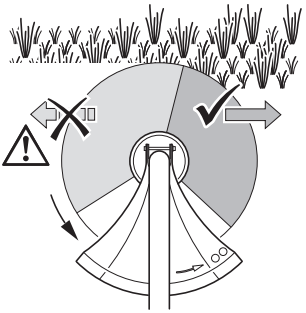
- lewą ręką za przedni uchwyt;
- prawą ręką mniej więcej na wysokości bioder za uchwyt sterujący;
- z wygodnym wyważeniem ciała.

Włączanie i wyłączanie

► *Str. 5, ilustr. 11*

– Urządzenie mocno trzymać oburącz.
– Włączanie: Wcisnąć równocześnie blokadę włącznika (3) oraz włącznik/wyłącznik (8). Przytrzymać wciśnięty włącznik/wyłącznik (8).
– Żądane obroty ustawić przy pomocy regulatora prędkości obrotowej (9).
– Wyłączanie: Zwolnić włącznik/wyłącznik (8).

Wskazówki dotyczące koszenia



- Ciąć należy tylko w prawej (zaznaczonej tu ciemnoszaro) strefie przestrzeni cięcia, poruszając urządzenie półkolem od lewej do prawej strony.
- Tylko w tej strefie możliwe jest łatwe cięcie bez odbić.
- Nigdy nie ustawiać cięcia w lewej strefie (tu jasnoszarej).Zachodzi tu duże niebezpieczeństwo odbicia, a przedmioty poderwane obrotem narzędzia tnącego mogą zostać wyrzucone w Twoją stronę. Może to spowodować poranienie.
- Poruszając urządzenie od prawej do lewej strony, należy trzymać narzędzie tnące z daleka od ziemi, aby żaden przedmiot nie został odrzucony.
- Długie źdźbła trawy zawsze ścinać od góry do dołu, aby nie mogły owinąć się wokół szpuli.
- Używać tylko wierzchołka nici. W ten sposób zużywa się mniej nici i zapobiega się zaplątaniu trawy w szpuli.
- Zbliżać nić do słupów, murów, płotów i tym podobnych tylko na tyle, na ile to konieczne. Przedmioty trwałe bardzo szybko zużywają żyłkę.
- Kora, młode drzewa i krzewy mogą zostać uszkodzone przez żyłkę.

Wydłużanie żyłki

Jeżeli narzędzie nie tnie już czysto, nić jest za krótka.

Najlepsze efekty cięcia uzyskuje się, przedłużając nic na tyle, aby została obcięta na właściwą długość przez nóż obcinający.

Wydłużanie żyłki w trakcie koszenia

– Przy włączonym narzędziu nacisnąć krótko spodem szpuli na podłoże.
– Jeżeli nici nie zostały dostatecznie wydłużone, należy nacisnąć ponownie.

Żyłka zostanie automatycznie obcięta na właściwą długość przez nóż odcinający.

Ręczne wydłużanie żyłki

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo zranienia! Podczas prac przy szpuli z żyłką zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!

Jeżeli żyłka jest za krótka, nie można już przedłużyć jej poprzez naciskanie szpuli. Należy ją wówczas ręcznie wyciągnąć ze szpuli.

– Położyć urządzenie na podłożu.
– Nacisnąć ręką na spód szpuli i wyciągnąć obie żyłki, aż będą nieco wystawały poza krawędź kołpaka ochronnego.

Przy następnym użyciu żyłki zostaną automatycznie obcięte na właściwą długość przez nóż odcinający.

Czyszczenie i konserwacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo zranienia! Przed każdą konserwacją i/przed czyszczeniem: wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Przegląd czyszczenia i konserwacji

Wskazówka: Urządzenie oczyścić natychmiast po każdym użyciu. Zasuszone resztki trawy są bardzo twarde i trudne do usunięcia.

W razie potrzeby

Co?	Jak?
Oczyścić narzędzie	Wytrzeć urządzenie lekko zwilżoną ściereczką.
Wymienić nić, jeśli jest za krótka	► *Wymiana żyłki – str. 49*

Wymiana żyłki

Możliwa jest wymiana kompletnej szpuli z żyłką lub tylko samej żyłki().

Wyjęcie szpuli z żyłką

► *Str. 4, ilustr. 8*

– Przytrzymać ryglowanie wrzeciona (10).
– Szpulkę z żyłką (25) odkręcić.

Wymiana żyłki w szpuli

► *Str. 5, ilustr. 12*

– Wcisnąć przycisk (26) i otworzyć pokrywę (27) szpulki żyłki.
– Całkowicie usunąć resztki żyłki.

► *Str. 5, ilustr. 13*

– Ciasno nawinąć żyłkę na szpulę. Zawrócić uwagę na kierunek obrotu szpuli. Wszystkie żyłki muszą być nawinięte przeciwnie do kierunku obrotu.

Zakładanie szpuli z żyłką

► *Str. 5, ilustr. 14*

– Przewlec obie żyłki przez otwory (29) w pokrywie.
– Ponownie założyć pokrywę szpulki żyłki i zatrzasnąć.
– Obudowę szpuli założyć na wałek i przykręcić (► *Montaż szpuli żyłki – str. 48*).

Nastawianie prawidłowej długości żyłki

– Nacisnąć ręką na spód szpuli i wyciągnąć obie żyłki, aż będą nieco wystawały poza krawędź kołpaka ochronnego.

Przy następnym użyciu żyłka zostanie automatycznie obcięta na właściwą długość przez nóż odcinający.

Przechowywanie, transport

Przechowywanie

– Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu o dobrej wentylacji.

Transport

– Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Zakłócenia i pomoc

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo zranienia! Niefachowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do tego, że urządzenie przestanie bezpiecznie działać. Stanowi ono wówczas zagrożenie dla użytkownika oraz dla otoczenia.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawca należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Zakłócenie/usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik nie pracuje.	Rozładowany akumulator?	► *Ładowanie akumulatora – str. 48*
	Uszkodzony akumulator?	Skontaktować się ze sprzedawcą.
Żyłka nie odwija się.	Skończyła się żyłka?	► *Wymiana żyłki – str. 49*.
	Szpula z żyłką zablokowana?	Usunąć przyczynę zablokowania (► *Wyjęcie szpuli z żyłką – str. 49*).

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

– Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer produktu	196057
Napięcie znamionowe	2× 20 V⎓
Stopień ochrony	III
Prędkość obrotowa biegu jałowego	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Średnica obszaru cięcia	
• Nóż uderzeniowy	255 mm
• Szpula żyłki	350 mm
Średnica żyłki	2 mm
Długość żyłki	5 m
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{WA})*	87,4 dB(A)
• Nóż uderzeniowy	88,4 dB(A)
• Szpula żyłki	(K = 3 dB(A))
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{PA})*	79,6 dB(A)
• Nóż uderzeniowy	80,9 dB(A)
• Szpula żyłki	(K = 3 dB(A))
Wibracje**	
• Nóż uderzeniowy	<2,52 m/s²
• Szpula żyłki	<2,33 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Masa	
• Nóż uderzeniowy	3,85 kg
• Szpula żyłki	4,0 kg
Maks. czas pracy przy pełnym akumulatorze (2 Ah)	
• Nóż uderzeniowy	60 min
• Szpula żyłki	20 min

*) Podane wartości emisji dźwięku zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i mogą być wykorzystywane do porównywania elektronarzędzi. Podane wartości emisji dźwięku można też wykorzystywać do wstępnego szacowania obciążenia hałasem. Ostrzeżenie: W czasie używania elektronarzędzia wartości emisji dźwięku mogą odbiegać od podanych parametrów w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, a szczególnie od rodzaju obrabianego przedmiotu. Konieczne jest opracowanie środków bezpieczeństwa mających na celu ochronę operatora, opartych na ocenie narażenia na drgania w rzeczywistych warunkach używania elek-

tronarzędzia (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu pracy, na przykład okresów, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz okresów,w których jest ono co prawda włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Dane dotyczące emisji hałasu zgodnie z ustawą o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz, ProdSG) lub dyrektywą maszynową WE: Poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy może przekraczać 80 dB(A). W tym przypadku są konieczne środki chroniące operatora przed hałasem (np. noszenie przewidzianych do tego środków ochrony słuchu oraz przestrzeganie regularnych przerw).

**) Podana wartość emisji drgań została zmierzona w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i może być wykorzystywana do wzajemnego porównywania narzędzi; podana wartość emisji drgań może zostać także użyta do wstępnego oszacowania szkodliwości pracy z narzędziem. Podczas użytkowania narzędzia wartość emisji drgań może odbiegać od podanej wartości w zależności od sposobu jego zastosowania; obciążenie wibracjami należy utrzymywać na możliwie niskim poziomie. Przykładowym działaniem zmniejszającym obciążenie wibracjami jest np. ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym także uwzględnić inne elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pozostaje włączone, ale pracuje bez obciążenia). Wyznaczone wartości drgań na podstawie EN 50366-2-91.

Wyposażenie dodatkowe

Dalsze informacje o odpowiednich akumulatorach i częściach zamiennych do 1 Power Systems można znaleźć tutaj: patrz kod QR

Vsebina

Pred začetkom... . . . . . **52**
Za vašo varnost **52**
Vaša naprava v pregledu **54**
Montaža **54**
Upravljanje **55**
Čiščenje in vzdrževanje **56**
Skladiščenje, transport **56**
Težave in pomoč **56**
Odlaganje med odpadke **57**
Tehnični podatki **57**
Garancijski list **95**

Pred začetkom…

Pravilna uporaba

Ta naprava se lahko uporablja samo z odobrenim originalnim rezalnim orodjem za obrezovanje trave in lažjega plevela na drevesih, zidovih, stebrih, robovih trat in drugih mestih, ki so za kosilnico težko dosegljiva.

Naprave ne smete uporabljati za obrezovanje goščave, močnejšega plevela, grmov ali drugih predmetov.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:

NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.

OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzročijo materialno škodo.

Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Ti simboli označujejo potrebno osebno zaščitno opremo:

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del okvarjen, jo/ga mora popraviti strokovnjak.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izklopljeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno opremo.
- Vedno delajte preudarno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Nevarnost zaradi tresenja

POZOR! Nevarnost poškodb zaradi tresenja! Zlasti pri osebah z motnjami v krvnem obtoku lahko tresenje povzroči motnje delovanja krvnih žil ali živcev.

V primeru pojava sledečih simptomov morate nemudoma prekiniti z delom in obiskati zdravnika: mrtvičenje določenih delov telesa, otrplost, srbenje, zbadanje, bolečina, spremembe barve kože.

Vrednost tresenja, navedena v tehničnih podatkih, predstavlja temeljne načine uporabe naprave. Dejansko prisotno tresenje med uporabo lahko odstopa zaradi sledečih dejavnikov:

- uporabe, ki ni v skladu s predpisi;
- neustreznih orodij;

- neustreznega materiala;
- nezadostnega vzdrževanja.

Nevarnosti lahko občutno zmanjšate, če upoštevate naslednja opozorila:

– Napravo vzdržujte ustrezno z napotki v navodilih za uporabo.
– Preprečite delo pri nizkih temperaturah.
– Pri hladnem vremenu ohranite svoje telo, še posebej pa roke tople.
– Redno delajte premore in pri tem razgibavajte roke, da spodbujate prekrvavitev.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlecite tako, da povlečete vtič, ne kabel.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite, vlecite ali povozite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtič in kabel.
- Pri poškodbi omrežnega kabla, nemudoma izvlecite omrežni vtič. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim omrežnim kablom.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.
- Pred vključitvijo omrežnega vtiča vedno zagotovite, da je naprava izključena.
- Preden izvlečete omrežni vtič, napravo zmeraj ugasnite.
- Naprava naj bo med prevozom brez toka.

Rokovanje z akumulatorji

- Nevarnost požara! Uporabljajte le akumulatorje, ki jih priporoča proizvajalec. Uporabljajte le polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Ko akumulatorja ne uporabljate, naj ne pride v stik s kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo kratki stik. Obstaja nevarnost poškodb in nevarnost požara.
- Pred priključitvijo polnilnika morate zagotoviti, da je priključek na omrežje v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Akumulator polnite le v zaprtih prostorih.
- Prepričajte se, da je naprava izklopljena, preden vstavite akumulator.
- Naprave nikoli ne vklopite med polnjenjem.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopi tekočina. Akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Vzdrževanje

- Pred vsemi deli na napravi, zmeraj odstranite akumulator.
- Pred vsemi deli na napravi vedno izvlecite omrežni vtič.
- Izvajate lahko le vzdrževalna dela in odpravljanje motenj, ki so opisane tukaj. Vsa druga dela mora izvesti strokovnjak.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Samo takšni nadomestni deli so primerni in izdelani za napravo. Drugi nadomestni deli ne povzročijo le izgube garancije, ampak lahko tudi ogrožajo vas in vašo okolico.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Priključni kabel vedno držite stran od delovnega območja naprav. Kabel naj vedno kaže nazaj in stran od naprave.
- Pri delu z napravo bodite zmeraj pozorni na varnostno razdaljo in naravno držo telesa.
- Pri uporabi napravo vedno držite z obema rokama in uporabljajte nosilni pas.
- Pred začetkom dela preiščite zemljišče za živalmi in predmeti. Odstranite vse predmete, ki jih lahko vrže v zrak ali, ki se lahko ovijejo okrog navoja za nit.
- Pred začetkom dela preglejte zemljišče in odstranite vse predmete, ki bi lahko poškodovali rezilo.
- Vedno imejte dovolj razdalje do orodja za rezanje.
- V okolici 15 m okrog mesta obrezovanja se ne smejo zadrževati nobene druge osebe ali živali, saj so lahko poškodovani zaradi predmetov, ki letijo naokoli.
- Pred vklopom naprave umaknite vsa orodja za nastavitev (ključ za montažo itd.).
- Kot rezilno orodje nikoli ne uporabljajte žaginih listov.
- Z napravo ne delajte brez montiranih zaščitnih naprav.
- Nikoli ne posezite v delovno območje (rezilno orodje/rezilna nitka).
- Delajte le pri dobrih svetlobnih razmerah in dobri vidljivosti.
- Prepričajte se, da je naprava montirana popolno in v skladu s predpisi.
- Napravo preverite za neoporečno obratovanje, predvsem za pravilni in varni sedež rotirajočih delov.
- Naprava pri uporabi vibrira. Pri tem se lahko vijaki in deli nekoliko razrahljajo. Preverite, če vsi vijaki in deli dobro sedijo.
- Ne delajte preko višine bokov! Ne nagibajte se naprej ali nazaj!
- Obleka uporabnika mora biti tesno oprijeta. Izogibajte se ohlapnim oblačilom. Obujte močne čevlje in dolge delovne hlače.
- Pozor pri hoji nazaj. Nevarnost spotikanja!
- Pazite, da se premikajoči se deli lahko nahajajo tudi za prezračevalnimi in ventilatorskimi odprtinami.

- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, nemudoma zamenjajte.

Pred uporabo preberite navodila za uporabo!

Pri zagonu in delu, rezilno orodje zavarujte pred tujki

Držite 15 m varnostne razdalje do okoli stoječih ljudi ali živali.

Stroj zavarujte pred vlago. Hraniti na suhem.

Nikoli ne posezite v delovno območje (rezilno orodje/rezilna nitka).

Akumulator polnite le v notranjih prostorih.

Akumulatorjev ne mečite med kuhinjske odpadke!

Akumulatorjev ne smete odstraniti v vodotoke!

Akumulatorja ne smete zažgati!

Akumulatorja ne smete izpostaviti sončim žarkom in prekomerni temperaturi!

Osebna zaščitna oprema

Nosite zaščitna očala

Nosite glušnike

Nosite zaščitne rokavice

Nosite zaščitne čevlje

Nosite tesno oprijeto delovno obleko

Vaša naprava v pregledu

Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► *Str. 3, sl. 1*

1. Akumulator (ni priložen vsebini dostavljenega paketa)
2. Prijem za upravljanje
3. Vklopne zapore
4. Ušesce za ramenski pas
5. Sprednji ročaj
6. Spodnji drog
7. Zaščitni pokrov
8. Stikalo za vklop/izklop
9. Regulator števila vrtljajev
10. Blokada vretena
11. Vpenjalni vijak za zložljivi mehanizem

► *Str. 3, sl. 2*

12. Prikazi za preostalo zmogljivost
13. Tipka za prikaz kapacitete
14. Tipka za blokiranje
15. Kontrolne lučke
16. Polnilna postaja akumulatorja (ni priložen vsebini dostavljenega paketa)

Vsebina dostavljenega paketa

- Navodila za uporabo
- Udarno rezilo (z zaščito za transport)
- Tuljava nitke
- Sprednji ročaj
- Zaščitni pokrov
- Ramenski pas
- Notranji šestrobi ključ

Montaža

Glede na področje uporabe se lahko naprava uporablja z različnimi rezilnimi orodji:

Udarno rezilo: izključno za košenje nezazidanih površin z močnim materialom, kot npr. plevel, visoka trava, goščava, grmovje, korenine, grmičevje itd.

Glava z nitko: izključno za košenje trave. Možna je uporaba na zidovih, ograjah, robovih trave, drevesih, stebrih itd.

Montaža zaščitnega pokrova

► *Str. 4, sl. 3*

POZOR! Nevarnost poškodbe! Na spodnji strani zaščitnega pokrova nitke se nahaja ostro rezilo za prerezanje nitke. Po montaži odstranite zaščito za transport.

– Zaščitni pokrov (7) privijte s vijaki (17) na rezalno glavo.
– Z rezalnega noža (18) odstranite zaščito za transport.

Razklapljanje stroja

– Popustite vpenjalni vijak (11).
– Napravo razprite, kot je prikazano.
– Privijte vpenjalni vijak (11).

Montaža sprednjega ročaja

► *Str. 4, sl. 4*

– Sprednji ročaj (5) privijte z vijakom (19) na zgornji cev ročaja.

Namestite ramenski pas

► *Str. 4, sl. 5*

– Ušesce za ramenski pas (20) obesite na ušesce za obešanje (4) kot je prikazano na sliki.

Delovanje z rezilom

Montaža rezila

POZOR! Nevarnost poškodb pri montaži! Rezilo je ostro. Pri montaži nosite delovne rokavice, ki ščitijo pred rezi.

– Odstranite zaščito za transport rezila in jo shranite (npr. za shranitev naprave).

► *Str. 4, sl. 6*

– Rezilo (21) položite na nastavek notranje prirobnice. Upoštevajte smer vrtenja!
– Namestite zunanjo prirobnico (22).

► *Str. 4, sl. 7*

– Namestite pritisno ploščo (23).
– Pridržite blokado vretena (10).
– Privijte matico (24).

Delovanje z tuljavo nitke

Montaža tuljave nitke

► *Str. 4, sl. 8*

– Pridržite blokado vretena (10).
– Tuljavo nitke (25) postavite na pogonsko gred in z roko privijte.

Upravljanje

Polnjenje akumulatorja

Nasvet: Akumulator in polnilnika nista priložena obsegu dostave in sta na voljo pri vašem prodajalcu (► *Pribor – str. 57*).

OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Upoštevajte varnostne napotke pri ravnanju z akumulatorskimi napravami.

OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne dovolite globokega izpraznjenja akumulatorja.

Nasvet: Če je akumulator popolnoma napolnjen, se polnilna postaja samodejno nastavi na zaključek polnjenja. Akumulator lahko ostane trajno na polnilni postaji.

Pred prvim zagonom morate akumulator napolniti (čas polnjenja: ► *Tehnični podatki – str. 57*).

– Pritisnite tipku za blokiranje (14) in izvlecite akumulator iz naprave.
– Vstavite akumulator v polnilno postajo.
– Vtič polnilne postaje vtaknite v vtičnico.

Prikazalo se bo stanje polnjenja preko kontrolne lučke (15).

– Akumulator vstavite v napravo in poskrbite, da varno zaskoči.

Preverite preostalo zmogljivost akumulatorja.

– Pritisnite tipku (13).

Preostala zmogljivost akumulatorja je prikazana s kontrolnimi lučmi (12).

Pred zagonom preverite!

NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Naprava se sme uporabljati samo, kadar niso odkrite nikakršne napake. Če je kakšen del okvarjen, ga morate pred naslednjo uporabo obvezno zamenjati.

Preverite varno stanje naprave:

– Preverite, ali so prisotne vidne okvare.
– Preverite, ali so vsi deli trdno montirani.

Upravljanje

OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Pred pričetkom dela preverite teren in odstranite vse predmete, ki bi jih naprava lahko vrgla v zrak.

Pravilna drža

Držite napravo

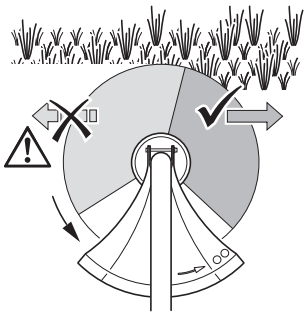
- z levo roko na prednjem ročaju;
- z desno roko približno v višini bokov na ročaju za upravljanje;
- uravnoteženo pri udobni drži.

Vklop in izklop

► *Str. 5, sl. 11*

– Stroj trdno držite z obema rokama.
– Vklop: Istočasno pritisnite vklopno zaporo (3) in stikalo za vklop/izklop (8). Pritisniti stikalo za vklop/izklop (8).
– Želeno število vrtljajev nastavitev z regulatorjem števila vrtljajev (9).
– Izklop: Spustite stikalo za vklop/izklop (8).

Napotki za obrezovanje



- Kosite samo z desnim (v tem primeru temno sivim) območjem rezilnega področja, tako da napravo pomikate polkrožno od leve proti desni.
- Samo na tem območju je možno enostavno košenje z blagimi povratnimi udarci.
- Nikoli ne začnite kositi na levem (v tem primeru svetlo sivem) območju.V tem primeru obstaja velika nevarnost povratnega udarca, vrtenje rezila lahko povzroči izmet predmetov proti vam. Izvrženi predmeti vas lahko poškodujejo.
- Če napravo premikate od desne proti levi strani, je potrebno rezilo dvigniti od tal, da ne pride do izmeta predmetov.
- Dolgo travo vedno obrezujte od zgoraj navzdol, da se trava ne bo ovila okrog navoja.
- Uporabljajte samo konico niti: Tako porabite manj niti in preprečite, da se trava zaplete v navoj.
- Nit držite blizu stebrov, zidov, ograj in podobnemu le toliko, kolikor je potrebno. Trdi predmeti zelo hitro obrabijo nit.
- Drevesna skorja, mlada drevesa in grmi so lahko zaradi niti poškodovani.

Podaljševanje niti

Če naprava več čisto ne obrezuje, so niti postale prekratke.

Najboljše rezultate obrezovanja boste dosegli, če boste niti toliko podaljšali, da jih bo rezilo za rezanje odrezalo na primerno dolžino.

Podaljševanje niti med obrezovanjem

– S spodnjim delom navoja za nit, se ob vklopljeni napravi na kratko dotaknite tal.
– Če niti še niso dovolj podaljšane, se dotaknite še enkrat.

Niti bo rezilo za rezanje samodejno odrezalo na primerno dolžino.

Ročno podaljšanje niti

NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Ob delih na navoju za nit, vedno izvlecite vtič!

Če so niti že prekratke, se z dotikom tal ne bodo več podaljšale. Z roko jih morate potegniti z navoja za nit.

– Napravo položite na tla.
– Z roko pritisnite na spodnji del navoja za nit in potegnite ven obe niti, da sta nekoliko daljši od roba zaščitnega pokrova.

Niti bo rezilo za rezanje pri naslednji uporabi samodejno odrezalo do primerne dolžine.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Pred vsakim vzdrževanjem in/ali čiščenjem: Izvlecite vtič.

Pregled čiščenja in vzdrževalnih del

Nasvet: Napravo po uporabi takoj očistite. Zasušeni ostanki trave so zelo trdi in se dajo le težko odstraniti.

Po potrebi

Kaj?	Kako?
Čiščenje naprave	Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo.
Zamenjajte niti, če so prekratke	► *Zamenjava niti – str. 56*

Zamenjava niti

Možno je, da zamenjate celotni navoj za nit ali pa samo nit.

Odstranjevanje navoja za nit

► *Str. 4, sl. 8*
– Pridržite blokado vretena (10).
– Navoj za nit (25) odvijte.

Zamenjajte nit v navoju za nit.

► *Str. 5, sl. 12*
– Pritisnite tipku (26) in odprite pokrov (27) koluta za nitko.
– Ostanke niti v celoti odstranite.

► *Str. 5, sl. 13*
– Nitke tesno navijte na glavo. Upoštevajte puščico za smer vrtenja . Nitki morata biti naviti v nasprotni smeri vrtenja.

Vstavite navoj za nit

► *Str. 5, sl. 14*
– Obe niti vstavite v odprtino (29) pokrova.
– Ponovno namestite pokrov koluta za nitko, da zaskoči.
– Ohišje kosilne glave namestite na gred in jo privijte (► *Montaža tuljave nitke – str. 55*).

Niti nastavite na primerno dolžino.

– Z roko pritisnite na spodnji del navoja za nit in potegnite ven obe niti, da sta nekoliko daljši od roba zaščitnega pokrova.

Niti bo rezilo za rezanje samodejno odrezalo na primerno dolžino.

Skladiščenje, transport

Skladiščenje

– Napravo hranite na suhem, dobro prezračenem kraju.

Transport

– Ob odpremi, če je možno, uporabite originalno embalažo.

Težave in pomoč

NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da naprava več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Pomoč
Motor ne dela.	Prazen akumulator?	► *Polnjenje akumulatorja – str. 55*
	Okvarjen akumulator?	Obrnite se na prodajalca.
Nit se ne odvije.	Porabljena nit?	► *Zamenjava niti – str. 56*.
	Zablokiran navoj za nit?	Odpravite vzrok blokade (► *Odstranjevanje navoja za nit – str. 56*).

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka izdelka	196057
Nazivna napetost	2× 20 V⎓
Zaščitni razred	III
Število vrtljajev v prostem teku	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Premer območja obrezovanja	
• Udarno rezilo	255 mm
• Tuljava nitke	350 mm
Premer niti	2 mm
Dolžina nitke	5 m
Nivo jakosti zvoka (L_{WA})*	
• Udarno rezilo	87,4 dB(A)
• Tuljava nitke	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Nivo zvočnega tlaka (L_{PA})*	
• Udarno rezilo	79,6 dB(A)
• Tuljava nitke	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibracija**	
• Udarno rezilo	<2,52 m/s²
• Tuljava nitke	<2,33 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Teža	
• Udarno rezilo	3,85 kg
• Tuljava nitke	4,0 kg

Številka izdelka	196057
Najv. trajanje obratovanja pri polnem akumulatorju (2 Ah)	
• Udarno rezilo	60 min
• Tuljava nitke	20 min

*) Navedene vrednosti emisij hrupa so izmerjene v skladu z normiranim testnim postopkom in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnih orodij med seboj. Navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabi tudi za predhodno oceno obremenitve. Opozorilo: Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, še posebno od tega, katero vrsto obdelovanca obdelujemo. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika orodja, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami v dejanskih pogojih uporabe (pri tem je treba upoštevati vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in čase, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).
Podatki o emisijah hrupa v skladu z Zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG) oz. Direktivo ES o strojih: Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB(A). V tem primeru so za upravljavca potrebni zaščitni ukrepi pred hrupom (npr. nošenje ustrezne zaščite za sluh, predvidene za ta namen, in redni odmori).

**) Navedena emisijska vrednost nihanja je izmerjena po normiranem postopku preskušanja in jo lahko uporabite za primerjavo določenega orodja z drugim. Navedeno emisijsko vrednost lahko uporabite za oceno prekinitve. Emisijska vrednost nihanja se lahko med dejansko uporabo orodja razlikuje od navedene vrednost glede na vrsto in način uporabe orodja. Poskusite obdržati obremenitev zaradi vibracij kar se da nizko. Ukrep za znižanje obremenitve zaradi vibriranja je npr. omejitev delovnega časa. Pri tem morate upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in tiste, ko je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve). Določitev emisijske vrednosti nihanja v skladu z EN 50366-2-91.

Pribor

Nadaljnje informacije o ustreznih akumulatorjih in nadomestnih delih sistema 1 PowerSystems najdete tukaj: glejte QR-kodo

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdene... . . . . . **58**
Biztonsága érdekében **58**
A készülék áttekintése **60**
Összeszerelés **60**
Kezelés **61**
Tisztítás és karbantartás **62**
Tárolás, szállítás **62**
Üzemzavarok és elhárításuk **62**
Selejtezés **63**
Műszaki adatok **63**
Jótállási jegy **96**

Mielőtt hozzákezdene…

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak a megengedett eredeti vágószerszámokkal, fűnyírásra és fákon, falakon, oszlopokon, gyepszéleken és más, fűnyíróval nehezen megközelíthető helyen képződő könnyű gyomnövények nyírására használható.

A készülék nem alkalmazható sűrű bozót, erős gyomnövények, cserjék és más tárgyak vágására.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:

VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.

FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.

FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.

Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Ez a jel mutatja a szükséges személyi védőfelszerelést:

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. A készülék vagy részei meghibásodása esetén, azokat szakemberrel kell helyreállíttatni.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Használja mindig az előírt személyi védőfelszerelést.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Rezgésveszély

VIGYÁZAT! Sérülésveszély rezgés miatt! Mindenekelőtt a keringési zavarokkal rendelkező személyeknél a rezgés a véredények vagy idegek sérülését okozhatja.

A következő tünetek észlelésekor azonnal szakítsa félbe a munkát és forduljon orvoshoz: a testrészek elzsibbadása, érzékelésvesztés, viszketés, szúrás, fájdalom, bőrszín elváltozása.

A műszaki adatoknál megadott rezgési érték a készülék fő alkalmazásait jelöli. A tényleges létező rezgés használat alatt eltérő lehet a következő tényezők miatt:

- nem rendeltetésszerű használat;
- nem megfelelő szerszámfejek;
- nem megfelelő anyag;
- elégtelen karbantartás.

A következő utasítások betartásával lényegesen lecsökkentheti a veszélyeket:

– Tartsa karban a készüléket a használati útmutatóban található utasítások szerint.
– Kerülje a készülék használatát alacsony hőmérsékleten.
– A hideg évszakban testét és különösen a kezeit tartsa melegen.
– Tartson időszakos szüneteket, és közben mozgassa a kezeit a vérkeringés serkentésére.

Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelőn felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típustáblát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjen rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hőségtől.
- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábelt egyéb rendeltetéstől eltérő célra se használja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.
- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszt. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábellel.
- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszt.
- A csatlakozó dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A dugasz kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.

Az akkus készülékek kezelése

- Tűzveszély! Csak a gyártó által jóváhagyott akkukat alkalmazza. Csak a gyártó által jóváhagyott akkutöltőket alkalmazza. Ha nem használja, tartsa távol az akkumulátort fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Fennáll a személyi és égési sérülések veszélye.
- Az akkutöltő csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- Az akkumulátort csak zárt helyiségekben töltse fel.
- Mielőtt az akkumulátor kicserélésébe fogna, győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A feltöltési folyamat alatt soha ne kapcsolja be a készüléket.
- A helytelen használat során kifolyhat az akku. Az akkumulátor folyadék bőrpírhoz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést! Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

Karbantartás

- A készüléken végzendő munkálatok elkezdése előtt mindig távolítsa el az akkumulátort.
- A készüléken végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Csak az itt leírt karbantartási és üzemzavar-elhárítási munkákat szabad elvégezni. Minden egyéb munkálattal szakemberhez kell fordulni.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Csak ezek a pótalkatrészek alkalmazhatók a készülékkel, mivel csak ezek vannak a készüléknek megfelelően konstruálva. Egyéb esetben nemcsak hogy elveszti a garanciát, hanem saját magát és környezetét is veszélyezteti.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A készülék csatlakozó kábelét mindig tartsa távol a munkaterülettől. A kábelt mindig vezesse el a készülék háta mögött.
- A készülékkel való munkavégzés során mindig figyeljen a stabil állásra és a természetes testtartásra.
- Két kézzel fogja a készüléket, és használja a hordszíjat!
- A munka megkezdése előtt, kutassa át a területet, állatokat és tárgyakat keresve. Távolítson el minden tárgyat, amelyeket a készülék a működés során továbbrepíthet, vagy amelyek a zsinegtekercsre feltekeredhetnek.
- A munka megkezdése előtt, ellenőrizze le a területet, és minden tárgyat távolítson el, amelyek a vágómű megsérülését okozhatják.
- Mindig tartson elégséges távolságot a vágóműtől.
- A vágóterület körül 15 m-es körzetben nem tartózkodhatnak sem személyek sem állatok, amelyek a gép által eldobott tárgyak következtében megsérülhetnek.
- A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül vegye ki az összes beállító szerszámot (szerelőkulcsot, stb.).
- Ne használjon fűrészlapot vágóeszközként.
- Ne vegye használatba a gépet, ha nincsenek felszerelve a biztonsági felszerelései.
- Ne nyúljon bele kézzel a működésben lévő készülékbe (vágószerszám/vágófonal).
- A munkát csak jó megvilágítási- és látási viszonyok között végezze.
- Biztosítsa, hogy a készülék teljesen és szabályosan legyen összeszerelve.
- Ellenőrizze a készülék kifogástalan működését, különösen a forgó részek megfelelő rögzítését.
- Használat közben a gép rezeg. Ettől a csavarok és az alkatrészek kilazulhatnak. Ellenőrizze a csavarok és alkatrészek szilárd meghúzását.
- Ne dolgozzon csípőmagasságon felül! Ne hajoljon előre és ne dőljön hátra!

- A készülék kezelőjének szorosan testhezálló ruhát kell viselnie. Kerülje a laza öltözékeket. Viseljen stabil cipőt és hosszú nadrágot.
- Vigyázzon a hátramenetnél! Botlásveszély!
- Vegye figyelembe, hogy a mozgatható alkatrészek a szellőző és légtelenítő nyílások mögött is lehetnek.
- A szerszámgépeken létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni. A már nem olvasható utasításokat a szerszámon rögtön le kell cserélni.

Használat előtt olvassa el a használati utasítást!

Kezdéskor és munka közben tartsa távol a vágószerszámot az idegen anyagoktól.

Tartsa be a 15 m-es biztonsági távolságot a körülálló személyektől és állatoktól.

Védje a készüléket a nedvességtől. Tárolja szárazon.

Ne nyúljon bele kézzel a működésben lévő készülékbe (vágószerszám/vágófonal).

Az akkut csak beltérben szabad feltölteni.

Az akku nem tehető a háztartási hulladékok közé!

Az akku nem tehető vizekbe!

Az akkut tilos elégetni!

Az akkut nem szabad napsugárzásnak és magas hőmérsékletnek kitenni!

Személyi védőfelszerelés

Viseljen védőszemüveget.

Viseljen fülvédőt.

Viseljen védőkesztyűt.

Viseljen biztonsági lábbelit.

Viseljen szorosan testhezálló munkaruhát.

A készülék áttekintése

Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

► *3. old., 1. ábra*

1. Akku (nincs a szállított alkatrészek között)
2. Fogantyú
3. Bekapcsolásgátló
4. Fül a válpánthoz
5. Első fogantyú
6. Alsó szár
7. Védőburkolat
8. Ki-be kapcsológomb
9. Fordulatszám-szabályozó
10. Orsóreteszelés
11. Összecsukható szerkezet szorítócsavarja

► *3. old., 2. ábra*

12. Maradék teljesítmény kijelző
13. A kapacitás kijelző nyomógombja
14. Reteszelőgomb
15. Ellenőrző lámpák
16. Akkutöltő állomás (nincs a szállított alkatrészek között)

Szállított alkatrészek

- Használati útmutató
- vágókés (szállítási védővel)
- orsó
- Első fogantyú
- Védőburkolat
- Vállpántok
- Belső hatlapú kulcs

Összeszerelés

A készülék az alkalmazástól függően különféle vágóeszközökkel üzemeltethető:

Vágókés: kizárólag olyan szabad területek vágására, amin erőteljes növényzet van, pl.: gyom, magas fű, cserje, bokor, elvadult bozót, stb.

Vágószál: kizárólag fű nyírására. Lehetőség van a fal, kerítés, gyepszegély, fa, oszlop, stb. melletti használatára.

A védőburkolat felszerelése

► *4. old., 3. ábra*

VIGYÁZAT! Balesetveszély! A védőbúra alsó felén éles kés található, az vágja le a szál fölöslegét. Csak a felszerelés után távolítsa el a szállítási védőt.

– A csavar (17) meghúzásával rögzítse a védőburát (7) a vágófejre.
– Távolítsa el a szállítási védőt (18) a késről.

Készülék szétnyitása

– Oldja ki a szorítócsavart (11).
– A készüléket az ábra szerint nyissa szét.
– Húzza meg a (11) szorítócsavart.

A első fogantyú felszerelése

► *4. old., 4. ábra*

– Az első fogantyút (5) csavarral (19) rögzítse a felső csőszárba.

A vállpántok felszerelése

► *4. old., 5. ábra*

– A vállpánt (20) fülét akassza be az ábra alapján a függesztőfülre (4).

Használat késsel

A kés felszerelése

VIGYAZAT! Sérülésveszély a szerelés közben! A kés éles. A szereléshez viseljen vágás ellen védő kesztyűt.

– A kés szállítási védőjét vegye le és őrizze meg (pl. a készülék tárolásához).

► *4. old., 6. ábra*

– A kést (21) helyezze a karima felfekvő felületére. Vegye figyelembe a forgási irányt!
– Tegye fel a külső tárcsát (22).

► *4. old., 7. ábra*

– Tegye fel a nyomólapot (23).
– Tartsa nyomva az orsóreteszelést (10).
– Húzza meg az anyát (24).

Használat vágószállal

Az orsó felszerelése

► *4. old., 8. ábra*

– Tartsa nyomva az orsóreteszelést (10).
– Helyezze az orsót (25) a tengelyre és kézzel csavarja rá.

Kezelés

Az akku feltöltése

Megjegyzés: Az akkumulátor és a töltőkészülék nem képezi a csomag tartalmát, azokat külön rendelje meg a kereskedőjétől (► *Tartozék – 63. old.*).

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Tartsa be a biztonsági utasításokat, amikor akkus készülékeket kezel.

FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Az akkut ne merítse le teljesen.

Megjegyzés: Ha az akku teljesen fel van töltve, a töltő állomás automatikusan a fenntartó töltésre kapcsol át. Az akku maradhat tartósan a töltő állomáson.

Az első üzembe helyezése előtt az akkut fel kell tölteni (töltési idő: ► *Műszaki adatok – 63. old.*).

– Nyomja be a reteszelőgombot (14) és húzza ki az akkut a készülékből.
– Az akkut helyezze bele a töltési állomásba.
– A töltési állomás hálózati dugaszát csatlakoztassa a dugaszoló aljzatba.

A töltési állapotot a (15) ellenőrző lámpa jelzi ki.

– Az akkut helyezze be a készülékbe úgy, hogy biztosan kattanjon a helyére.

Az akku maradék teljesítményének ellenőrzése

– Nyomja meg a gombot (13).

Az akku maradék teljesítményét az (12) ellenőrző lámpái jelenítik meg.

Indítás előtt ellenőrizni kell!

VESZÉLY! Sérülésveszély! A készülék csak akkor helyezhető üzembe, ha nem fedeztünk fel rajta hibákat. Ha egy alkatrész hibás, azt a következő használat előtt le kell cserélni.

Ellenőrizze a készülékek biztonságos állapotát:

– Vizsgálja meg, hogy vannak-e rajtuk látható sérülések.
– Vizsgálja meg, hogy a készülékek minden alkatrésze stabilan van-e felszerelve.

Kezelés

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A munka megkezdése előtt, ellenőrizze le a területet, és minden tárgyat távolítson el, amelyet a készülék elrepíthet.

Helyes testtartás

Tartsa a készüléket

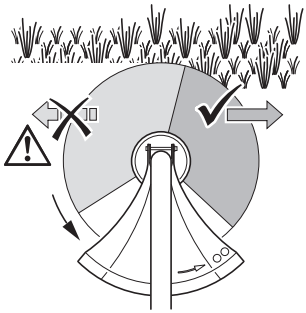
- a bal kezével az első fogantyúnál.
- a jobb kezét kb. csípőmagasságban tartsa az üzemeltető fogantyúnál.
- kiegyensúlyozva, kényelmes testtartásban.

Be- és kikapcsolás

► *5. old., 11. ábra*

– A készüléket tartsa két kézzel.
– Bekapcsolás: Nyomja meg a bekapcsolásgátlót (3), és egyidőben nyomja meg a ki-be kapcsológombotl (8). Tartsa lenyomva a ki-be kapcsológombot (8).
– Állítsa be a kívánt fordulatszámot a fordulatszám-szabályozóval (9).
– Kikapcsolás: Engedje a ki-be kapcsológombot (8).

Vágási utasítások



- Csak a vágótér jobb oldali (az ábrán sötétszürke) részén vágjon, miközben a készüléket félkörben balról jobbra mozgatja.
- Csak ezen a részen tud könnyen és visszalökés nélkül vágni.
- Soha ne kezdjen el a bal oldali (az ábrán világosszürke) részen vágni.Itt nagy a visszalökés veszélye, és a vágószerszám forgása tárgyakat repíthet Ön felé. Ezáltal megsérülhet.
- Amikor a készüléket jobbról balra mozgatja, a vágószerszámot tartsa el a talajtól, hogy semmi ne repüljön szét.
- A hosszú füveket mindig fentről lefele vágja, hogy elkerülje a fű felcsavarodását a tekercsre.

- Csak a zsineg hegyét használja. Így kevesebb zsineget használ és elkerülheti, hogy fű akadjon a tekercsbe.
- A zsineget csak a szükséges mértékben tartsa közel az oszlopokhoz, falakhoz, kerítésekhez és más hasonlókhoz. A szilárd tárgyak nagyon hamar elkoptatják a zsineget.
- A zsineg károsíthatja a fakérgeket, fiatal fákat és bozótokat.

Zsinegek meghosszabbítása

Amikor a készülék már nem vág tisztán, az azt jelenti, hogy a zsineg túlságosan megrövidült.

A legjobb vágási eredményt akkor kapja, ha a zsinegeket olyan hosszúra hosszabítja meg, hogy azokat a levágókés a megfelelő hosszúságban vágja le.

A zsinegek meghosszabbítása a vágási üzemmódban.

– A zsinegtekercs alsó részével érintse a készülék működése közben rövid ideig a talajt.
– Ha a zsinegek még mindig nem hosszabbítódtak meg eléggé, érintse még egyszer a tekercset a talajhoz.

A levágókés automatikusan a megfelelő hosszúságúra vágja a zsinegeket.

A zsinegek kézi meghosszabbítása

VESZÉLY! Sérülésveszély! Amikor a zsinegtekercscsel dolgozik, mindig távolítsa húzza ki a hálózati dugaszt!

Amikor a zsinegek már túl rövidek lettek, ne hosszabbítsa már őket a talajhoz való érintéssel. Ebben az esetben kézzel kell lehúznia a zsineget a zsinegtekercsről.

– Helyezze a készüléket a talajra.
– Kézzel nyomja meg zsinegtekercs alsó oldalát és mindkét zsineget húzza ki, amíg azok valamivel hosszabbak mint a védőburkolat pereme.

A következő használat során, a levágókés automatikusan a megfelelő hosszúságúra vágja a zsinegeket.

Tisztítás és karbantartás

VESZÉLY! Sérülésveszély! Minden karbantartás és/vagy tisztítás előtt: Húzza ki a hálózati dugaszt.

Tisztítási és karbantartási munkák áttekintése

Megjegyzés: Minden használat után azonnal végezze el a készülék tisztítását. A megszáradt fűmaradványok megkeményednek és csak nagyon nehezen távolíthatók el utólag.

Igény szerint

Mi?	Hogyan?
Tisztítsa meg a készüléket	A készüléket törölje meg egy kissé nedves törlővel.
Ha a zsinegek túl rövidek, cserélje ki őket.	► *Cserélje ki a zsineget. – 62. old.*

Cserélje ki a zsineget.

Lehetőség van a teljes zsinegtekercs kicserélésére vagy csak a zsinegek helyettesítésére.

Vegye ki a zsinegtekercset.

► *4. old., 8. ábra*
– Tartsa nyomva az orsóreteszelést (10).
– Csavarja le a zsinegtekercset (25).

Cserélje ki a zsineget a zsinegtekercsben.

► *5. old., 12. ábra*
– Nyomja meg a gombot (26) és nyissa ki a szálorsó (27) fedelét.
– Teljesen távolítsa el a zsinegmaradványokat.

► *5. old., 13. ábra*
– Tekerje fel a szineget feszesen a tekercsre. Tartsa figyelemben a tekercs forgási irányát . A zsineget a forgási iránnyal ellentétesen kell feltekerni.

Zsinegtekercs behelyezése

► *5. old., 14. ábra*
– Mindkét zsineget fűzze be a nyílásaiba a fedélben (29).
– Helyezze vissza a szálorsó fedelét és pattintsa a helyére.
– A zsinegtekercset helyezze a tengelyre, és csavarozza be (► *Az orsó felszerelése – 61. old.*).

A zsinegeket állítsa be a megfelelő hosszúságra.

– Kézzel nyomja meg zsinegtekercs alsó oldalát és mindkét zsineget húzza ki, amíg azok valamivel hosszabbak mint a védőburkolat pereme.

A következő használat során, a levágókés automatikusan a megfelelő hosszúságúra vágja a zsinegeket.

Tárolás, szállítás

Tárolás

– A készüléket tárolja egy száraz, jól szellőző helyen.

Szállítás

– Szállításkor lehetőség szerint az eredeti csomagolást használja.

Üzemzavarok és elhárításuk

VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A motor nem indul be.	Az akkumulátor lemerült?	► *Az akku feltöltése – 61. old.*
	Az akkumulátor meghibásodott?	Forduljon az eladóhoz.
A zsineg nem tekeredik le.	A zsineg elhasználódott?	► *Cserélje ki a zsineget. – 62. old.*.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
	A zsinegtekercs leblokkolt?	Hárítsa el a leblokkolás okát (► *Vegye ki a zsinegtekercset. – 62. old.*).

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településihulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	196057
Névleges feszültség	2× 20 V⎓
Védelmi osztály	III
Üresjárati fordulatszám	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
A vágófelület átmérője	
• vágókés	255 mm
• orsó	350 mm
A zsineg átmérője	2 mm
Szálhossz	5 m
Hangteljesítményszint (L_{WA})*	
• vágókés	87,4 dB(A)
• orsó	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hangnyomásszint (L_{PA})*	
• vágókés	79,6 dB(A)
• orsó	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Rezgés**	
• vágókés	<2,52 m/s²
• orsó	<2,33 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Tömeg	
• vágókés	3,85 kg
• orsó	4,0 kg
A teljesen töltött akkumulátorral a legtöbb üzemóra (2 Ah)	
• vágókés	60 min
• orsó	20 min

*) A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványosított vizsgálati eljárással történt, a megadott értékek támogatják az elektromos kéziszerszámok összehasonlítását. A megadott zajkibocsátási értékek a rezgések okozta hatások előzetes becslésére is használhatók. Figyelmeztetés: Használat közben az elektromos szerszám zajkibocsátása eltérhet a megadott értékektől, használat és a megmunkált darab típusának függvényében. A felhasználó biztonságának céljából szükséges a megfelelő óvintézkedések meghatározása a tényleges használati körülmények közötti vibrációs terhelés becslése alapján (szükséges az üzemi ciklus részletes megfigyelése, például az elektromos kéziszerszám be- és kikapcsolásakor, amennyiben az adott szerszám terhelés nélkül működik).

A zajkibocsátásra vonatkozó információk a termékbiztonsági törvény (ProdSG) és az EK gépekre vonatkozó irányelvének megfelelően: A hangnyomásszint a munkavégzés helyén meghaladhatja a 80 dB(A) értéket. Ebben az esetben zajvédelmi intézkedésekre van szükség a kezelő számára (pl. megfelelő és alkalmas hallásvédő viselése és rendszeres szünetek beiktatása).

**) A megadott rezgéskibocsátási értéket egy szabványos vizsgálati eljárás során mérték, és alkalmazható egy szerszám összehasonlítására más szerszámmal; a megadott rezgéskibocsátási érték alkalmazható a kitettség bevezető felbecslésére is. A rezgéskibocsátási érték a szerszám tényleges használata közben eltérhet a megadott értéktől, a szerszám használati típusától és módjától; próbálja a rezgési terhelést minél kisebbre csökkenteni. A rezgési terhelés csökkentésére egy intézkedés lehet pl a munkaidő korlátozása. Az üzemelési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és azt is, amikor be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut). A rezgéskibocsátási értékek meghatározása EN 50366-2-91 szerint.

Tartozék

Az 1 PowerSystems rendszerhez használható akkumulátorokról és pótalkatrészekről további információt itt talál: lásd QR-kód

Kazalo

Prije nego što počnete... . . . . . **64**
Za Vašu sigurnost **64**
Pregled Vašeg uređaja **66**
Montaža **66**
Posluživanje **67**
Održavanje i čišćenje **68**
Skladištenje, transport **68**
Smetnje i pomoć **68**
Odlaganje na otpad **68**
Tehnički podatci **69**
Prava na žalbu **96**

Prije nego što počnete…

Namjenska upotreba

Ovaj uređaj se smije koristiti samo sa odobrenim originalnim rezenim alatom za rezanje žive ograde i manjih izraslina na drveću, zidovima, stupovima, rubovima travnjaka i drugim mjestima, koja su teško pristupačna za kosačice trave.

Uređaj se ne smije koristiti za rezanje gustiša, jačeg troskota, drvenastih biljaka ili drugih predmeta.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se slijedeći simboli:

OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.

UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.

OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.

PAZNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.

Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Ovi simboli označavaju potrebnu osobnu zaštitnu opremu:

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili jedan njegov dio defektan, onda isti mora popraviti stručnjak.
- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcionira ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek koristiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Opasnost kroz vibracije

OPREZ! Opasnost od ozljeda kroz vibracije! Kroz vibracija prije svega kod osoba sa smetnjama krvotoka može doći do oštećenja krvnih stanica ili živaca.

Kod sljedećih simptoma odmah prekinite rad i potražite liječnika: Trnjenje dijelova tijela, gubitak osjećaja, svrbež, ubodi, bol, promjena boje kože.

Vrijednost vibracija navedena u tehničkim podacima predstavlja pretežan način rada uređaja. Stvarno postojeće vibracije za vrijeme korištenja zbog različitih faktora mogu odstupati od ovoga:

- Nenamjenska upotreba;
- Neprikladni priključni alati;
- Neprikladni radni materijali;
- Nedovoljno održavanja.

Opasnosti možete znatno smanjiti ako se pridržavate sljedećih uputa:

– Uređaj održavajte prema uputama u uputi za upotrebu.
– Izbjegavajte radove na niskim temperaturama.
– Pri hladnom vremenu održavajte tijelo toplim, a osobito ruke.
– Redovito radite stanke i pritom mičite šakama kako biste potakli cirkulaciju.

Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s podacima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati sa mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač a ne za kabal.
- Mrežni kabel ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštrih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati uza kabel ili kabel koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svake upotrebe provjerite utikač i kabel.
- Kod oštećenja mrežnog kabela odmah iskopčati mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom.
- Kod nekorištenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.
- Prije prikopčavanja mrežne utičnice osigurati, da je uređaj isključen.
- Prije iskopčavanja mrežne utičnice uvijek isključiti uređaj.
- Uređaj prilikom transporta iskopčati iz struje.

Korištenje akumulatora

- Opasnost od požara!! Koristiti samo akumulatore odobrene od proizvođača. Koristiti samo uređaje za punjenje odobrene od proizvođača. Ako se ne koriste, akumulatore držati dalje od metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati kratki spoj. Postoji opasnost od ozljeda i požara.
- Prije priključivanja uređaja za punjenje se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnom sklopkom od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Akumulator puniti samo u zatvorenim prostorijama.
- Uvjerite se, da je uređaj isključen prije nego umetnete akumulator.
- Alat tokom postupka punjenja nikada ne uključiti.
- Kod pogrešnog korištenja iz akumulatora može isteći tekućina. Tekućina akumulatora može dovesti do iritacija kože i opekotina. Obavezno izbjegavati kontakt! Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Kod kontakta sa očima dodatno odmah potražiti liječničku pomoć.

Održavanje

- Prije radova na uređaju uvijek ukloniti akumulator.
- Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.
- Smiju se samo provoditi ovdje opisani radovi održavanja i uklanjanja smetnji. Sve druge radove mora izvesti stručnjak.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove. Samo ovi rezervni dijelovi su konstruirani i prikladni za uređaj. Drugi rezervni dijelovi vode samo do gubitka garancije, a mogu i ugroziti Vas i Vašu okolinu.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Priključni kabel uvijek držati dalje od područja rada uređaja. Kabel uvijek voditi straga od uređaja.
- Kod radova sa uređajem uvijek paziti na sigurno stajanje i prirodan položaj tijela.
- Pri uporabi uređaj držite s obje ruke i koristite pojas za nošenje.
- Prije početka rada pregledati, da li se u području rada nalaze životinje i predmeti. Ukloniti sve predmete koji bi se mogli vitlati ili namotati oko svitka niti.
- Prije početka rada pregledati teren i ukloniti sve predmete, koji bi mogli oštetiti rezni alat.
- Uvijek držati dovoljno razmaka prema reznom mehanizmu.
- U okrugu od 15 m oko područja rezanja se ne smiju nalaziti druge osobe ili životinje, pošto bi one mogle biti ozlijeđene kroz vitlajuće predmete.
- Prije uključivanja uređaja uklonite sve alate za podešavanje (ključ za montažu itd.).
- Nikada ne koristite listove pile kao alat za sječenje.
- Uređaj ne upotrebljavajte bez montiranog zaštitnog elementa.
- Nikada ne zahvaćati u područje rada (alat za rezanje/nit za rezanje).
- Raditi samo kod dobrih svjetlosnih uvjeta i vidljivosti.
- Obratite pažnju da uređaj u potpunosti bude propisno montiran.
- Provjerite je li uređaj besprijekorno radi, a posebice ispravan i siguran položaj rotirajućih dijelova.
- Uređaj vibrira pri uporabi. Zbog toga može doći do otpuštanja vijaka i dijelova. Provjerite jesu li svi vijci i dijelovi pričvršćeni.
- Nikada ne raditi iznad boka! Ne naginjati se naprijed ili natrag!
- Odjeća poslužitelja mora usko prianjati. Izbjegavati nošenje široke odjeće. Nositi čvrste cipele i duge radne hlaće.
- Pozor kod hodanja unazad. Opasnost od zapinjanja!
- Uzmite u obzir, da se rotirajući dijelovi mogu nalaziti iza otvore za ventilaciju i odzračivanje.

- Simboli, koji se nalaze na Vašem uređaju, se ne smiju ukloniti ili prekriti. Upute na uređaju, koje više nisu čitljive, se moraju odmah zamijeniti.

Uputu za uporabu pročitati prije upotrebe

Kod početka radova i za vrijeme rada alat za rezanje držati dalje od stranih materijala

Održavati sigurnosni razmak od 15 m do okolnih osoba ili životinja.

Uređaj zaštititi od vlage. Čuvati na suhom mjestu.

Nikada ne zahvaćati u područje rada (alat za rezanje/nit za rezanje).

Akumulator puniti samo u unutrašnjim prostorijama.

Akumulator nemojte zbrinuti preko kućnog otpada!

Akumulator nemojte zbrinjavati u vodama!

Akumulator nemojte spaliti!

Akumulator nemojte izlagati utjecaju sunčevih zraka ili povišenim temperaturama!

Osobna zaštitna oprema

Nositi zaštitne naočale

Nositi zaštitu za sluh

Nositi zaštitne rukavice

Nositi zaštitne cipele

Nositi radnu odjeću koja usko prianja

Pregled Vašeg uređaja

Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

► *Str. 3, sl. 1*

1. Akumulator (nije sadržan u obujmu dostave)
2. Ručka za upravljanje
3. Zapor za uključivanje
4. Ušica za remen
5. Prednja ručka
6. Donja cijev vrata
7. Zaštitni poklopac
8. Sklopka za uključivanje/isključivanje
9. Regulator broja okretaja
10. Aretiranje vretena
11. Stezni vijak za preklopni mehanizam

► *Str. 3, sl. 2*

12. Prikaz za preostali kapacitet
13. Tipka za prikaz kapaciteta
14. Zaporna tipka
15. Kontrolne svjetiljkae
16. Stanica za punjenje akumulatora (nije sadržan u obujmu dostave)

Obujam dostave

- Uputa za upotrebu
- Udarni nož (s transportnim štitnikom)
- Kalem s niti
- Prednja ručka
- Zaštitni poklopac
- Remen
- Imbus ključ

Montaža

Uređaj se, ovisno o području primjene, može koristiti sa različitim alatima za rezanje:

udarni nož: isključivo za rezanje slobodnih površina s jakim raslinjem kao što su: korov, visoka trava, žbunje, grmlje, divlje raslinje, šikare itd.

Glava s niti: isključivo za rezanje trave. Uporaba uz zidove, ograde, ivice travnjaka, drveće, stupove itd. je moguća.

Montirati zaštitni poklopac.

► *Str. 4, sl. 3*

OPREZ! Opasnost od povreda! Na donjoj strani zaštitnog poklopca niti nalazi se oštar nož za rezanje niti. Transportni štitnik uklonite tek nakon montaže.

– Pričvrstite zaštitni poklopac (7) s vijka (17) na glavu za rezanje.
– Uklonite transportnu zaštitu s noža za rezanje (18).

Rasklopite uređaj

– Otpustite stezni vijak (11).
– Uređaj rasklopiti kao na slici.
– Pritegnite stezni vijak (11).

Montirati prednju ručku

► *Str. 4, sl. 4*

– Prednju ručku (5) sa vijkom (19) zavijčati na gornju cijev drške.

Postaviti remen

► *Str. 4, sl. 5*

– Ušicu remena (20) kao što je prikazano zakačiti na ušicu za vješanje (4).

Rad s nožem

Montaža noža

OPREZ! Opasnost od povreda pri montaži! Nož je oštar. Pri montaži nosite radne rukavice otporne na rezanje.

– Uklonite i odložite (npr. za skladištenje uređaja) transportni štitnik noža.

► *Str. 4, sl. 6*

– Postavite nož (21) na glavčinu unutrašnje prirubnice. Obratite pažnju na smjer okretanja!
– Postavite vanjsku prirubnicu (22).

► *Str. 4, sl. 7*

– Postavite pritisnu ploču (23).
– Aretiranje vretena (10) držite pritisnutim.
– Zategnite maticu (24).

Rad s kalemom niti

Montaža kalema

► *Str. 4, sl. 8*

– Aretiranje vretena (10) držite pritisnutim.
– Postavite kalem (25) na pogonsko vratilo i pritegnite je.

Posluživanje

Napuniti akumulator

Uputa: Akumulator i uređaj za punuenje nisu uključeni u obim dostave, i opciono su dostupni kod vašeg trgovca (► *Pribor – str. 69*).

UPOZORENJE! Opasnost od ozljede! Obratiti pozor na sigurnosne upute pri rukovanju sa akumulatorima.

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Akumulator nemojte potpuno isprazniti.

Uputa: Ako je akumulator potpuno napunjen, stanica za punjenje automatski se preklapa u funkciju održavanja stanja napunjenosti. Akumulator trajno može ostati u stanici za punjenje.

Prije prvog puštanja u pogon se akumulator mora napuniti (vrijeme punjenja: ► *Tehnički podatci – str. 69*).

– Zapornu tipku (14) pritisnite i izvadite akumulator iz uređaja.
– Akumulator umetnite u stanicu za punjenje.
– Mrežni utikač uređaja za punjenje utaknite u utičnicu.

Stanje punjenja prikazuje se kroz kontrolne svjetiljke (15).

– Akumulator utaknite u uređaj za punjenje i pustiti da se sigurno uklopi.

Provjerite preostali kapacitet akumulatora

– Pritisnite tipku (13).

Stanje preostalog kapaciteta akumulatora se prikazuje kroz kontrolne lampic e (12).

Provjeriti prije uključivanja!

OPASNOST! Opasnost od ozljede! Uređaj se smije pustiti u pogon samo onda, ako prilikom pregleda nisu utvrđene greške. Ako je neki dio defektan, onda se isti obavezno mora zamijeniti prije sljedeće uporabe.

Pregledajte sigurno stanje uređaja:

– Provjerite, da li postoje vidljivi defekti.
– Provjerite, da li su svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

Posluživanje

UPOZORENJE! Opasnost od ozljede! Prije početka rada pregledati teren i ukloniti sve predmete, koje bi uređaj mogao vitlati.

Ispravno držanje

Držite uređaj

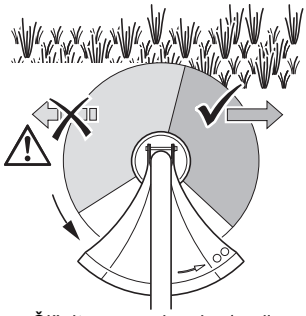
- sa lijevom rukom na prednjoj ručki;
- sa desnom rukom u visini boka na ručki za upravljanje;
- izbalancirano u udobnom položaju.

Uključivanje i isključivanje

► *Str. 5, sl. 11*

– Uređaj čvrsto držati sa obadvije ruke.
– Uključivanje: Pritisnuti zapor za uključivanje (3) i istovremeno pritisnuti sklopku za uključivanje – isključivanje (8). Sklopku za uključivanje/isključivanje (8) držati pritisnutu.
– Željeni broj okretaja podesite sa regulatorom broja okretaja (9).
– Isključivanje: Pustitisklopka za uključivanje/isključivanje (8).

Upute za rezanje



- Šišajte samo desnim (ovdje označeno tamnosivom bojom) područjem prostora rezanja tako da uređaj pomičete u polukrugu s lijeva na desno.
- Samo u ovom području je moguće lagano šišanje bez povratnih udaraca.
- Nikada ne šišati u lijevom (ovdje označeno svijetlosivom) području.Ovdje postoji velika opasnost od povratnog udara, a predmeti se uslijed rotiranja reznog alata mogu odbaciti u Vašem smjeru. Na taj način se možete ozlijediti.
- Kada uređaj pomičete s desna ulijevo, rezni alat morate držati podalje od tla kako se ništa ne bi odbacilo.
- Dugačke trave rezati odozgo prema dole, kako se trave ne bi omotale oko svitka.
- Koristite samo vrh niti. Tako ćete potrošiti manje niti i izbjeći će te, da se trava zaglavi u svitku.
- Nit držati blizu stuba, zida, ograda i slično samo onoliko, koliko je potrebno. Čvrsti predmeti brzo troše nit.
- Kora drveta, mlada stabla i šikare se mogu oštetiti kroz nit.

Produžiti nit

Ako uređaj više ne reže čisto, onda su niti postale prekratke.

Najbolji rezultati rezanja se dobivaju kada se nit toliko produži, da ju nož odreže na ispravnu dužinu.

Produžiti niti u pogonu rezanja

– Sa donjom stranom svitka niti kod hodajućeg uređaja kratko tipkati na pod.
– Ako se niti još nisu dovoljno produžile, ponovno tipkati na pod.

Nož automatski niti reže na ispravnu dužinu.

Niti ručno produžiti

OPASNOST! Opasnost od ozljede! Kod radova na svitku niti uređaj uvijek iskopčati mrežni utikač!

Ako su niti već postale prekratke, iste se više neće produćiti kroz tipkanje. Morate ih ručno izvući iz svitka niti.

– Uređaj postaviti na pod.
– Sa rukom pritisnuti na donju stranu svitka niti i izvući obadvije niti skroz dok ne budu malo duže od ruba zaštitnog poklopca.

Kod sljedećeg korištenja nož nit automatski reže na ispravnu dužinu.

Održavanje i čišćenje

OPASNOST! Opasnost od ozljede! Prije svakog održavanja u/ili čišćenja: Iskopčati mrežni utikač.

Pregled radova čišćenja i održavanja

Uputa: Uređaj odmah očistiti nakon svakog korištenja. Osušeni ostaci trave su vrlo tvrdi i samo se teško mogu ukloniti.

Po potrebi

Što?	Kako?
Očistiti uređaj	Uređaj obrisati sa lagano navlaženom krpom.
Nit zamijeniti, ako je kratka	► *Zamijeniti nit – str. 68*

Zamijeniti nit

Moguće je zamijeniti kompletan svitak niti ili samo nit().

Izvaditi svitak niti

► *Str. 4, sl. 8*

– Aretiranje vretena (10) držite pritisnutim.
– Svitak niti (25) odviti.

Zamijeniti nit u svitku niti.

► *Str. 5, sl. 12*

– Pritisnite tipku (26) i otvoriti pokrov (27) kalema za nit.
– U potpunosti ukloniti ostatke niti.

► *Str. 5, sl. 13*

– Niti stegnuto namotati na svitak. Paziti na smjer okretanja svitka. Niti se moraju namotati suprotno smjeru okretanja.

Umetnuti svitak niti

► *Str. 5, sl. 14*

– Obadvije niti provući kroz otvoren (29) poklopaca.
– Poklopac kalema za nit ponovno postaviti i pustiti da sjedne.
– Kućište svitka postaviti na osovinu i zavijčati (► *Montaža kalema – str. 67*).

Niti podesiti na ispravnu dužinu

– Sa rukom pritisnuti na donju stranu svitka niti i izvući obadvije niti skroz dok ne budu malo duže od ruba zaštitnog poklopca.

Kod sljedećeg korištenja nož nit automatski reže na ispravnu dužinu.

Skladištenje, transport

Čuvanje

– Uređaje skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu.

Transport

– Kod slanja po mogućnosti koristiti originalnu ambalažu.

Smetnje i pomoć

OPASNOST! Opasnost od ozljede! Nestručno provedeni popravci dovode do toga, da Vaš uređaj više ne funkcionira sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Motor ne radi.	Ispraznit akumulator?	► *Napuniti akumulator – str. 67*
	Akumulator defektan?	Kontaktirajte trgovca.
Nit se ne odmotava.	Nit potrošena?	► *Zamijeniti nit – str. 68.*
	Svitak niti blokiran?	Ukloniti uzrok blokade (► *Izvaditi svitak niti – str. 68*).

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulateri i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podatci

Broj artikla	196057
Nazivni napon	2× 20 V⎓
Zaštitna klasa	III
Broj okretaja u praznom hodu	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Promjer područja rezanja	
• Udarni nož	255 mm
• Kalem s niti	350 mm
Promjer niti	2 mm
Dužina niti	5 m
Razina snage zvuka (L_{WA})*	
• Udarni nož	87,4 dB(A)
• Kalem s niti	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Razina zvučnog tlaka (L_{PA})*	
• Udarni nož	79,6 dB(A)
• Kalem s niti	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibracije**	
• Udarni nož	<2,52 m/s^2
• Kalem s niti	<2,33 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)
Težina	
• Udarni nož	3,85 kg
• Kalem s niti	4,0 kg
Maksimalno trajanje rada kod pune aku-baterije (2 Ah)	
• Udarni nož	60 min
• Kalem s niti	20 min

*) Navedene vrijednosti emisije buke su izmjerene u skladu sa normiranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za upoređivanje jednog električnog alata sa drugim. Navedene vrijednosti emisije buke se takođe mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja. Napomena upozorenja: Emisije buke mogu u toku stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu upotrebe alata, a posebno ovisno o vrsti radnog komada koji se obrađuje. Neophodno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovaoca, koje se temelje na procjeni vibracionog opterećenja tokom realnih uvjeta upotrebe (ovdje treba uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena tokom kojih je električni alat isključen i vremena tokom kojih je uključen, ali radi bez opterećenja).

Podaci o emisiji buke u skladu sa Zakonom za sigurnost proizvoda (ProdSG) odn. Direktivom o mašinama EZ: Nivo zvučnog pritiska na radnom mjestu može prekoračiti 80 dB(A). U tom slučaju su neophodne mjere za zaštitu rukovaoca od zvučnog pritiska (npr. nošenje odgovarajuće i za to predviđene zaštite za sluh, kao i redovno pravljenje pauzi).

**) Navedene vrijednosti emisije vibracije izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se koristiti za upoređivanje jednog alata sa drugim; Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu prekidanja. Vrijednost emisija vibracije se i za vrijeme stvarnog korištenja uređaja može razlikovati od navedene vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu na koji se alat koristi; Opterećenje kroz vibracije pokušajte držati što je moguće manjim. Mjera za smanjenje opterećenja vibracijama je npr. ograničenje radnog vremena. Svi udjeli pogonskog ciklusa moraju se uzeti u obzir (primjerice vremena, u kojima je alat, i takvi, u kojima je alat uređaj uključen, ali ne radi pod opterećenjem). Određivanje emisione vrijednosti vibracija prema EN 50366-2-91.

Pribor

Daljnje informacije o odgovarajućim akumulatorima i rezervnim dijelovima za 1 PowerSystems dostupne su ovdje: vidi QR-kod

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε... . . . . . **70**
Για την ασφάλειά σας **70**
Η συσκευή σας συνοπτικά **72**
Συναρμολόγηση **73**
Χειρισμός **73**
Καθαρισμός και συντήρηση **74**
Αποθήκευση, μεταφορά **75**
Βλάβες και βοήθεια **75**
Διάθεση στα απορρίμματα **75**
Τεχνικά δεδομένα **75**
Εγγύηση **95**

Πριν ξεκινήσετε…

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τα αυθεντικά εργαλεία κοπής για την κοπή γρασιδιού και ελαφρών ζιζανίων σε δέντρα, μάντρες, πασσάλους, ακμές γκαζόν και άλλες περιοχές, στις οποίες η πρόσβαση μιας μηχανής κοπής γκαζόν είναι δύσκολη.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την κοπή θάμνων, πυκνών ζιζανίων, ξύλου ή άλλων αντικειμένων.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσώκλειστες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπίτρεπτη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τί σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Τα σύμβολα αυτά σημαίνουν τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό:

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν η συσκευή ή μέρος αυτής είναι ελαττωματικό, πρέπει να επισκευάζεται από ειδικό τεχνικό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλίζετε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφεύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματωδών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν, αυτά επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για το πώς πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνής διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Κίνδυνος από δόνηση

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από δόνηση! Από δόνηση ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία, ιδίως σε πρόσωπα με κυκλοφορικές διαταραχές.

Σε περίπτωση εμφάνισης των ακόλουθων συμπτωμάτων, σταματήστε αμέσως την εργασία και επισκεφθείτε γιατρό: Μούδιασμα μερών του σώματος, απώλεια συνείδησης, κνησμός, τσίμπημα, άλγος, αλλαγές του χρώματος της επιδερμίδας.

Η τιμή δόνησης που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές της συσκευής. Η πραγματική δόνηση κατά την χρήση ενδέχεται να διαφέρει λόγω των εξής παραγόντων:

- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- ακατάλληλα εργαλεία χρήσης,
- ακατάλληλο υλικό,
- ανεπαρκής συντήρηση.

Μπορείτε να μειώσετε σημαντικά τους κινδύνους, εάν ακολουθείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

– Συντηρείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης.
– Αποφύγετε την εργασία σε χαμηλές θερμοκρασίες.
– Διατηρείτε το σώμα σας και ιδίως τα χέρια ζεστά, ιδίως όταν ο καιρός είναι κρύος.
– Κάνετε συχνά διαλείμματα και κουνάτε τα χέρια, για διέγερση της αιμάτωσης.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το μηχάνημα επιτρέπεται να συνδέετε μόνο σε πρίζα με σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Πριν τη σύνδεση του μηχανήματος πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός των προδιαγραφόμενων ορίων τάσης, ισχύος και ονομαστικού αριθμού στροφών (βλέπε πινακίδα τύπου).
- Μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα χέρια! Μη βγάζετε το φις από την πρίζα τραβώντας το από το καλώδιο, αλλά από το φις.
- Μη λυγίζετε, συνθλίβετε, σέρνετε ή πατάτε το καλώδιο ρεύματος· φυλάτε το από αιχμηρές ακμές, λάδι και κάψα.
- Μην ανασηκώνετε το μηχάνημα από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά άλλο από τον προβλεπόμενο τρόπο.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το βύσμα και το καλώδιο.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ρεύματος τραβάτε αμέσως το ρευματολήπτη. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ποτέ με ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος.
- Όταν δε χρησιμοποιείται να τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.
- Πριν τη σύνδεση του ρευματολήπτη βεβαιωθείτε, ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.
- Πριν το τράβηγμα του ρευματολήπτη απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα.
- Κατά τη μεταφορά θέστε το μηχάνημα άνευ ρεύματος.

Χειρισμός συσκευών με συσσωρευτή

- Κίνδυνος πυρκαγιάς! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους συσσωρευτές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένες συσκευές φόρτισης. Σε περίπτωση μη χρήσης φυλάτε το συσσωρευτή μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμών και πυρκαγιάς.
- Πριν τη σύνδεση της συσκευής φόρτισης πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης της συσκευής.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Ο συσσωρευτής να φορτίζεται αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο, πριν τοποθετήσετε το συσσωρευτή.
- Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν φορτίζεται.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εκρεύσει υγρό από το συσσωρευτή. Το υγρό του συσσωρευτή μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμούς της επιδερμίδας και εγκαύματα. Αποφεύγετε οπωσδήποτε την επαφή! Σε περίπτωση κατά λάθος επαφής ξεπλένετε καλά με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια αναζητήστε αμέσως έναν γιατρό.

Συντήρηση

- Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα να αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα πριν από τη διενέργεια οποιασδήποτε εργασίας στο μηχάνημα.
- Επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά οι εργασίες συντήρησης και οι διαδικασίες αντιμετώπισης βλαβών που περιγράφονται εδώ. Όλες οι περαιτέρω εργασίες πρέπει να εκτελούνται από έναν ειδικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Μόνο τα ανταλλακτικά αυτά είναι κατασκευασμένα και κατάλληλα για το μηχάνημα. Άλλα ανταλλακτικά δεν επιφέρουν μόνο την απώλεια της εγγύησης, αλλά ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο εσάς και το περιβάλλον σας.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Διατηρείτε τα καλώδια σύνδεσης πάντα μακριά από το χώρο εργασίας του μηχανήματος. Οδηγείτε τα καλώδια πάντα πίσω από το μηχάνημα.
- Κατά την εργασία με το μηχάνημα φροντίζετε πάντα για ευστάθεια και φυσική σωματική στάση.
- Κατά τη χρήση κρατάτε πάντα τη συσκευή γερά και με τα δύο χέρια και χρησιμοποιείτε τον ιμάντα μεταφοράς.

- Πριν την έναρξη της εργασίας ελέγξτε το χώρο για την ύπαρξη ζώων και αντικειμένων. Απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκσφενδονιστούν ή να τυλιχτούν στο καρούλι του νήματος.
- Πριν την έναρξη της εργασίας ελέγχετε την περιοχή και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα εργαλεία κοπής.
- Τηρείτε πάντα επαρκή απόσταση προς τα εργαλεία κοπής.
- Σε περιβάλλον 15 m γύρω από την περιοχή κοπής δεν επιτρέπεται να διαμένουν πρόσωπα ή ζώα, διότι μπορούν να τραυματιστούν από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
- Πριν την ενεργοποίηση του μηχανήματος απομακρύνετε όλα τα εργαλεία ρύθμισης (κλειδί συναρμολόγησης κτλ.).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ πριονόλαμες ως εργαλεία κοπής.
- Μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία δίχως συναρμολογημένη προστατευτική διάταξη.
- Μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας στην περιοχή εργασίας (εργαλεία κοπής/νήμα κοπής).
- Να εργάζεστε μόνο σε καλές συνθήκες φωτός και ορατότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι πλήρως και κανονικά συναρμολογημένο.
- Ελέγξτε το μηχάνημα ως προς την άψογη λειτουργία του, ειδικά για τη σωστή και ασφαλή έδραση των περιστρεφόμενων τεμαχίων.
- Η συσκευή δονείται κατά τη χρήση. Λόγω αυτού μπορεί να χαλαρώσουν κάπως βίδες και εξαρτήματα. Ελέγξτε τη στερεά έδραση όλων των βιδών και των εξαρτημάτων.
- Μη εργάζεστε πάνω από το ύψος των γοφών! Μή σκύβετε μπροστά ή γέρνετε προς τα πίσω!
- Η ενδυμασία του χειριστή πρέπει να είναι στενή. Αποφεύγετε τα φαρδιά ενδύματα. Φοράτε σταθερά υποδήματα και μακρύ παντελόνι εργασίας.
- Προσοχή κατά το όπισθεν περπάτημα. Κίνδυνος πτώσης!
- Λαμβάνετε υπόψη σας πως τα κινούμενα τμήματα μπορεί να βρίσκονται και πίσω από οπές αερισμού και εξαερισμού.
- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχάνημά σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο μηχάνημα, που έγιναν μη αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση.

Κατά την εκκίνηση και κατά την εργασία κρατάτε τα εργαλεία κοπής μακριά από ξένα σώματα.

Τηρείτε απόσταση ασφαλείας 15 m σε πρόσωπα και ζώα που βρίσκονται κοντά.

Προστατεύετε το μηχάνημα από την υγρασία. Να αποθηκεύεται σε ξηρό χώρο.

Μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας στην περιοχή εργασίας (εργαλεία κοπής/νήμα κοπής).

Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Μην πετάτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα!

Μην πετάτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε ύδατα!

Μην καίτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία!

Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε ηλιακή ακτινοβολία ή αυξημένες θερμοκρασίες!

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά

Φοράτε προστασία ακοής

Να φοράτε προστατευτικά γάντια

Φοράτε υποδήματα ασφαλείας

Φοράτε εφαρμοστή ενδυμασία εργασίας

Η συσκευή σας συνοπτικά

Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

► *Σελ. 3, εικ. 1*

1. Συσσωρευτής (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
2. Λαβή χειρισμού
3. Ασφάλειας ενεργοποίησης
4. Δακτύλιος για ιμάντα ώμου
5. Εμπρόσθια χειρολαβή
6. Κάτω σωλήνας συσκευής
7. Προστατευτικό κάλυμμα
8. Διακόπτης ON/OFF
9. Ρυθμιστής αριθμού στροφών
10. Ασφάλεια περιστροφικού άξονα
11. Βίδα συγκράτησης για μηχανισμό κλεισίματος

► *Σελ. 3, εικ. 2*

12. Ένδειξη υπολειπόμενης χωρητικότητας
13. Πλήκτρο ένδειξης απόδοσης
14. Πλήκτρο ασφάλισης
15. Λυχνίες ελέγχου
16. Φορτιστής μπαταρίας (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Οδηγίες χρήσης
- Μπαλτάς (με προστασία μεταφοράς)
- Καρούλι νήματος
- Εμπρόσθια χειρολαβή

- Προστατευτικό κάλυμμα
- Ιμάντας ώμου
- Κλειδί άλλεν

Συναρμολόγηση

Ανάλογα με την περιοχή χρήσης η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει με διάφορα εργαλεία κοπής:

Μπαλτάς: αποκλειστικά για την κοπή ελεύθερων επιφανειών με έντονο υλικό, όπως: ζιζάνια, υψηλό γρασίδι, βάτα, χαμόδεντρα, αγριόχορτα, θάμνους, κλπ.

κεφαλή νήματος: αποκλειστικά για την κοπή γρασιδιού. Η χρήση σε μάντρες, φράχτες, ακμές γρασιδιού, δέντρα, πασσάλους, κλπ. είναι δυνατή.

Συναρμολόγηση προστατευτικού καλύμματος

► *Σελ. 4, εικ. 3*

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Στην κάτω πλευρά του προστατευτικού καλύμματος νήματος βρίσκεται ένα κοφτερό μαχαίρι για την κοπή του νήματος. Η προστασία μεταφοράς πρέπει να αφαιρείται μετά τη συναρμολόγηση.

– Βιδώστε γερά το προστατευτικό κάλυμμα (7) με βίδες (17) στην κεφαλή κοπής.
– Αφαιρέστε την προστασία μεταφοράς από το μαχαίρι κοπής (18).

Άνοιγμα συσκευής

– Λύστε τη βίδα συγκράτησης (11).
– Ανοίξτε τη συσκευή, όπως απεικονίζεται.
– Σφίξτε τη βίδα συγκράτησης (11).

Τοποθέτηση μπροστινής λαβής

► *Σελ. 4, εικ. 4*

– Βιδώστε γερά την μπροστινή λαβή (5) με τη βίδα (19) στον επάνω σωλήνα συσκευής.

Τοποθέτηση ιμάντα ώμου

► *Σελ. 4, εικ. 5*

– Αναρτήστε το δακτύλιο του ιμάντα ώμου (20) στο δακτύλιο ανάρτησης (4), όπως απεικονίζεται.

Λειτουργία με μαχαίρι

Συναρμολόγηση μαχαιριού

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη συναρμολόγηση! Το μαχαίρι είναι αιχμηρό. Κατά την συναρμολόγηση φοράτε γάντια εργασίας που προστατεύουν από την κοπή.

– Αφαιρέστε την προστασία μεταφοράς μαχαιριού και φυλάξτε την (π.χ. για την αποθήκευση της συσκευής).

► *Σελ. 4, εικ. 6*

– Τοποθετήστε το μαχαίρι (21) στη συναρμογή της εσωτερικής φλάντζας. Λάβετε υπόψη σας τη φορά κίνησης!
– Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα (22).

► *Σελ. 4, εικ. 7*

– Τοποθετήστε την πλάκα πίεσης (23).
– Κρατήστε την ασφάλεια περιστροφικού άξονα (10) πατημένη.
– Βιδώστε το παξιμάδι (24).

Λειτουργία με καρούλι νήματος

Τοποθέτηση καρουλιού νήματος

► *Σελ. 4, εικ. 8*

– Κρατήστε την ασφάλεια περιστροφικού άξονα (10) πατημένη.
– Τοποθετήστε το καρούλι νήματος (25) στον άξονα μετάδοσης κίνησης και βιδώστε το γερά με το χέρι.

Χειρισμός

Φορτίστε την μπαταρία

Υπόδειξη: Ο συσσωρευτής και η συσκευή φόρτισης δεν ανήκουν στον παραδοτέο εξοπλισμό και διατίθενται προαιρετικά στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο (► *Εξαρτήματα – σελ. 76*).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τον χειρισμό επαναφορτιζόμενων συσκευών:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Μην κάνετε βαθιά εκφόρτιση στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Υπόδειξη: Όταν έχει φορτιστεί πλήρως η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ο φορτιστής μεταβαίνει αυτόματα σε φόρτιση συντήρησης. Μπορείτε να αφήνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνιμα στον φορτιστή.

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία (διάρκεια φόρτισης: ► *Τεχνικά δεδομένα – σελ. 75*).

– Πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης (14) και βγάλτε την μπαταρία από τη συσκευή.
– Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή.
– Τοποθετήστε το φις τροφοδοσίας του φορτιστή στην πρίζα.

Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται με τις ενδεικτικές λυχνίες (15).

– Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη συσκευή και φροντίστε ώστε να ασφαλίσει καλά.

Έλεγχος υπολειπόμενης χωρητικότητας συσσωρευτή

– Πατήστε το πλήκτρο (13).

Η υπολειπόμενη χωρητικότητα του συσσωρευτή παρουσιάζεται από τις λυχνίες ελέγχου (12).

Ελέγχετε πριν την εκκίνηση!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο, εάν δεν υφίστανται ελαττώματα. Εάν ένα εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί οπωσδήποτε πριν από την επόμενη χρήση.

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος:

– Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
– Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος είναι σταθερά συναρμολογημένα.

Χειρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν την έναρξη της εργασίας ελέγχετε την περιοχή και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκσφενδονιστούν από τη συσκευή.

Σωστή στάση

Κρατάτε τη συσκευή

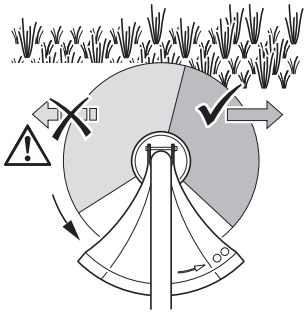
- με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή
- με το αριστερό χέρι γύρω στο ύψος των γοφών στη λαβή χειρισμού
- με ισορροπημένη και άνετη στάση σώματος.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

► *Σελ. 5, εικ. 11*

– Κρατήστε τη συσκευή καλά και με τα δύο χέρια.
– Ενεργοποίηση: Πατήστε ταυτόχρονα την ασφάλιση ενεργοποίησης(3) και το διακόπτη ON/OFF(7). Κρατήστε το διακόπτη ON/OFF (8) πατημένο.
– Ρυθμίστε τον επιθυμητό αριθμό στροφών με το ρυθμιστή αριθμού στροφών (9).
– Απενεργοποίηση: Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF (8).

Υποδείξεις για την κοπή



- Κόβετε μόνο με τη δεξιά περιοχή (εδώ σκούρα γκρι) του χώρου κοπής, μετακινώντας τη συσκευή σε ημικύκλιο από αριστερά προς τα δεξιά.
- Μόνο σε αυτήν την περιοχή είναι δυνατή η ελαφριά κοπή χωρίς αναπηδήσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την αριστερή περιοχή (εδώ ανοιχτό γκρι) για την κοπή. Εδώ υφίσταται υψηλός κίνδυνος αναπήδησης και αντικείμενα μπορεί να εκτοξευτούν προς το μέρος σας λόγω της περιστροφής του εργαλείου κοπής. Μπορείτε να τραυματιστείτε.
- Αν μετακινείτε τη συσκευή από τα δεξιά προς τα αριστερά, πρέπει να κρατάτε τη συσκευή μακριά από το έδαφος, για να μην εκσφενδονιστεί τίποτα.
- Κόβετε το μακρύ γκαζόν πάντα από πάνω προς τα κάτω, για να μην τυλιχτούν τα φύλλα του γκαζόν στο καρούλι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την άκρη του νήματος. Έτσι καταναλώνετε λιγότερο νήμα και αποφεύγετε το πιάσιμο του γρασιδιού στο καρούλι.
- Κρατάτε το νήμα τόσο κοντά στους πασσάλους, τις μάντρες, τους φράχτες και τα παρόμοια, όσο είναι απαραίτητο. Τα σταθερά αντικείμενα προκαλούν πολύ γρήγορα φθορά στο νήμα.
- Ο φλοιός των δέντρων, τα μικρά δέντρα και οι θάμνοι μπορεί να υποστούν ζημιά από το νήμα.

Επιμήκυνση νήματος.

Αν η συσκευή δεν κόβει πια καλά, αυτό σημαίνει πως τα νήματα έχουν μικρύνει.

Τα καλύτερα αποτελέσματα κοπής επιτυγχάνετε, αν επιμηκύνετε τα νήματα τόσο, ώστε να μπορούν να κοπούν από το μαχαίρι κοπής στο σωστό μήκος.

Επιμήκυνση νήματος κατά τη λειτουργία κοπής

– Χτυπήστε λίγο την κάτω πλευρά του καρουλιού στο έδαφος, ενώ λειτουργεί η συσκευή.
– Αν τα νήματα δεν επιμηκύνθηκαν αρκετά, χτυπήστε άλλη μια φορά.

Τα νήματα κόβονται αυτόματα από το μαχαίρι κοπής στο σωστό μέγεθος.

Επιμήκυνση νημάτων με το χέρι.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την εργασία στο καρούλι νήματος βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα!

Αν τα νήματα έχουν ήδη μικρύνει πολύ, δεν επιμηκύνονται πια με χτύπημα. Πρέπει να τα τραβήξετε με το χέρι από το καρούλι νήματος.

– Αφήστε τη συσκευή στο δάπεδο.
– Πιέστε με το χέρι την κάτω πλευρά του καρουλιού και τραβήξτε προς τα έξω και τα δύο νήματα, μέχρι να φτάσουν σε ένα μήκος λίγο πιο μεγάλο από την ακμή του προστατευτικού καλύμματος.

Τα νήματα κόβονται κατά την επόμενη χρήση από το μαχαίρι κοπής στο σωστό μέγεθος.

Καθαρισμός και συντήρηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε συντήρηση και/ή καθαρισμό: Τραβήξτε το ρευματολήπτη.

Σύνοψη καθαρισμού και συντήρησης

Υπόδειξη: Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε αμέσως τη συσκευή. Τα ξεραμένα υπολείμματα γρασιδιού είναι πολύ σκληρά και απομακρύνονται δύσκολα.

Αν είναι απαραίτητο

Τι;	Πώς;
Καθαρισμός του μηχανήματος	Σκουπίζετε το μηχάνημα με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.
Αντικαταστήστε το νήμα, αν είναι πολύ κοντό	► *Αντικατάσταση νήματος – σελ. 74*

Αντικατάσταση νήματος

Είναι δυνατόν να αντικαταστήσετε ολόκληρο το καρούλι νήματος ή μόνο το νήμα.

Αφαιρέστε το καρούλι νήματος

► *Σελ. 4, εικ. 8*

– Κρατήστε την ασφάλεια περιστροφικού άξονα (10) πατημένη.
– Ξεβιδώστε το καρούλι νήματος (25).

Αντικαταστήστε το νήμα στο καρούλι νήματος

► *Σελ. 5, εικ. 12*

– Πατήστε το πλήκτρο (26) και ανοίξτε το καπάκι (27) του καρουλιού νήματος.
– Αφαιρέστε πλήρως τα υπολείμματα νήματος.

► *Σελ. 5, εικ. 13*

– Τυλίξτε σφιχτά τα νήματα στο καρούλι. Λάβετε υπόψη σας την κατεύθυνση στρέψης του καρουλιού. Τα νήματα πρέπει να τυλιχτούν αντίθετα προς την κατεύθυνση στρέψης.

Τοποθέτηση καρουλιού νήματος

► *Σελ. 5, εικ. 14*

– Περάστε και τα δύο νήματα στις οπές (29) του καπακιού.
– Τοποθετήστε ξανά το καπάκι του καρουλιού νήματος και αφήστε το να ασφαλίσει.
– Τοποθετήστε το πλαίσιο καρουλιού στον άξονα και βιδώστε γερά (► *Τοποθέτηση καρουλιού νήματος – σελ. 73*).

Ρυθμίστε τα νήματα στο σωστό μήκος

– Πιέστε με το χέρι την κάτω πλευρά του καρουλιού και τραβήξτε προς τα έξω και τα δύο νήματα, μέχρι να φτάσουν σε ένα μήκος λίγο πιο μεγάλο από την ακμή του προστατευτικού καλύμματος.

Τα νήματα κόβονται κατά την επόμενη χρήση αυτόματα από το μαχαίρι κοπής στο σωστό μέγεθος.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση

– Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε έναν ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο.

Μεταφορά

– Σε περίπτωση αποστολής χρησιμοποιείτε εάν είναι δυνατό την αυθεντική συσκευασία.

Βλάβες και βοήθεια

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Κατ΄ αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δε λειτουργεί.	Κενός συσσωρευτής;	► *Φορτίστε την μπαταρία – σελ. 73*
	Βλάβη συσσωρευτή;	Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.
Το νήμα δεν ξετυλίγεται.	Μήπως έχει εξαντληθεί το νήμα;	► *Αντικατάσταση νήματος – σελ. 74*.
	Μήπως το καρούλι είναι μπλοκαρισμένο;	Παραμερίστε την αιτία του μπλοκαρίσματος (► *Αφαιρέστε το καρούλι νήματος – σελ. 74*).

Εάν δεν μπορείτε να άρετε οι ίδιοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραμένουν πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	196057
Ονομαστική τάση	2× 20 V⎓
Κατηγορία προστασίας	III
Αριθμός στροφών ρελαντί	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Διάμετρος περιοχής κοπής	
• Μπαλτάς	255 mm
• Καρούλι νήματος	350 mm
Διάμετρος νήματος	2 mm
Μήκος νήματος	5 m

Αριθμός προϊόντος	196057
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})*	
• Μπαλτάς	87,4 dB(A)
• Καρούλι νήματος	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{PA})*	
• Μπαλτάς	79,6 dB(A)
• Καρούλι νήματος	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Δόνηση**	
• Μπαλτάς	<2,52 m/s²
• Καρούλι νήματος	<2,33 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Βάρος	
• Μπαλτάς	3,85 kg
• Καρούλι νήματος	4,0 kg
Μέγ. διάρκεια λειτουργίας με γεμάτη επαναφορτιζόμενη μπαταρία (2 Ah)	
• Μπαλτάς	60 min
• Καρούλι νήματος	20 min

*) Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη σύγκριση συσκευών. Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιούνται και για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης. Προειδοποίηση: Οι εκπομπές θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, και ιδιαίτερα από το είδος του κομματιού κατεργασίας. Είναι απαραίτητο να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βάσει εκτίμησης της έκθεσης σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια πραγματικών συνθηκών χρήσης (εδώ θα πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα οι φάσεις του κύκλου λειτουργίας, για παράδειγμα οι χρόνοι που το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και εκείνοι που είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).
Στοιχεία σχετικά με την εκπομπή θορύβου σύμφωνα με τον νόμο περί ασφάλειας προϊόντων (ProdSG) και την οδηγία ΕΚ για τα μηχανήματα: Η στάθμη ηχητικής πίεσης στον χώρο εργασίας μπορεί να υπερβαίνει τα 80 dB(A). Στην περίπτωση αυτή, απαιτούνται μέτρα προστασίας για τον χειριστή (π.χ. χρήση κατάλληλων, προβλεπόμενων ωτασπίδων και τακτικά διαλείμματα).

**) Η αναφερόμενη τιμή ταλάντωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Η αναφερόμενη τιμή ταλάντωσης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης. Η τιμή ταλάντωσης ενδέχεται να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου από την τιμή αναφοράς, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Προσπαθήστε να κρατάτε την καταπόνηση από δόνηση όσο το δυνατό πιο χαμηλά. Ένα μέτρο για τη μείωση της καταπόνησης από δονήσεις είναι π.χ. ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα ποσοστά στον κύκλο λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνοι στους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και τέτοιοι στους οποίους ναι μεν λειτουργεί, αλλά χωρίς καταπόνηση). Προσδιορισμός τιμών εκπομπής ταλαντώσεων σύμφωνα με το πρότυπο EN 50366-2-91.

Εξαρτήματα

Περισσότερες πληροφορίες για τις κατάλληλες μπαταρίες και τα ανταλλακτικά εξαρτήματα του 1 PowerSystems μπορείτε να βρείτε εδώ: βλέπε κωδικό QR

Inhoudsopgave

Voordat u begint... . . . . . **77**
Voor uw veiligheid **77**
Overzicht van het toestel **79**
Montage **79**
Bediening **80**
Reiniging en onderhoud **81**
Opslag, transport **81**
Storingen en oplossingen **81**
Afvalverwijdering **82**
Technische gegevens **82**
Reclamaties **96**

Voordat u begint…

Reglementair gebruik

Dit apparaat mag enkel worden gebruikt met het origineel toegelaten snijwerktuig voor het snijden van gras en licht onkruid aan bomen, muren, palen, graskanten en andere plaatsen die moeilijk te bereiken zijn met een grasmaaier.

Het apparaat mag niet worden gebruikt om gewassen, sterke woekeringen, struiken of andere voorwerpen te zagen.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:

GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.

WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.

VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.

Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Deze pictogrammen vertegenwoordigen de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen:

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Wanneer het apparaat of een deel daarvan defect is, moet dit door een vakkundige hersteller worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysische, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Gevaar door trilling

VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen door trilling! Vooral bij personen met bloedsomloopstoornissen kan het door trilling tot aantasting van bloedvaten of aders komen.

Bij volgende symptomen onderbreekt u onmiddellijk het werk en raadpleegt u een arts: inslapen van lichaamsdelen, gevoelsverlies, jeuk, steken, pijn, veranderingen van de huidskleur.

De in de technische gegevens vermelde trillingswaarde vertegenwoordigt de hoofdzakelijke toepassingen van het apparaat. De effectief tijdens het gebruik aanwezige trilling kan op basis van volgende factoren hiervan afwijken:

- Niet-reglementair voorgeschreven gebruik;
- Ongeschikt inzetgereedschap;
- Ongeschikt materiaal;
- Onvoldoende onderhoud.

U kunt de gevaren duidelijk verminderen als u zich aan volgende aanwijzingen houdt:

– Onderhoud het apparaat in overeenstemming met de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies.
– Vermijd het werken bij lage temperaturen.
– Houd uw lichaam en in het bijzonder de handen bij koud weer warm.
– Las regelmatig een pauze in en beweeg daarbij de handen om de doorbloeding te stimuleren.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met naar behoren geïnstalleerd beschermcontact aangesloten worden.
- De beveiliging moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA gebeuren.
- Voor het aansluiten van het apparaat moet gegarandeerd zijn, dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning, vermogen en nominaal toerental gebruikt worden (zie typeplaatje).
- De stekker niet met natte handen vastnemen! De kabel altijd aan de stekker, niet aan de kabel uittrekken.
- De kabel niet plooien, platdrukken, er niet aan trekken of over rijden; beschermen tegen scherpe hoeken, olie en hitte.
- Apparaat niet aan de kabel optillen of de kabel anders aan het eigenlijke gebruiksdoel onttrekken.
- Controleer voor ieder gebruik de stekker en de kabel.
- Bij beschadiging van het netsnoer onmiddellijk de stekker uittrekken. Het apparaat nooit met beschadigd netsnoer gebruiken.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet de stekker altijd uitgetrokken zijn.
- Voor u de stekker in het stopcontact steekt, moet het apparaat uitgeschakeld zijn.
- Voor u de stekker uittrekt het apparaat altijd uitschakelen.
- Apparaat bij het transport stroomloos schakelen.

Omgang met apparaten met accu

- Risico op brand! Uitsluitend toegestane accu's van de fabrikant gebruiken. Uitsluitend geadviseerde opladers van de fabrikant gebruiken. Accu die niet wordt gebruikt, niet in de buurt leggen van metalen voorwerpen. Dit zou kortsluiting kunnen veroorzaken. Er bestaat risico op letsel en brandgevaar.
- Voor het aansluiten van de oplader moet worden gecontroleerd of de netvoorziening overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- De beveiliging moet met een foutstroom-beveiliging (FI-schakelaar) met een dimensiefoutstroom van max. 30 mA geschieden.
- Accu uitsluitend in afgesloten ruimtes opladen.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld, voordat u de accu plaatst.
- Apparaat nooit inschakelen tijdens het opladen.
- Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de batterij lopen. Accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties en brandwonden. Contact absoluut vermijden! Bij onvoorzien contact grondig met water afspoelen. Bij oogcontact direct een arts raadplegen.

Onderhoud

- Bij alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de accu verwijderen.
- Bij alle werkzaamheden aan het apparaat moet de stekker van de voedingsadapter worden losgekopppeld.
- Uitsluitend de hier beschreven onderhoudswerkzaamheden en de oplossingen voor het verhelpen van storingen mogen worden uitgevoerd. Alle overige werkzaamheden moeten door een technicien worden uitgevoerd.
- Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Deze reserveonderdelen zijn uitsluitend voor het apparaat vervaardigd en geschikt. Overige reserveonderdelen leiden niet tot het vervallen van de garantie, maar ze kunnen een risico vormen voor u en uw omgeving.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Aansluitkabel altijd uit het werkgebied van het apparaat houden. Kabel altijd naar achter van het apparaat wegvoeren.
- Let tijdens de werkzaamheden met het toestel altijd op een veilige stand en een natuurlijke lichaamshouding.
- Houd het apparaat tijdens gebruik steeds vast met twee handen en gebruik de draagriem.
- Voor het begin van de werken moet u het terrein controleren op aanwezigheid van dieren en vreemde voorwerpen. Alle voorwerpen verwijderen die worden weggeslingerd of om de draadspoel kunnen wikkelen.
- Controleer het terrein en verwijder alle voorwerpen die de messen kunnen beschadigen, vooraleer u met de werkzaamheden begint.
- Altijd voldoende afstand houden van het snoeiwerktuig.
- In een straal van 15 m rond de snijzone mogen er zich geen andere personen of dieren bevinden omdat ze letsels kunnen oplopen door rondvliegende voorwerpen.
- Voor het inschakelen van het apparaat alle werktuigen voor instellingen (montagesleutels enz.) verwijderen.
- Nooit zaagbladen als snijwerktuig gebruiken.
- Neem het apparaat nooit in gebruik zonder gemonteerde veiligheidsvoorziening.
- Nooit met de hand in/naar het werkgebied grijpen (snijwerktuig/snijdraad).

- Gebruik het toestel enkel bij goede licht- en zichtomstandigheden.
- Controleer of het apparaat volledig en conform de voorschriften is gemonteerd.
- Controleer de probleemloze werking van het apparaat, controleer in het bijzonder of de roterende onderdelen goed vastzitten.
- Het apparaat trilt bij gebruik. Hierdoor kunnen schroeven en onderdelen iets losser worden. Controleer alle schroeven en onderdelen of ze goed vast zitten.
- Niet boven heuphoogte werken! Buig niet voorover of naar achter!
- De kledij van de bediener moet nauw aansluiten. Vermijd losse kledij. Draag stevig schoeisel en een lange werkbroek.
- Let op bij het achteruitrijden. Kantelgevaar!
- Let erop dat de bewegende delen zich ook achter ventilatieopeningen kunnen bevinden.
- Symbolen die op het apparaat staan, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Onleesbare instructies op het toestel moeten direct worden vervangen.

Gebruiksaanwijzing vóór gebruik lezen.

Bij het starten en werken moet het snijwerktuig uit de buurt van vreemde voorwerpen worden gehouden.

Veiligheidsafstand van 15 m tot omstaande personen of dieren in acht nemen.

Toestel beschermen tegen vocht. Droog opbergen.

Nooit met de hand in/naar het werkgebied grijpen (snijwerktuig/snijdraad).

Accu uitsluitend binnen opladen.

Accu niet weggooien bij het huisvuil!

Accu niet weggooien in water!

Accu niet verbranden!

Accu niet in het zonlicht of in verhoogde temperaturen plaatsen!

Persoonlijke veiligheidsvoorziening

Draag een veiligheidsbril

Draag gehoorbescherming

Draag veiligheidshandschoenen

Draag veiligheidsschoenen

Draag nauwsluitende werkkleding

Overzicht van het toestel

Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

► *P. 3, afb. 1*

1. Accu (niet meegeleverd)
2. Bedieningshandgreep
3. Inschakelblokkering
4. Oog voor schouderriem
5. Voorste handgreep
6. Onderste schachtbuis
7. Beschermkap
8. In- en uitschakelaar
9. Toerentalregelaar
10. Spindelvergrendeling
11. Klemschroef voor opklapmechanisme

► *P. 3, afb. 2*

12. Weergave van restvermogen
13. Toets voor vermogensweergave
14. Vergrendelingsknop
15. Controlelampjes
16. Accu-laadstation (niet meegeleverd)

Leveringsomvang

- Handleiding
- Slagmes (met transportbescherming)
- Draadspoel
- Voorste handgreep
- Beschermkap
- Schouderriem
- Inbussleutel

Montage

Het apparaat kan al naargelang het toepassingsgebied met verschillende snijwerktuigen worden bediend:

Slagmes: uitsluitend voor het snijden van vrije oppervlakken met sterk materiaal zoals: onkruid, hoog gras, struikgewassen, struiken, woekering, gewassen enz.

Draadkop: uitsluitend voor het snijden van gras. Het gebruik bij muren, hekken, graskanten, bomen, palen enz. is mogelijk.

Beschermkap monteren

► *P. 4, afb. 3*

VOORZICHTIG! Risico op letsels! Aan de onderzijde van de draadbeschermkap bevindt zich een scherp mes voor het afsnijden van de draad. Verwijder de transportbescherming pas na de montage.

– Beschermkap (7) met schroeven (17) vastschroeven aan de snijkop.
– Transportbescherming verwijderen van het afsnijmes (18) verwijderen.

Apparaat uitklappen

– Klemschroef (11) losmaken.
– Apparaat zoals afgebeeld uitklappen.
– Klemschroef (11) vastdraaien.

Monteer de voorste handgreep

► *P. 4, afb. 4*

– Voorste handgreep (5) met schroef (19) vastschroeven aan de bovenste schachtbuis.

Schouderriem aanbrengen

► *P. 4, afb. 5*

– Oog van de schouderriem (20) zoals afgebeeld inhaken aan het ophangoog (4).

Werking met mes

Mes monteren

VOORZICHTIG! Gevaar op letsels bij montage! Het mes is scherp. Draag bij de montage snijwerende werkhandschoenen.

– De transportbescherming van het mes verwijderen en bewaren (bijv. voor het bewaren van het apparaat).

► *P. 4, afb. 6*

– Mes (21) op de aanzet van de binnenflens plaatsen. Letten op de looprichting!
– Buitenflens (22) plaatsen.

► *P. 4, afb. 7*

– Aandrukplaat (23) plaatsen.
– Spindelvergrendeling (10) ingedrukt houden.
– Moer (24) vastschroeven.

Werking met draadspoel

Draadspoel monteren

► *P. 4, afb. 8*

– Spindelvergrendeling (10) ingedrukt houden.
– Draadspoel (25) op de aandrijfas plaatsen en met de hand vastdraaien.

Bediening

Laad de accu op

Aanwijzing: Accu en oplader behoren niet tot de leveringsomvang en zijn optioneel verkrijgbaar bij uw dealer (► *Toebehoren – p. 82*).

WAARSCHUWING! Risico op letsels! Veiligheidsinstructies betreffende de omgang met acculaders in acht nemen.

LET OP! Risico op schade aan het toestel! De accu niet diepontladen.

Aanwijzing: Indien de accu volledig is opgeladen, dan schakelt het laadstation automatisch om naar behoudingslading. De accu kan langdurig in het laadstation blijven.

Voor de eerste ingebruikname moet de accu zijn opgeladen (laadtijd: ► *Technische gegevens – p. 82*).

– Vergrendelingsknop (14) indrukken en accu uit het apparaat halen.
– Accu in het laadstation plaatsen.
– Steek de stekker van het laadstation in het stopcontact.

De laadstatus wordt weergegeven door de controlelampjes (15).

– Accu in apparaat plaatsen en goed laten inpassen.

Controleer het restvermogen van de accu

– Druk de knop (13) in.

Het restvermogen van de accu wordt door de controlelampjes (12) weergegeven.

Voor het starten controleren!

GEVAAR! Risico op letsels! Het toestel mag uitsluitend in gebruik worden genomen als er geen defecten zijn gevonden. Als een onderdeel defect is, moet dit beslist vóór het volgende gebruik worden vervangen.

Controleer de veilige toestand van het toestel:

– Controleer of er geen zichtbare defecten zijn.
– Controleer of alle onderdelen van het toestel stevig zijn ingebouwd.

Bediening

WAARSCHUWING! Risico op letsels! Controleer het terrein en verwijder alle voorwerpen die door het toestel kunnen worden weggeslingerd, vooraleer u met de werkzaamheden begint.

Correcte houding

Houd het apparaat

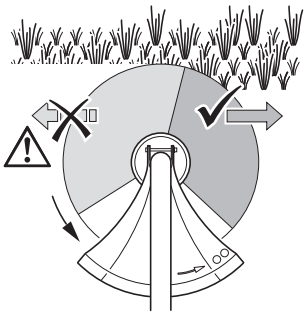
- met de linkerhand vast aan de handgreep vooraan;
- met de rechterhand ongeveer ter hoogte van de heupen vast aan de bedieningsgreep;
- uitgebalanceerd in een stevige houding.

Apparaat in- en uitschakelen

► *P. 5, afb. 11*

– Apparaat goed met beide handen vasthouden.
– Inschakelen: Druk de inschakelblokkering (3) en in-/uitschakelaar (8) tegelijkertijd in. In-/uitschakelaar (8) ingedrukt houden.
– Gewenste toerental met toerentalregelaar (9) instellen.
– Uitschakelen: Laat de in- en uitschakelaar (8) los.

Aanwijzingen voor snijden



- Maai enkel met de rechtse (hier donkergroene) zone van de snijruimte terwijl u het apparaat van rechts naar links beweegt.
- Enkel in dit bereik is het mogelijk om makkelijk en met weinig terugslag te kunnen maaien.
- In het linkse (hier lichtgrijze) gebied draaien de draden naar u toe:
  Hier is er een groot risico op terugslag en kunnen voorwerpen door de draaiing van de draden in uw richting worden geslingerd. U kunt hier letsels door oplopen.
- Wanneer u het apparaat van rechts naar links beweegt, moet u de draad van het gras weghouden zodat er geen gras zou worden weggeslingerd.
- Lange grassen steeds van boven naar onder maaien opdat het gras zich niet rond de spoel zou wikkelen.
- Gebruik enkel de top van de draad. Zo verbruikt u weinig draad en vermijdt u dat er gras komt vast te zitten in de spoel.
- Houd de draad maar zo dicht als nodig tegen palen, muren, hekken en dergelijke. Door vaste voorwerpen slijt de draad zeer snel.
- Boomschors, jonge bomen en struiken kunnen worden beschadigd door de draad.

Draad verlengen

Wanneer het apparaat niet meer zuiver maait, zijn de draden te kort geworden.

U krijgt het beste maairesultaat wanneer u de draden zo ver verlengd dat ze door het snijmes op de juiste lengte worden gesneden.

Draden in snijwerking verlengen

– Tik met de onderzijde van de draadspoel bij lopend apparaat kort op de grond.
– Indien de draad nog niet voldoende is verlengd, tik dan nog een keer.

De draad wordt door het snijmes automatisch op de correcte lengte afgesneden.

Draad handmatig verlengen

GEVAAR! Risico op letsels! Bij werken aan de draadspoel altijd de stekker uittrekken!

Wanneer de draden reeds te kort zijn geworden waardoor u ze niet meer kunt verlengen door te tikken. U moet handmatig de draadspoel eruit halen.

– Apparaat op de grond leggen.
– Met de hand op de onderzijde van de draadspoel drukken en de beide draden er uittrekken tot ze iets langer zijn dan de kanten van de beschermkap.

De draad wordt door het snijmes bij het volgende gebruik automatisch op de correcte lengte afgesneden.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR! Risico op letsels! Voor elk onderhoud en/of reiniging: Netsnoer trekken.

Reinigings- en onderhoudsoverzicht

Aanwijzing: Apparaat na ieder gebruik onmiddellijk reinigen. Ingetrokken grasresten zijn zeer hard en moeilijk te verwijderen.

Indien nodig

Wat?	Hoe?
Reinig het toestel	Apparaat met licht vochtige doek schoonmaken.
Draad vervangen wanneer deze te kort is	► *Draad vervangen – p. 81*

Draad vervangen

Het is mogelijk om de volledige draadspoel te vervangen of enkel de draad te vervangen.

Draadspoel verwijderen

► *P. 4, afb. 8*
– Spindelvergrendeling (10) ingedrukt houden.
– Draadspoel (25) los schuiven.

Draad in de draadspoel vervangen

► *P. 5, afb. 12*
– Druk de knop (26) in en deksel (27) van de draadspoel openen.
– Draadresten volledig verwijderen.

► *P. 5, afb. 13*
– Draden strak tegen de spoel wikkelen. Draairichting van de spoel in acht nemen. De draden moeten in tegenwijzerzin opgewikkeld worden.

Draadspoel plaatsen

► *P. 5, afb. 14*
– Beide draden in de openingen (29) van de deksel steken.
– Deksel van de draadspoel weer plaatsen en laten insluiten.
– Spoelbehuizing op de as plaatsen en vastschroeven (► *Draadspoel monteren – p. 80*).

Draden instellen op de correcte lengte

– Met de hand op de onderzijde van de draadspoel drukken en de beide draden er uittrekken tot ze iets langer zijn dan de kanten van de beschermkap.

De draad wordt door het snijmes bij het volgende gebruik automatisch op de correcte lengte afgesneden.

Opslag, transport

Opslag

– Bewaar het apparaat op een droge, goed geventileerde plaats.

Transport

– Bij versturen indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Storingen en oplossingen

GEVAAR! Risico op letsels! Ondeskundige herstellingen kunnen ertoe leiden dat het toestel niet meer veilig werkt. U brengt uzelf en uw omgeving hiermee in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Motor draait niet.	Accu leeg?	► *Laad de accu op – p. 80*
	Accu defect?	Contact opnemen met de verkoper.
Draad wikkelt niet af.	Draad opgebruikt?	► *Draad vervangen – p. 81*.
	Draadspoek geblokkeerd?	Oorzaak van de blokkering verhelpen (► *Draadspoel verwijderen – p. 81*).

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

– Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	196057
Nominale spanning	2× 20 V⎓
Beschermingsklasse	III
Stationair toerental	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Diameter snijgebied	
• Slagmes	255 mm
• Draadspoel	350 mm
Draaddiameter	2 mm
Draadlengte	5 m

Artikelnummer	196057
Niveau geluidsvermogen (L_{WA})*	
• Slagmes	87,4 dB(A)
• Draadspoel	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Geluidsniveau (L_{PA})*	
• Slagmes	79,6 dB(A)
• Draadspoel	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Trilling**	
• Slagmes	<2,52 m/s^2
• Draadspoel	<2,33 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)
Gewicht	
• Slagmes	3,85 kg
• Draadspoel	4,0 kg
Max. bedrijfsduur bij volle accu (2 Ah)	60 min
• Slagmes	20 min
• Draadspoel	

*) De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om het ene stuk elektrisch gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de geluidsblootstelling worden gebruikt. Een waarschuwing: De geluidsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name het soort werkstuk dat wordt bewerkt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te treffen teneinde de bediener te beschermen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle delen van de operationele cyclus, bijvoorbeeld wanneer het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het aan staat, maar zonder belasting draait).
Informatie over geluidsemissie volgens de Duitse productveiligheidswet (ProdSG) of de EG-machinerichtlijn: Het geluidsdrukniveau op de werkplek kan 80 dB(A) overschrijden. In dat geval zijn geluidsisolatiemaatregelen voor de bediener noodzakelijk (bijv. het dragen van een geschikte en daarvoor voorziene gehoorbescherming en het in acht nemen van regelmatige pauzes).

**) De aangegeven trillingsemissiewaarde is conform een genormeerde testprocedure gemeten en kan worden gebruikt voor vergelijking met een ander gereedschap. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling worden gebruikt. De trillingsemissiewaarde kan zich tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap onderscheiden van de aangegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Probeer de belasting door vibraties zo gering mogelijk te houden. Een maatregel om de vibratiebelasting te verkleinen, is bijvoorbeeld het beperken van de werktijd. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar draait zonder belasting). Bepaling van de trillingsemissiewaarden volgens EN 50366-2-91.

Toebehoren

Meer informatie over geschikte accu's en reserveonderdelen voor het 1 PowerSystems vindt u hier: zie QR-code

Innehållsförteckning

Innan du börjar... . . . . . **83**
För din egen säkerhet **83**
Produkten i översikt **85**
Montering **85**
Handhavande **86**
Rengöring och underhåll **87**
Förvaring, transport **87**
Störningar och hjälp **87**
Bortskaffande **87**
Tekniska specifikationer **88**
Produktansvar **96**

Innan du börjar…

Ändamålsenlig användning

Denna produkt får användas endast med godkänt original-skärverktyg för trimning av gräs och lättare ogräs runt träd, vid murar, stolpar, gräskanter och andra ställen som är svåråtkomliga med gräsklippare.

Produkten får inte användas till trimning av snår, kraftigt ogräs, trä eller andra föremål.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:

FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.

VARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.

OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.

Märk: Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

De här symbolerna visar den personliga skyddsutrustning som ska användas:

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste den repareras av specialistpersonal.
- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är frånslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Använd alltid nödvändig personlig skyddsutrustning.
- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (i synnerhet barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som saknar kunskap om produkten, såvida de inte hålls under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet och ger instruktioner om hur produkten ska användas.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Fara på grund av vibration

SE UPP! Skaderisk på grund av vibration! Vibrationer kan orsaka skador på blodkärl eller nerver, framför allt på personer med cirkulationsproblem.

Om du upplever följande symptom ska du omedelbart avbryta arbetet och uppsöka läkare: domning av kroppsdelar, känselförlust, klåda, stickande känsla, smärta, förändringar av hudfärg.

Det vibrationsvärde som anges i de tekniska specifikationerna gäller för enhetens huvudsakliga användningsområden. Den faktiska vibrationen under användning kan avvika från detta värde på grund av följande faktorer:

- Användning för ej avsedda ändamål;
- Olämpliga verktyg;
- Olämpligt material;
- Bristfälligt underhåll.

Du kan minska riskerna genom att beakta följande anvisningar:

– Genomför underhåll på enheten i enlighet med instruktionerna i den här bruksanvisningen.

– Undvik att utföra arbeten i låga temperaturer.
– Håll kroppen och framför allt händerna varma vid kalla temperaturer.
– Ta paus med jämna mellanrum och rör händerna för att främja blodcirkulationen.

Elsäkerhet

- Enheten får endast anslutas till ett uttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar enhetens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten får endast användas inom de angivna gränserna för spänning och effekt (se typskylt).
- Ta inte på nätkontakten med fuktiga händer! Dra inte ut nätkontakten från kabeln, utan bara från själva kontakten.
- Nätkabeln får inte krökas, klämmas, slitas sönder eller köras över; skydda den mot vassa kanter, olja och värme.
- Lyft inte enheten från kabeln och använd inte kabeln för andra ändamål.
- Kontrollera kabeln och stickkontakten före varje användning.
- Om nätkabeln är skadad ska du omedelbart dra ut nätkontakten. Använd aldrig enheten om nätkontakten är skadad.
- När enheten inte används ska nätkontakten dras ut.
- Kontrollera att enheten är frånslagen innan du kopplar in nätkontakten.
- Slå alltid från enheten innan du drar ut nätkontakten.
- Koppla enheten från strömmen under transport.

Hantering av batteridrivna enheter

- Brandfara! Använd endast uppladdningsbara batterier som godkänts av tillverkaren. Använd endast laddare som godkänts av tillverkaren. När de uppladdningsbara batterierna inte används ska de hållas på avstånd från metallföremål som kan orsaka kortslutning. Det finns risk för personskador och brandfara.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar laddarens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Det uppladdningsbara batteriet får endast laddas i stängda utrymmen.
- Se till att enheten är frånslagen innan du sätter i det uppladdningsbara batteriet.
- Slå aldrig på enheten under tiden laddning pågår.
- Vid felaktig användning kan det läcka vätska ur det uppladdningsbara batteriet. Batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador. Undvik kontakt med vätskan! Spola med vatten vid kontakt. Om bränsle hamnar i ögonen ska du omedelbart uppsöka läkare.

Underhåll

- Ta ut batteriet innan du genomför arbeten på enheten.
- Dra ut nätkontakten före alla arbeten på enheten.
- Endast de underhållsarbeten och reparationer som beskrivs i den här bruksanvisningen får utföras. Övriga arbeten ska genomföras av specialistpersonal.
- Använd endast originalreservdelar. Dessa delar är konstruerade och lämpade för apparaten. Vid användning av andra reservdelar upphör garantin att gälla och de kan dessutom leda till person- och miljöskador.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Håll alltid anslutningskabeln borta från produktens arbetsområde. Led alltid bort kabeln bakåt från produkten.
- Vid arbete med produkten måste man alltid se till att stå stadigt och ha en naturlig kroppshållning.
- Håll alltid produkten med båda händerna när den används och använd bärselen.
- Innan arbetet påbörjas skall man kontrollera arbetsområdet avseende djur och föremål. Avlägsna alla föremål som kan slungas iväg eller lindas upp på trådspolen.
- Kontrollera terrängen innan arbetet startar och avlägsna alla föremål som kan skada kniven.
- Håll alltid tillräckligt säkerhetsavstånd till skärverktyget.
- I en omkrets på 15 m runt arbetsområdet får inga andra personer eller djur vistas, eftersom de kan skadas av ikringflygande föremål.
- Ta bort alla inställningsverktyg (monteringsnyckel osv.) innan du startar produkten.
- Använd aldrig sågblad som skärverktyg.
- Ta aldrig produkten i drift utan monterad skyddsanordning.
- Håll aldrig i arbetsområdet (skärverktyg/klipptråd).
- Arbeta endast vid goda ljus- och siktförhållanden.
- Säkerställ att produkten är helt och korrekt monterad.
- Kontrollera att produkten fungerar felfritt (i synnerhet att de roterande delarna är korrekt monterade och sitter fast).
- Vid användning vibrerar produkten. Därigenom kan skruvarna och delarna lossna något. Kontrollera att alla skruvar och delar sitter fast.
- Arbeta inte över höfthöjd! Böj dig inte framåt eller luta dig inte bakåt!
- Använd tätt åtsittande kläder. Undvik löst hängande plagg. Använd rejäla skor och långa arbetsbyxor.
- Var försiktig när du går baklänges. Risk för snubbling!
- Tänk på att roterande delar även kan finnas bakom luftnings- och ventilationsöppningar.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten ska omgående bytas ut.

Läs bruksanvisningen före användning

Håll skärverktyget på avstånd från främmande material vid start och arbete.

Håll ett säkerhetsavstånd på 15 m till runtomstående personer eller djur.

Skydda produkten mot väta. Förvaras torrt.

Håll aldrig i arbetsområdet (skärverktyg/klipptråd).

Ladda batteriet endast inomhus.

Batteriet får inte kastas i hushållssoporna!

Släng inte batteriet i vattendrag!

Elda inte batteriet!

Utsätt inte batteriet för solstrålning eller alltför höga temperaturer!

Personlig skyddsutrustning

Använd skyddsglasögon

Använd hörselskydd

Använd skyddshandskar

Använd skyddsskor

Ha tätt sittande klädesplagg

Produkten i översikt

Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

► *Sid. 3, fig. 1*
1. Batteri (ingår ej i leveransen)
2. Manöverhandtag
3. Inkopplingsspärr
4. Ögla för axelrem
5. Främre handtag
6. Undre skaftrör
7. Skyddskåpa
8. Strömbrytare
9. Varvtalsregulator
10. Spindellåsning
11. Klämskruv för klaffmekanism

► *Sid. 3, fig. 2*
12. Indikator för återstående kapacitet
13. Knapp för laddstatus
14. Förreglingsknapp
15. Kontrollampor
16. Batteriladdningsstation (ingår ej i leveransen)

Ingår i leveransen
- Bruksanvisning
- Klinga (med transportskydd)
- Trådspole
- Främre handtag
- Skyddskåpa
- Axelrem
- Innersexkantnyckel

Montering

Produkten kan användas med olika skärverktyg beroende på användningsområde.

Klinga: Endast för klippning av fria ytor med grovt material som: ogräs, högt gräs, buskar, snår osv.

Fadenkopf: endast för klippning av gräs. Kan användas vid murar, stängsel, gränsmattskanter, träd, stolpar osv.

Montera skyddshuv

► *Sid. 4, fig. 3*

SE UPP! Risk för personskador! På undersidan av skyddskåpan finns en vass kniv som kapar tråden. Avlägsna transportskyddet först efter monteringen.

– Skruva fast skyddskåpan (7) med skruvar (17) på skärhuvudet.
– Avlägsna transportskyddet från kniven (18).

Fäll ut enheten
– Lossa klämskruven (11).
– Fäll ut enheten enligt bilden.
– Dra åt klämskruven (11).

Montera främre handtaget

► *Sid. 4, fig. 4*
– Skruva fast främre handtaget (5) på övre skaftröret med skruven (19).

Sätta på axelremmen

► *Sid. 4, fig. 5*
– Haka fast öglan på axelremmen (20) i upphängningsöglan (4) som på bilden.

Användning med kniv

Montera kniven

SE UPP! Risk för personskador vid monteringen! Kniven är vass. Använd skärskyddshandskar vid monteringen.

– Ta bort knivens transportskydd och spara det (t.ex. för förvaring av produkten).

► *Sid. 4, fig. 6*
– Placera kniv (21) på innerflänsens ansats. Beakta rotationsriktningen!
– Sätt på ytterflänsen (22).

► *Sid. 4, fig. 7*
– Sätt på tryckplattan (23).
– Håll spindellåsningen (10) intryckt.
– Skruva fast muttern (24).

Användning med trådspole

Montera trådspolen

► *Sid. 4, fig. 8*
– Håll spindellåsningen (10) intryckt.

– Sätt på trådspolen (25) på drivaxeln och skruva fast med handen.

Handhavande

Laddning av batteriet

Märk: Uppladdningsbart batteri och laddare ingår inte i leveransomfattningen och kan köpas hos din återförsäljare som tillbehör (► *Tillbehör – sid. 88*).

VARNING! Risk för personskador! Följ säkerhetshänvisningarna för hantering av batteridrivna produkter.

OBS! Risk för produktskador! Djupurladda inte batteriet.

Märk: När batteriet är fullständigt laddat växlar laddningsstationen om till underhållsladdning. Batteriet kan sitta kvar i laddningsstationen hela tiden.

Före den första driftsättningen måste batteriet laddas upp (laddningstid: ► *Tekniska specifikationer – sid. 88*).

– Tryck på förreglingsknappen (14) och dra ut batteriet ur produkten.
– Sätt i batteriet i laddningsstationen.
– Sätt in laddningsstationens nätkontakt i uttaget.

Laddstatus visas med kontrollamporna (15).

– Sätt i batteriet i produkten och se till att det hakar fast.

Kontrollera batteriets återstående kapacitet

– Tryck på knappen (13).

Batteriets återstående kapacitet indikeras med kontrollamporna (12).

Kontrollera före start!

FARA! Risk för personskador! Produkten får tas i drift endast om inga fel har konstaterats. Om någon del är defekt måste den bytas ut före nästa användning.

Kontrollera att produkten befinner sig i ett säkert skick:

– Kontrollera om det finns synliga defekter.
– Kontrollera att produktens alla delar är fast monterade.

Användning

VARNING! Risk för personskador! Kontrollera marken innan arbetet påbörjas och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av produkten.

Rätt kroppshållning

Håll i apparaten

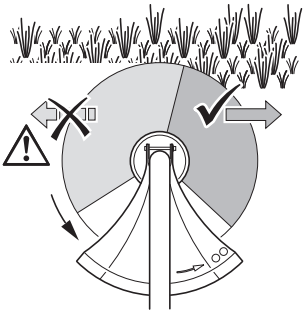
- med vänster hand på främre handtaget;
- med höger hand ungefär i höfthöjd på manöverhandtaget;
- i balans och med bekväm kroppshållning.

Inkoppling och avstängning

► *Sid. 5, fig. 11*

– Håll produkten ordentligt i bägge händerna.
– Inkoppling: Tryck samtidigt på inkopplingsspärren (3) och strömbrytaren (8). Håll PÅ-/AV-knappen (8) intryckt.
– Ställ in önskat varvtal med varvtalsregulatorn (9).
– Frånkoppling: Släpp strömbrytaren (8).

Information om trimningen



- Klipp endast med det högra (här ljusgrått) området i trimningsutrymmet medan du för produkten från vänster till höger i en halvcirkel.
- Det är bara i det här området som det går lätt att klippa utan kast.
- Använd aldrig det vänstra (ljusgrått) området för att klippa. Här är risken stor för kast och skärverktyget kan slungas mot dig genom dess rotation. Det innebär risk för personskador.
- Om du för produkten från höger till vänster ska skärverktyget hållas på avstånd från marken så att inget slungas iväg.
- Trimma långt gräs alltid uppifrån och ned, så att gräset inte lindas runt spolen.
- Använd endast spetsen av tråden. Du förbrukar då mindre tråd och undviker att gräs fångas upp i spolen.
- Håll tråden bara så nära som nödvändigt vid stolpar, murar, staket och liknande. Fasta föremål sliter ut tråden mycket snabbt.
- Trädbark, unga träd och buskar kan skadas av tråden.

Förläng trådarna

Om produkten inte längre klipper rent har trådarna blivit för korta.

Det bästa klippresultatet får man om man förlänger trådarna så mycket att de skärs av genom kniven till rätt längd.

Förläng trådarna i skärdrift

– Tryck med undersidan av trådspolen snabbt mot marken med produkten igång.
– Om trådarna ännu inte har förlängts tillräckligt, trycker man en gång till.

Trådarna klipps av automatiskt genom skärkniven till rätt längd.

Förläng trådarna för hand

FARA! Risk för personskador! Dra alltid ur kontakten när du hanterar trådspolen!

Om trådarna redan har blivit för korta förlängs de inte mer genom en tryckning. Du måste dra ut dem för hand ur trådspolen.

– Lägg produkten på marken.
– Tryck med handen på trådspolens undersida och dra ut de båda trådarna tills att de är något längre än kanten på skyddskåpan.

Trådarna klipps av genom skärkniven till rätt längd vid nästa användning.

Rengöring och underhåll

FARA! Risk för personskador! Före varje underhåll och/eller rengöring: Dra ur kontakten.

Rengörings- och underhållsöversikt

Märk: Rengör produkten omedelbart efter varje användning. Intorkade gräsrester blir mycket hårda och svåra att få bort.

Vid behov

Vad?	Hur?
Rengöra produkten	Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.
Byt tråd om den är för kort	► *Byta tråd – sid. 87*

Byta tråd

Det är både möjligt att byta hela trådspolen eller bara tråden.

Ta ur trådspolen

► *Sid. 4, fig. 8*

– Håll spindellåset (10) intryckt.
– Skruva loss trådspolen (25).

Byta tråden i trådspolen

► *Sid. 5, fig. 12*

– Tryck på knappen (26) och öppna locket (27) till trådspolen.
– Ta bort alla trådrester.

► *Sid. 5, fig. 13*

– Linda tråd hårt på spolen. Tänk på spolens rotationsriktning . Trådarna måste lindas i motsatt riktning till rotationsriktningen.

Sätt i trådspolen

► *Sid. 5, fig. 14*

– Trä in båda trådarna i öppningarna (29) i locket.
– Sätt tillbaka trådspolen och låt den haka fast.
– Sätt spolhuset på axeln och skruva fast (► *Montera trådspolen – sid. 85*).

Ställ in trådarna till önskad längd

– Tryck med handen på trådspolens undersida och dra ut de båda trådarna tills att de är något längre än kanten på skyddskåpan.

Trådarna klipps automatiskt av till rätt längd med hjälp av skärkniven vid nästa användning.

Förvaring, transport

Förvaring

– Förvara produkten på en torr och välventilerad plats.

Transport

– Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Störningar och hjälp

FARA! Risk för personskador! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du utsätter dig själv och din omgivning för fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. I regel kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Det sparar jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Motorn arbetar inte.	Batteriet urladdat?	► *Laddning av batteriet – sid. 86*
	Batteriet defekt?	Kontakta återförsäljaren.
Tråden lindas inte av.	Slut på tråd?	► *Byta tråd – sid. 87*.
	Trådspolen blockerad?	Åtgärda orsaken till blockeringen (► *Ta ur trådspolen – sid. 87*).

Om du själv inte kan åtgärda felet ska du kontakta återförsäljaren direkt. Tänk på att garantin upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

– Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Tekniska specifikationer

Artikelnummer	196057
Märkspänning	2× 20 V⎓
Skyddsklass	III
Tomgångsvarvtal	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Diameter skärområde	
• Klinga	255 mm
• Trådspole	350 mm
Tråddiameter	2 mm
Trådlängd	5 m
Ljudeffektnivå (L_{WA})*	
• Klinga	87,4 dB(A)
• Trådspole	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Ljudtrycksnivå (L_{PA})*	
• Klinga	79,6 dB(A)
• Trådspole	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	
• Klinga	<2,52 m/s²
• Trådspole	<2,33 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Vikt	
• Klinga	3,85 kg
• Trådspole	4,0 kg
Max. drifttid med fulladdat batteri (2 Ah)	
• Klinga	60 min
• Trådspole	20 min

*) En standardiserad provningsmetod har använts vid mätning av de angivna bulleremissionsvärdena och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De uppmätta bulleremissionsvärdena kan också användas för att preliminärt bedöma belastningen. En varning: Bullerutsläppen kan skilja sig från ingångsvärdena under den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur verktyget används och beroende på vilken typ av arbetsstycke som bearbetas. Det är nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder för att skydda användaren genom att uppskatta vibrationsexponeringen under faktiska användningsförhållanden (alla olika faser av arbetscykeln måste tas med i beräkningen, t.ex. när elverktyget är avstängt och i vilka det kan vara påslaget, men körs utan last).

Uppgifter om bullerutsläpp enligt produktsäkerhetslagen resp. EG-maskindirektivet: Ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kan överskrida 80 dB(A). I detta fall krävs bullerskyddsåtgärder för användaren (t.ex. bära ett lämpligt och därför avsett hörselskydd samt ta regelbundna pauser).

**) Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med ett standardiserat provningsförfarande och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat; det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande uppskattning av exponeringen. Vid den faktiska användningen av verktyget kan vibrationsemissionsvärdet avvika från det angivna värdet, beroende på hur verktyget används; försök att hålla vibrationsbelastningen så låg som möjligt. Ett sätt att minska vibrationsbelastningen är att t.ex. begränsa arbetstiden. I detta sammanhang ska hänsyn tas till alla delar av driftscykeln (t.ex. tider då verktyget är frånslaget eller då det visserligen är påslaget, men arbetar utan belastning). Bestämning av vibrationsemissionsvärden enligt EN 50366-2-91.

Tillbehör

Mer information om passande batterier och reservdelar till 1 PowerSystems finns här: se QR-koden

Sisällys

Ennen aloittamista... . . . . . **89**
Turvallisuuttasi varten **89**
Laitteen yleiskatsaus **91**
Asennus **91**
Käyttö **92**
Puhdistus ja huolto **93**
Säilytys, kuljetus **93**
Häiriöt ja apu **93**
Hävittäminen **93**
Tekniset tiedot **94**
Tuotevastuu **96**

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Tätä laitetta saa käyttää vain yhdessä alkuperäisen leikkuutyökalun kanssa ruohon ja kevyen rikkaruohon leikkaamiseen puiden, muurien, tolppien vierestä, nurmikon reunoilta ja muilta alueilta, joille ruohonleikkurilla ei päästä kunnolla.

Laitetta ei saa käyttää tiheikköjen, vahvemman rikkaruohon, puunvarsien tai muiden esineiden leikkaamiseen.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:

VAARA! Välitön hengen- tai loukkaantumisvaara! Välitön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.

Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Nämä merkit ilmoittavat vaadittavien henkilökohtaisten suojavarusteiden tarpeen:

Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin laitteen osista on viallinen, laite on annettava asiantuntijan kunnostettavaksi.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Käytä aina vaadittuja henkilökohtaisia suojavarusteita.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Tätä laitetta ei tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan luettuina), joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joiden kokemukset ja/tai tiedot laitteen käytöstä puuttuvat, paitsi jos he ovat laitteen turvallisuudesta vastuullisen henkilön alaisina tai ovat saaneet opastusta laitteen käytöstä.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

Vaara tärinästä

VARO! Tärinän aiheuttama loukkaantumisvaara! Tärinä voi aiheuttaa verisuonitai hermovaurioita, varsinkin henkilöille, jotka kärsivät verenkiertohäiriöistä.

Keskeytä työskentely välittömästi ja käänny lääkärin puoleen seuraavien oireiden esiintyessä: raajojen puutuminen, tunnon häviäminen, kutina, pistokset, kipu, ihon värin muuttuminen.

Teknisissä tiedoissa ilmoitettu tärinäarvo edustaa laitteen pääasiallista käyttöä. Todellinen tärinä käytön aikana voi poiketa tästä seuraavien tekijöiden vuoksi:

- määräystenvastainen käyttö

- sopimattomat käyttötyökalut
- sopimaton materiaali
- riittämätön huolto.

Voit pienentää vaaroja huomattavasti, kun noudatat seuraavia ohjeita:

– Huolla laite käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
– Vältä työskentelyä alhaisissa lämpötiloissa.
– Pidä kehosi ja varsinkin kätesi lämpiminä kylmällä ilmalla.
– Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta käsiäsi verenkierron parantamiseksi.

Sähköturvallisuus

- Laitteen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).
- Älä koske virtapistokkeeseen märin käsin! Irrota pistoke irti pistorasiasta aina pistokkeesta kiinni pitämällä, älä vetämällä kaapelista.
- Älä taita, väännä, purista tai revi tai yliaja kaapelia, suojaa teräviltä reunoilta, öljyltä ja kuumudelta.
- Älä kanna laitetta kaapelista tai käytä kaapelia muuhun tarpeeseen.
- Tarkista kaapeli ja pistoke aina ennen käyttöä.
- Jos huomaat kaapelissa vian, irrota pistoke heti pistorasiasta. Älä koskaan käytä laitetta viallisella kaapelilla.
- Kun laitetta ei käytetä, täytyy kaapeli irrottaa pistorasiasta.
- Varmista ennen pistorasiaan liittämistä, että laite on kytketty pois päältä.
- Kytke laite pois päältä aina ennen pistorasiasta irrottamista.
- Kytke laite pois päältä sitä kuljetettaessa.

Akkulaitteiden käsitteleminen

- Tulipalovaara! Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä akkuja. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä latureita. Jos akkua ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa oikosulun. Tästä aiheutuu loukkaantumis- ja tulipalovaara.
- Ennen laturin kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Lataa akku ainoastaan sisätiloissa.
- Varmista, että kone on sammutettu ennen kuin asetat akun paikoilleen.
- Älä koskaan kytke laitetta päälle latauksen aikana.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Akkuneste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin. Kontaktia on ehdottomasti vältettävä! Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtele huolellisesti vedellä. Silmäkontaktissa käänny lisäksi välittömästi lääkärin puoleen.

Huolto

- Poista akku aina ennen kaikenlaisia töitä laitteen parissa.
- Irrota verkkopistoke ennen kaikenlaisia töitä laitteen parissa.
- Vain tässä kuvatut huoltotyöt ja häiriöiden poistot ovat sallittuja. Kaikenlaiset muut työt saa suorittaa ainoastaan alan ammattihenkilö.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Vain nämä varaosat ovat suunniteltu laitteelle ja sopivat sille. Kaikki toisenlaisten varaosien käyttö johtaa takuun raukeamiseen sekä voivat lisäksi vaarantaa sinut ja ympäristösi.

Laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Pidä virtajohto aina pois laitteen työalueelta. Vie johto aina laitteen takapuolelle.
- Varmista laitteella työskennellessäsi, että seisot tukevasti ja luonnollisessa asennossa.
- Pidä laitteesta kiinni kaksin käsin käytön aikana ja käytä kantohihnaa.
- Tarkista ennen töiden aloittamista, onko maastossa eläimiä ja esineitä. Poista kaikki esineet, jotka voivat sinkoutua pois tai kiertyä lankakelan ympärille.
- Tarkista maasto ennen töiden aloittamista ja poista kaikki esineet, jotka leikkuuterä voi singota ilmaan.
- Säilytä aina riittävä etäisyys leikkuutyökaluun.
- Leikkuualueen ympärillä olevalla 15 metrin alueella ei saa olla muita henkilöitä eikä eläimiä, sillä sinkoutuvat esineet voivat vahingoittaa heitä.
- Ennen kuin käynnistät laitteen, poista kaikki säätötyökalut (asennusavain, jne.).
- Älä koskaan käytä sahausteriä leikkaustyökaluina.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos suojalaitetta ei ole asennettu.
- Älä koskaan kosketa työalueelle (leikkuuteriin/-lankaan).
- Älä työskentele huonossa valaistuksessa tai näkyvyydessä.
- Varmista, että laite on koottu kokonaan ja määräysten mukaisesti.
- Tarkista laitteen moitteeton toiminta, ennen kaikkea pyörivien osien oikea ja turvallinen kiinnitys.
- Laite tärisee käytettäessä. Tämän vuoksi ruuvit ja osat voivat löystyä. Tarkista kaikkien ruuvien ja osien tiukka kiinnitys.
- Älä työskentele lantiota korkeammalla! Älä kumarru tai nojaa taaksepäin!
- Käyttäjän vaatteiden on oltava tyköistuvia. Vältä löysiä vaatteita. Käytä kiinteitä jalkineita ja pitkiä työhousuja.
- Varo kävellessäsi taaksepäin. Kompastumisen vaara!
- Ota huomioon, että ilman tulo- ja poistoaukkojen takana voi olla myös liikkuvia osia.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.

Lue käyttöohje ennen käyttöä

Pidä leikkuutyökalu kaukana vieras-esineistä käynnistäessä ja työs-kennellessä
Säilytä 15 metrin turvaväli muihin ihmisiin tai eläimiin.

Suojaa laite kosteudelta. Säilytä kuivassa.

Älä koskaan kosketa työalueelle (leikkuuteriin/-lankaan).

Lataa akku vain sisätiloissa.

Akkua ei saa hävittää kotitalousjät-teen mukana!

Akkua ei saa hävittää vesistöihin!

Akkua ei saa polttaa!

Älä altista akkua auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille!

Henkilökohtainen suojavarustus

Käytä suojalaseja

Käytä kuulonsuojaimia

Käytä turvakäsineitä

Käytä turvajalkineita

Käytä tyköistuvia työvaatteita

Laitteen yleiskatsaus

Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

► *Siv. 3, kuva 1*
1. Akku (ei sisälly toimitukseen)
2. Käyttökahva
3. Käynnistyksen esto
4. Reikä olkahihnalle
5. Etummainen kahva
6. Alempi kannatinputki
7. Suojakupu
8. Virtakytkin
9. Kierrosnopeussäädin
10. Karalukko
11. Taittomekanismin kiinnitysruuvi

► *Siv. 3, kuva 2*
12. Jäännöskapasiteetin näyttö
13. Painike kapasiteettinäytölle
14. Lukituspainike
15. Merkkivalot
16. Akun latausasema (ei sisälly toimitukseen)

Toimituksen sisältö
- Käyttöohje
- Iskuterä (kuljetussuojalla)
- Lankakela
- Etummainen kahva
- Suojakupu
- Olkahihna
- Kuusiokoloavain

Asennus

Laitetta voidaan käyttää käyttökohteista riippuen eri leikkaustyökaluilla:

Iskuterä: ainoastaan vahvojen materiaalien vapaiden alueiden leikkaamiseen, kuten: rikkaruohot, korkeat ruohot, pusikot, pensaat, muut puskat ja tiheiköt ym.

Langanpää: ainoastaan ruohon leikkaamiseen. Käyttö muureilla, aidoilla, ruohon reunoilla, puissa, pylväillä ym. on mahdollista.

Suojuksen asennus

► *Siv. 4, kuva 3*

VARO! Loukkaantumisvaara! Langan suojakuvun alapuolella on terävä terä, joka leikkaa langan. Poista kuljetussuojus vasta asennuksen jälkeen.

– Ruuvaa suojakupu (7) ruuvilla (17) leikkuupäähän kiinni.
– Poista kuljetussuojus leikkuuterästä (18).

Laitteen taittaminen
– Löysää kiinnitysruuvia (11).
– Avaa laite kuvan mukaisesti.
– Kiristä kiinnitysruuvi (11).

Etumaisen kahvan asennus

► *Siv. 4, kuva 4*
– Ruuvaa etumainen kahva (5) kiinni ruuvilla (19) ylempään kannatinputkeen.

Olkahihnan kiinnittäminen

► *Siv. 4, kuva 5*
– Ripusta olkahihnan rengas (20) kiinni kiinnitys-renkaaseen (4).

Käyttö terän kanssa

Terän asennus

VARO! Tapaturmavaara asennuksessa! Terä on terävä. Käytä asennuksessa viillolta suojaavia työkäsineitä.

– Poista terän kuljetussuoja ja laita talteen (esim. laitteen varastointia varten).

► *Siv. 4, kuva 6*
– Aseta terä (21) sisälaipan liitoskappaleeseen. Ota huomioon pyörimissuunta!
– Aseta ulkolaippa (22) paikoilleen.

► *Siv. 4, kuva 7*
– Aseta puristuslevy (23) paikoilleen.
– Pidä karalukkoa (10) painettuna.
– Kiristä mutteri (24).

Käyttö siimakelan kanssa

Lankakelan asennus

► *Siv. 4, kuva 8*

– Pidä karalukkoa (10) painettuna.
– Aseta lankakela (25) koneistoakselille ja ruuvaa käsin.

Käyttö

Akun lataaminen

Vihje: Akku ja laturi eivät kuulu toimituksen sisältöön. Voit hankkia ne tuotetta myyvästä liikkeestä lisävarusteina (► *Tarvikkeet – siv. 94*).

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Noudata akkukäyttöisten laitteiden käsittelyssä annettuja turvallisuusohjeita.

HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Akkua ei saa syväpurkaa.

Vihje: Kun akku on ladattu täyteen, latausasema kytkeytyy automaattisesti ylläpitovaraukseen. Akun voi pitää jatkuvasti latausasemassa.

Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa (latausaika: ► *Tekniset tiedot – siv. 94*).

– Paina lukituspainiketta (14) ja vedä akku laitteesta.
– Aseta akku latausasemaan.
– Kytke latausaseman virtapistoke pistorasiaan.

Merkkivalot (15) osoittavat lataustilan.

– Aseta akku laitteeseen ja anna sen napsahtaa paikoilleen.

Akun jäännöskapasiteetin tarkastaminen

– Paina painiketta (13).

Merkkivalot (12) osoittavat akun jäännöskapasiteetin.

Tarkista ennen käynnistystä!

VAARA! Loukkaantumisvaara! Laitteen saa ottaa käyttöön vain, kun vikoja ei ole löytynyt. Jos jokin osa on viallinen, se on vaihdettava ehdottomasti ennen seuraavaa käyttöä.

Tarkista laitteen turvallinen kunto:

– Tarkista, onko näkyviä vikoja.
– Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu tiukasti.

Käyttö

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Tarkista maasto ennen töiden aloittamista ja poista kaikki esineet, jotka laite voi singota ilmaan.

Oikea asento

Pidä laitteesta

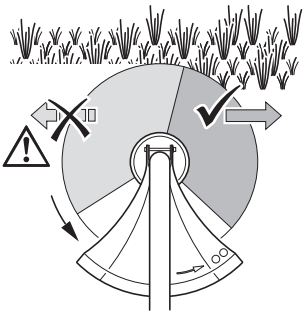
- vasemmalla kädellä etummaisesta kahvasta;
- oikealla kädellä noin lantion korkeudella käyttökahvasta;
- tasapainossa mukavassa asennossa.

Päälle- ja poiskytkentä

► *Siv. 5, kuva 11*

– Pidä laitteesta molemmin käsin tiukasti kiinni.
– Käynnistys: paina käynnistyksen estoa (3) ja virtakytkintä (8) samanaikaisesti. Pidä virtakytkintä (8) painettuna.
– Säädä kierrosnopeussäätimellä haluamasi kierrosluku (9).
– Sammutus: päästä irti virtakytkimestä (8).

Leikkuuohjeita



- Leikkaa vain leikkuutilan oikealla (tässä tummanharmaa) alueella, liikuttamalla laitetta puoliympyrässä vasemmalta oikealle.
- Vain tällä alueella on kevyt ja takaiskuton leikkaus mahdollista.
- Älä koskaan aseta vasempaa (tässä vaaleanharmaa) aluetta leikkaukseen. Tässä on suuri takaiskun vaara, ja leikkausterän kääntyminen voi singota esineitä sinun suuntaasi. Se voi aiheuttaa tapaturmia.
- Kun liikutat laitetta oikealta vasemmalle, sinun on pidettävä lanka pois ruohosta, jotta mitään ei sinkoudu pois.
- Leikkaa pitkät ruohot ylhäältä alas, jotta ruohot eivät kierry kelan ympärille.
- Käytä vain langan kärkeä. Näin kulutat vähemmän lankaa ja vältät, että ruoho jää kiinni kelaan.
- Vie lanka vain niin lähelle tolppia, muureja, aitoja ja muuta kuin tarpeellista. Kiinteät esineet kuluttavat langan nopeasti.
- Lanka voi vahingoittaa puunkuorta, nuoria puita ja pensaita.

Lankojen pidennys

Jos laite ei leikkaa enää puhtaasti, langat ovat liian lyhyitä.

Saat parhaat leikkuutulokset, kun pidennät lankoja niin paljon, että leikkuuterä leikkaa ne oikeaan pituuteen.

Lankojen pidennys leikkuun aikana

– Napauta lankakelan alasivulla lyhyesti maata laitteen ollessa käynnissä.
– Jos langat eivät ole pidentyneet tarpeeksi, napauta vielä kerran.

Leikkuuterä leikkaa langat automaattisesti oikeaan pituuteen.

Lankojen pidennys manuaalisesti

VAARA! Loukkaantumisvaara! Vedä virtapistoke aina, kun käsittelet lankakelaa!

Jos langat ovat jo liian lyhyitä, napautus ei pidennä niitä enää. Sinun on vedettävä ne käsin lankakelasta.

– Aseta laite maahan.
– Paina kädellä lankakelan alasivua ja vedä molempia lankoja ulos, kunnes ne ovat hieman pidempiä kuin suojakuvun reuna.

Leikkuuterä leikkaa langat oikeaan pituuteen seuraavan käytön yhteydessä.

Puhdistus ja huolto

VAARA! Loukkaantumisvaara! Aina ennen huoltoa ja/tai puhdistusta: Vedä pistoke irti.

Puhdistus- ja huoltotöiden yleiskatsaus

Vihje: Puhdista laite välittömästi joka käytön jälkeen. Kuivunut ruoho on erittäin kovaa, ja sitä on vaikea saada irti.

Tarvittaessa

Mitä?	Miten?
Laitteen puhdistus	Pyyhi tuote nihkeällä liinalla.
Liian lyhyen langan vaihto	► *Langan vaihto – siv. 93*

Langan vaihto

On mahdollista vaihtaa koko lankakela tai vain yksinomaan lanka.

Lankakelan poistaminen

► *Siv. 4, kuva 8*

– Pidä karalukkoa (10) painettuna.
– Kierrä siimakela (25) irti.

Langan vaihto lankakelaan

► *Siv. 5, kuva 12*

– Paina painiketta (26) ja avaa siimakelan kansi (27).
– Poista langanpätkät täydellisesti.

► *Siv. 5, kuva 13*

– Kierrä langat tiukkaan kelalle. Katso kelan pyörimissuunta . Langan on oltava kelattu vastapäivään.

Lankakelan vaihto

► *Siv. 5, kuva 14*

– Pujota molemmat siimat kannen aukkoihin (29).
– Laita siimakelan kansi takaisin paikalleen ja anna sen lukittua.
– Aseta kelakotelo akselille ja ruuvaa kiinni (► *Lankakelan asennus – siv. 92*).

Langan säätö oikeaan pituuteen

– Paina kädellä lankakelan alasivua ja vedä molempia lankoja ulos, kunnes ne ovat hieman pidempiä kuin suojakuvun reuna.

Leikkuuterä leikkaa langat automaattisesti oikeaan pituuteen seuraavan käytön yhteydessä.

Säilytys, kuljetus

Säilytys

– Varastoi laite kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan.

Kuljetus

– Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

VAARA! Loukkaantumisvaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Moottori ei käy.	Onko akku tyhjä?	► *Akun lataaminen – siv. 92*
	Onko akussa vika?	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Lanka ei kelaudu.	Onko lanka lopussa?	► *Langan vaihto – siv. 93.*
	Onko lankakela jumissa?	Korjaa jumiutumisen syy (► *Lankakelan poistaminen – siv. 93*).

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityken tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.

– Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	196057
Nimellisjännite	2× 20 V⎓
Suojaluokka	III
Joutokäyntikierrosluku	
• [I]	4500 min^{-1}
• [II]	6000 min^{-1}
Leikkuualueen halkaisija	
• Iskuterä	255 mm
• Lankakela	350 mm
Langan halkaisija	2 mm
Langan pituus	5 m
Äänitehotaso (L_{WA})*	
• Iskuterä	87,4 dB(A)
• Lankakela	88,4 dB(A) (K = 3 dB(A))
Äänenpainetaso (L_{PA})*	
• Iskuterä	79,6 dB(A)
• Lankakela	80,9 dB(A) (K = 3 dB(A))
Tärinät**	
• Iskuterä	<2,52 m/s²
• Lankakela	<2,33 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Paino	
• Iskuterä	3,85 kg
• Lankakela	4,0 kg
Maks. käyttöaika täydellä akulla (2 Ah)	
• Iskuterä	60 min
• Lankakela	20 min

*) Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertailuun toisen sähkötyökalun kanssa. Ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arviointiin. Varoitus: Sähkötyökalun todellisen käytön aikaiset melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sen mukaan, miten sähkötyökalua käytetään, ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen tyypistä riippuen. Käyttäjän suojaamiseksi on tarpeen määrittää turvatoimet, jotka perustuvat tärinäkuormituksen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä yhteydessä on huomioitava kaikki työjakson osuudet, kuten ajat, jolloin sähkötyökalu on kytkettynä pois päältä, sekä ajat, jolloin se on kytkettynä päälle mutta käy ilman kuormitusta).
Melupäästöjä koskevat tiedot tuoteturvallisuuslain (ProdSG) tai EY:n konedirektiivin mukaisesti: Melutaso työskentelypaikalla voi olla yli 80 dB(A). Siinä tapauksessa käyttäjän on toteutettava meluntorjuntatoimenpiteitä (esim. asianmukaisten ja soveltuvien kuulosuojaimien käyttö ja säännöllisten taukoje pito).

**) Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standardoidun testimenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää työkalujen väliseen vertailuun; ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan tauon arviointiin. Tärinäpäästöarvon voi poiketa ilmoitusarvosta työkalun todellisen käytön aikana työkalun käyttötavasta riippuen; yritä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman alhaisena. Yksi toimenpiteistä tärinäkuormituksen pienentämiseksi on esim. työajan rajoittaminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttövaiheiden osat (esimerkiksi ajat, jolloin työkalu on sammutettuna, ja jolloin se on kytkettynä päälle, mutta käy ilman kuormitusta). Tärinäpäästöarvon määritys standardin EN 50366-2-91 mukaisesti.

Tarvikkeet

Lisätietoa 1 PowerSystems sopivista akuista ja varaosista saat tästä: katso QR-koodi

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije: .....

Sedež dajalca garancije: .....

Firma prodajalca: .....

Sedež prodajalca: .....

Podatki o blagu/produktu:
.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku: .....

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklopne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamace

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!
Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!
Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odensete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācijas

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājiet šo preci kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodsates tootmistsehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybė tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenzijai teikti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.lux-tools.com

Art.-Nr. 196057

S-71710 V-170424